

leSoleil



AURÉLIE ACADÉMIE

ELLES SONT 1300 RÊVANT D'INCARNER
L'HÉROÏNE D'INDIA DESJARDINS → 5



LE DON DE LA VUE

Une 2^e vie pour vos
vieilles lunettes → 10

ACCIDENT DE LA 175

Manœuvre risquée, accusation criminelle

→ 2 et 3

Formule 1

FELIPE MASSA ÉCHAPPE À LA MORT

→ 46

DIMANCHE
6 27657 00077 3 MONTREAL, OTTAWA, 99c + tx
QUÉBEC MÉTRO 75c + tx
MARCHÉ EXTÉRIEUR 84c + tx

PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET



55 condos • terrasses
418.649.0600 • www.rivegauche.ca

Appartement
témoin

SUR
PLACE

700, rue Bourdages Québec
Tous les jours de 13h à 16h

SEULEMENT
7 UNITÉS À
VENDRE
LIVRAISON IMMÉDIATE



2023269

Le chauffard accusé de

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Une grave accusation criminelle a été déposée contre le chauffard dans la jeune vingtaine qui serait à l'origine du carambolage qui a tué une Saguenéenne de 39 ans, lundi matin, sur la route 175, à Stoneham.

Steve Raiche, 22 ans, a comparu hier matin au palais de justice de Québec pour faire face à une accusation de conduite dangereuse ayant causé la mort. S'il est reconnu coupable, le jeune homme de Saint-Eustache, sur la Rive-Nord de Montréal, est passible d'un emprisonnement maximal de 14 ans.

Le juge Jean-François Dionne a remis en liberté l'accusé, qui a été arrêté vendredi et est resté écroué jusqu'en matinée, hier, au Centre de détention de Québec. Raiche devra entre autres verser un engagement de 1000 \$ sans dépôt, s'abstenir de prendre le volant et rendre son permis de conduire.

Son père, qui assistait à la comparution par vidéoconférence, a dû déboursier une caution de 2000 \$ sans dépôt et devra s'assurer que son fils respecte ses conditions de remise en liberté.

Le juge Dionne a d'ailleurs demandé au père s'il allait dénoncer son fils si celui-ci manquait à ses obligations. «Je n'aurai pas le choix», a répondu M. Raiche.

Hélène Tremblay, 39 ans, de Dolbeau-Mistassini, au Saguenay, a perdu la vie lundi vers 9h30 lorsque sa voiture a percuté un poids lourd sur la route 175, à Stoneham. Cinq véhicules ont été impliqués dans l'accident, qui a aussi fait quatre blessés mineurs, dont un bébé, à la hauteur du kilomètre 73, où les travaux d'élargissement de la 175 n'ont pas encore commencé.

DÉPASSEMENT IMPRUDENT

Selon la Sûreté du Québec, Steve Raiche a tenté de faire un dépassement «légal mais dangereux» alors qu'il roulait vers le

nord, mais a décidé de revenir dans sa voie en voyant qu'il ne réussirait pas sa manœuvre. Sa voiture a alors heurté d'autres véhicules, qui se sont retrouvés dans le fossé et en sens inverse. Un poids lourd qui circulait en direction nord a tenté en vain d'éviter les voitures en changeant de voie avant de heurter le véhicule d'Hélène Tremblay. La mère de 39 ans serait morte sur le coup.

Selon plusieurs témoins, Steve Raiche, qui ne possédait pas une longue expérience de conduite, roulait à grande vitesse. Mais il n'a pas été possible de savoir hier à quelle vitesse l'accusé roulait sur la route 175 avant le carambolage. Ce détail devrait être connu lorsque la preuve récoltée par la Sûreté du Québec sera divulguée.

Ni le procureur de la couronne, Michel Fortin, ni l'avocate de la défense, Myriam Tabet, n'ont voulu s'adresser aux journalistes après la comparution, hier. Les parents de Steve Raiche ont aussi refusé de commenter.

Depuis lundi, les enquêteurs de la Sûreté du Québec ont reconstitué la scène de l'accident et ont interrogé plusieurs témoins, ainsi que l'accusé, qui a d'abord été transporté à l'hôpital pour des blessures mineures. Le rapport de la SQ a convaincu le ministère public de porter des accusations.

REPRISE DES PROCÉDURES

Les procédures judiciaires concernant Steve Raiche reprendront jeudi pour l'orientation de son dossier. La défense devra alors décider si elle plaide coupable ou non coupable et si elle souhaite une enquête préliminaire.

Le secteur de la route 175 où a eu lieu l'accident qui a tué Hélène Tremblay n'a pas encore été élargi à quatre voies. Les travaux devraient débuter en août, selon le ministère des Transports. L'élargissement de la route 175 jusqu'à Saguenay devait être terminé en 2010, mais ne sera finalement pas complété avant 2013.



Serrer la vis aux jeunes

Pour réduire les accidents mortels comme celui qui a tué Hélène Tremblay, il faudrait être plus sévère avec les jeunes conducteurs, estiment deux spécialistes en sécurité routière.

Depuis le début des vacances de la construction, qui ont commencé le 17 juillet et se terminent le 2 août, 10 personnes sont mortes sur les routes du Québec, dont trois dans les régions de Québec et de la Chaudière-Appalaches, à

Stoneham, à Saint-Sylvestre et à Saint-Jean-Port-Joli.

L'an dernier, 29 automobilistes avaient perdu la vie sur les routes du Québec, dont trois dans Québec-Chaudière-Appalaches. À mi-parcours, le nombre de décès se situe à moins de la moitié que celui de l'an dernier, mais on est encore loin d'une année exemplaire, estime Robert Poëti, spécialiste en sécurité publique et ancien inspecteur de la Sûreté du Québec.

«Quand on sait que les jeunes conducteurs entre 16 et 24 ans détiennent à peine 10 % des permis de conduire et sont impliqués dans 30 % des accidents mortels, c'est une cible prioritaire, souligne M. Poëti. Il faut absolument modifier le comportement des jeunes qui n'ont pas d'expérience, qui conduisent beaucoup de trop vite.»

M. Poëti salue le retour des cours de conduite obligatoires à

l'automne, mais estime qu'il faudrait aussi adopter d'autres mesures, comme limiter le nombre de passagers à un, interdire aux jeunes de conduire après minuit et ne leur accorder aucun point d'inaptitude.

AVEC MODÉRATION

Le président-fondateur de Nez rouge et expert en sécurité routière, Jean-Marie De Koninck, estime lui aussi qu'il faut aller dans ce sens, mais un peu plus modérément. Il suggère notamment d'augmenter graduellement le nombre de points d'inaptitude donnés aux jeunes.

«Jusqu'à ce qu'ils arrivent à 25 ans, ils n'auront pas leurs

15 points, décrit-il. On va leur donner quatre points au début, après ça, 8, 12 et 15. Mais c'est important, parce que les jeunes, s'il y a une chose à laquelle ils tiennent, c'est leur permis de conduire. Pour eux, c'est un symbole de liberté et d'autonomie.»

Les deux experts en sécurité routière s'accordent toutefois pour dire que l'été, particulièrement lors des vacances de la construction, est la période la plus à risque de l'année, même plus que l'hiver, puisque les automobilistes sont moins prudents. Selon eux, le mauvais temps de l'été 2009 a toutefois au moins un avantage : il pourrait refroidir leurs ardeurs! **Marc Allard**

conduite dangereuse



Le conducteur de 22 ans, Steve Raiche, dont le dépassement jugé dangereux sur la route 175 a causé la mort d'Hélène Tremblay, est passible d'un emprisonnement maximal de 14 ans. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÊNES

Accidents pendant les vacances de la construction			
10 décès	sur les routes du Québec depuis le début des vacances de la construction, dont trois dans Québec-Chaudière-Appalaches	29 décès	sur les routes du Québec durant les vacances de la construction 2008, dont cinq dans Québec-Chaudière-Appalaches
NOMBRE DE CONTRAVENTIONS REMISES AU QUÉBEC			
6296 Vitesse	294 Ceinture	31 Capacités affaiblies	1591 Autres
NOMBRE DE CONTRAVENTIONS REMISES DANS QUÉBEC-CHAUDIÈRE-APPALACHES			
925 Vitesse	31 Ceinture	3 Capacités affaiblies	113 Autres

« Si fragile »

Hélène Tremblay se rendait chez des membres de sa famille à Québec prendre quelques jours de vacances lorsqu'elle est morte, lundi, dans un accident, sur la 175. Ces derniers jours, ses hôtes ont dû faire le chemin inverse pour assister à ses funérailles, hier, à Saint-Eugène d'Argentenay, un village près de Dolbeau-Mistassini.

En matinée, la famille et les proches de la défunte ont rempli l'église de Saint-Eugène d'Argentenay pour saluer la mémoire de cette femme de 39 ans, qui était mère d'un jeune garçon handicapé de huit ans et marié au pompier Pascal Perron.

L'abbé André Boudreaux, qui a présidé la cérémonie, a été impressionné par la sérénité de ceux qui assistaient aux funérailles. Personne ne s'est montré en colère contre le chauffard de 22 ans qui a été accusé hier matin de conduite dangereuse ayant causé la mort, assure le prêtre.

« Je n'ai pas senti de rancune, j'ai senti de la peine, de la tristesse et un genre de sentiment d'impuissance », dit l'abbé Boudreaux, qui a eu l'occasion de rencontrer plusieurs membres de la famille Tremblay avant les funérailles. « Les gens se sont tournés vers leur foi, leur croyance. Ça, ça les a soutenus beaucoup. Humainement, c'est trop dur, Hélène était toute jeune, c'est un accident tragique, rapide. »



Hélène Tremblay

Tremblay. Ils ont entre autres souligné sa vitalité, son dynamisme et son dévouement pour son fils. « C'était aussi une femme qui dédramatisait les situations, souligne André Boudreaux. Une de ses nièces disait : « Avec elle, ce qui paraissait compliqué devenait simple. »

Durant la cérémonie, un des frères d'Hélène Tremblay a rendu un dernier hommage à sa sœur en chantant *Si fragile*, de Luc de Larochellière. « La vie est si fragile... médite l'abbé Boudreaux. Ça représente bien le sentiment qui se dégageait de la famille. » **Marc Allard**

« Je n'ai pas senti de rancune, j'ai senti de la peine, de la tristesse et un genre de sentiment d'impuissance »

— L'abbé André Boudreaux, à propos de la famille d'Hélène Tremblay

PETITS MOTS

Encore trop sous le choc pour prendre la parole devant une foule, certains ont écrit au prêtre des « petits mots » sur lesquels ils ont décrit ce qu'ils admiraient chez Hélène

COUPON-RABAIS
SUR REMPLACEMENT DE

PARE-BRISE

Aucune franchise à payer sur réparation de pare-brise

Véhicule de courtoisie sur demande

LA RÉCLAMATION D'ASSURANCE, ON S'EN OCCUPE POUR VOUS! APPELEZ-NOUS!

+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR **GRATUIT** (Valeur 29^{95\$})

+ **20\$** D'ESSENCE GRATUITE

31 ans d'expérience, ça compte

Vitres et accessoires d'auto + lave-auto

New Look Auto Carrefour inc.
4585, boulevard de la Rive-Sud (dans les locaux de Saturn Saab Lévis)
418 835-0404

OUVERT le soir et le samedi en prenant rendez-vous. Appelez-nous!

À 10 MINUTES DES PONTS

NEW LOOK
AUTO-PARE-BRISE Lévis



Marcel Ouimet se promet de remercier Sting à sa façon pour avoir autographié sa photo. Il a prévu lui faire parvenir une copie de qualité de la photo autographiée alors qu'il conservera précieusement l'original. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBE

SAINTE-ANNE-DE-BEAUPRÉ

Un colis suspect force l'évacuation de la basilique

Marc Allard
mallard@lesoleil.com

Un colis suspect a empêché une foule de pèlerins d'assister à la procession aux flambeaux et à la messe hier soir, à la basilique Sainte-Anne-de-Beaupré, qui reçoit des dizaines de milliers de visiteurs ces jours-ci pour la 351^e neuvaine.

Vers 17h15, un agent de sécurité a aperçu une mallette abandonnée près d'une statue dans la basilique, qui a été évacuée peu de temps après, conformément à la procédure.

Les techniciens en explosifs de la Sûreté du Québec ont examiné le colis suspect au rayon X et se sont aperçus qu'elle ne contenait finalement qu'un chapelet. L'opération a duré environ trois heures.

Prévu en soirée, la cérémonie aux flambeaux et la messe ont été annulés. Mais les pèlerins pourront se reprendre ce soir aux mêmes heures à la basilique, indique Sébastien Thibodeau, porte-parole du sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré.

«Bien sûr, il y a des gens qui ont été déçus, dit-il, mais les gens comprenaient la situation. Et on les remercie.»

Comme le veut la tradition, la basilique devait être ouverte toute la nuit pour souligner la fête de sainte Anne, aujourd'hui, mais cette activité aussi a été annulée et ne sera pas remise aujourd'hui.

Environ 30 000 pèlerins venant de partout dans le monde sont attendus aujourd'hui au Sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré pour souligner la neuvaine.

Précieuse griffe

Ian Bussièrès
ibussieres@lesoleil.com

Preuve qu'à force de détours, on finit souvent par obtenir ce que l'on veut, le coiffeur Marcel Ouimet n'a peut-être pas rencontré Sting lors de son passage à Québec, mais il a néanmoins réussi à obtenir la griffe de l'ex-chanteur de The Police sur une photo de lui qu'il avait prise en 1988 à l'aéroport Jean-Lesage.

«Après avoir lu dans *Le Soleil* que je souhaitais faire autographier ma photo, un client dont la sœur travaille au Festival d'été m'a contacté pour me dire qu'elle vérifierait si c'était possible de le rencontrer. Finalement, ce

n'était pas possible, car Sting rencontrait très peu de gens lors de son passage à Québec. Par contre, elle a proposé de remettre la photo à une personne qui accompagnerait Sting toute la journée», raconte le propriétaire du salon Flash Coiffure.

La personne en question a donc présenté au chanteur la photo et l'article du *Soleil*, lui expliquant que l'auteur du cliché souhaitait obtenir son autographe.

SOUVENIRS

«Je n'étais pas là, mais je me suis assuré qu'on me raconte comment tout s'était déroulé. Sting a accepté avec enthousiasme de signer la photo. On m'a dit que lui et son gérant William Francis s'étaient vraiment rappelés de la visite lors de laquelle la

photo avait été prise en raison de l'avion Vickers Viscount des années 50 que Francis avait lui-même loué pour l'occasion», explique le coiffeur.

Celui-ci a également pu assister au spectacle de Sting sur les Plaines en troisième rangée grâce à une passe V.I.P. obtenue par l'entremise d'un contact. «Il avait l'air heureux d'être ici, il souriait tout le long du spectacle!» commente-t-il.

LE SEUL

Le coiffeur mélomane qui compte plus de 6000 pièces musicales dans son iPod avait comme mandat d'escorter les artistes à leur avion quand il travaillait à l'aéroport durant les années 80.

«J'ai vu David Bowie, Elton John, Robert Plant et Jon Bon

Jovi et je leur ai tout proposé de se laisser prendre en photo. Sting est le seul qui a accepté!» se souvient-il. Vingt et un ans plus tard, le Britannique a donc bouclé la boucle en signant «To Marcel, Sting» sur l'image.

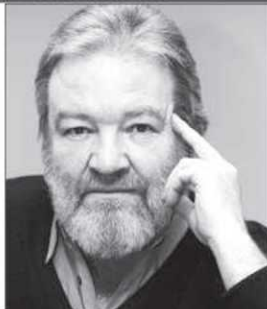
Marcel Ouimet n'a pas pu rencontrer Sting, mais un contact a réussi à lui remettre la photo, qu'il a autographiée

Marcel Ouimet se promet maintenant de remercier Sting à sa façon, puisqu'il a déjà prévu lui faire parvenir une copie de qualité de la photo autographiée alors qu'il conservera précieusement l'original.

lesoleil.cyberpresse.ca

SOUVENIRS

Louis-Guy Lemieux évoque un événement du passé. Cette semaine : le 28 juillet 1998 éclate l'affaire Lewinsky-Clinton. lesoleil.cyberpresse.ca



LAURÉATS

Revisitez nos lauréats : cyberpresse.ca/le-soleil/laureats

CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? lesoleil.cyberpresse.ca

NOS BLOGUES



LE BLOGUE DES ARTS

Regards sur la scène culturelle

L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.

blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
dans les cinémas	27	lauréat	20	Appel sans frais	1 866 686-3344
décès	37	loteries	42	abonnements@lesoleil.com	
divertissements	32	noms intrigants...	15	Floride	954 922-1584
éditorial	21	petites annonces	34	andre.genereux@cgocable.ca	
famille	28	science	16	Petites annonces	418 686-3311
gens de passion	31	sports	38	Appel sans frais	1 866 686-3311
horoscope	35	télévision	26	petitesannonces@lesoleil.com	
		Vous avez une nouvelle?		Max. 20 min. 16 Nuageux avec averses	
		Contactez-nous : nouvelles@lesoleil.com		MÉTÉO EN DÉTAIL → 35	
		Rédaction 418 686-3394		Accumulation de pluie en mm (avant hier)	
		Appel sans frais 1 866 686-3394		Ce mois-ci: 118,2 L'an dernier: 130	
		Renseignements 418 686-3233		Cet été: 339,6 L'été dernier: 427,6	
		Abonnements 418 686-3344		leSoleil FAIT DE PLUS DE 50% DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.	

«Vous êtes toutes mes Aurélie!»

Josianne Desloges

jdesloges@lesoleil.com

Des milliers d'adolescentes à travers le Québec rêvent d'interpréter Aurélie Laflamme, l'héroïne de la populaire saga d'India Desjardins. Les fous rires et les exclamations fusaient de toutes parts dans les rangs des postulantes rassemblées à Laurier Québec hier pour les auditions publiques. Il y a eu quelques larmes aussi, mais les jeunes filles étaient amoureusement prises en charge par l'équipe et par l'auteur.

Seulement 1300 candidates de 13 à 15 ans, sur les 4000 qui se sont inscrites sur le site Internet des auditions, ont été invitées à la deuxième étape du processus de sélection. Elles seront toutes rencontrées, en deux temps, hier à Québec et le 28 juillet à Montréal.

C'était beau de voir toutes ces jeunes filles sur leur trente et un, le sourire fendu jusqu'aux oreilles, toutes excitées à l'idée de participer à la transposition filmique d'un univers qu'elles connaissent par cœur.

Tout a été mis en œuvre pour qu'elles puissent donner le meilleur d'elles-mêmes : «Nous les avons convoquées par vagues entre 8h et 16h, pour que le temps d'attente soit minime et qu'elles aient la même chance», explique Marie Routhier, respon-



Les candidates de 13 à 15 ans ont été convoquées par vagues entre 8h et 16h à Laurier Québec, hier. — PHOTOS LE SOLEIL, YAN DOUBLET

sable des relations de presse. Et India Desjardins tient mordicus à leur faire un petit laïus d'encouragement à l'arrivée.

Par groupes de 10, elles sont amenées dans une salle où deux improvisateurs les font bouger,

parler, danser. Les joues rosies, elles subissent déjà le triage... Deux à six filles passent au second atelier, une scène avec texte en tête-à-tête avec un comédien. «À l'impro, il fallait se démarquer, maintenant il va falloir être nous-

mêmes», a fait remarquer une des candidates retenues. Plus le parcours avance, plus les sourires s'élargissent, mélange de nervosité et de fierté contenue. «C'est déjà beau de s'être rendues jusque là!» se répètent-elles.

Second tri. Celles qui ne sont pas retenues sont accompagnées à la sortie, félicitées, encouragées : «Je ne pourrais pas trier, je les prendrais toutes! lance India Desjardins. J'ai des bouffées d'amour juste à les regarder... Elles sont tellement jolies, tellement brillantes. Chaque rencontre avec mes lectrices me confirme que ma vision est la bonne, et que les clichés qu'on nous sert sur les ados ne sont pas vrais», ajoute la jeune romancière.

1300 candidates ont été invitées à la deuxième étape du processus de sélection pour jouer Aurélie Laflamme

L'ultime étape de cette sélection se déroule devant le réalisateur Christian Laurence, qui signera ici son premier long métrage. Deux par deux, puisqu'on recherche aussi quelqu'un pour interpréter la meilleure amie d'Aurélie, Kat, elles doivent jouer une scène du film.

La captation vidéo permettra de sélectionner les quelques élues qui seront convoquées à la seconde et dernière audition au mois d'août.

Le tournage aura lieu à l'automne, pour respecter le contexte du roman, et la sortie en salle est prévue pour 2010.

Un père pour son héroïne

La romancière India Desjardins, qui signe la série des *Aurélie Laflamme*, a trouvé un père pour porter son personnage au grand écran : Christian Laurence, un jeune réalisateur à qui on doit entre autres des publicités qui circulent sur les ondes de VRAK!TV.

Les deux complices se sont partagé l'écriture du scénario, une première expérience pour la romancière : «C'est vraiment différent, c'est plus technique... Quand j'écris un roman, ça sort du cœur. Là ce n'est pas l'œuvre finale, c'est un outil pour servir à tourner un film, et le résultat final sera l'œuvre de Christian», explique-t-elle.

«Je voulais travailler avec lui, parce que j'adorais son travail.

Maintenant, je dis qu'Aurélie a un père. Je l'appelais lorsque je manquais d'inspiration pour lui demander si Aurélie était chez lui... On l'a en garde partagée!» lance-t-elle en riant, pétillante comme toujours.

DANS LES PENSÉES D'AURÉLIE

L'histoire reste fidèle au roman, malgré quelques coupures inévitables et quelques ajouts : «J'ai hâte que les gens voient le film, parce que Christian amène un côté visuel vraiment intéressant. On tombe dans l'imaginaire, dans les pensées du personnage. Il y a une scène, par exemple qui se déroule dans la jungle!» expose la jeune écrivaine.

Émotions et rires en perspective... «Le père d'Aurélie est mort, elle a une relation tendue avec sa mère, qui a un nouveau chum et, on le sait, à l'adolescence, un bouton devient un drame», raconte India Desjardins. «L'humour est dans les gaffes du personnage, mais surtout dans les réflexions qu'elle émet sur le monde qui l'entoure», ajoute-t-elle.

Six tomes qui relatent la vie de l'adolescente de son entrée en troisième secondaire à l'été avant sa cinquième secondaire sont présentement sur les tablettes des librairies.

L'auteure a déjà une idée très précise de la finale du huitième et dernier tome, qui, bien sûr, coïn-

cide avec le bal de finissants d'Aurélie. «On ne pourrait pas faire huit films, mais ce que je voudrais si on fait un deuxième long mé-

L'histoire reste fidèle au roman, malgré quelques coupures inévitables et quelques ajouts

trage, c'est montrer la fin de l'histoire.» Souhaitons-lui que l'aventure se poursuive et que ceux qui possèdent les 300 000 exemplaires de ses romans aillent voir le film à sa sortie... *Josianne Desloges*



L'auteure India Desjardins a déjà une idée précise de la finale du huitième et dernier tome de la saga d'Aurélie Laflamme.

ÉQUITATION-RAFTING

www.excursionsjacquescartier.com

à partir de 24⁹⁵\$

Billets remboursés par centaines

Ian Bussièrès
ibussièrès@lesoleil.com

Le service ferroviaire de VIA Rail étant paralysé d'un océan à l'autre en raison du débrayage des 340 mécaniciens de locomotive et chefs de triage depuis vendredi midi, des centaines de clients se sont fait rembourser leurs billets de train à Québec au cours des deux derniers jours.

«Il y en a eu plusieurs centaines hier [vendredi] et plus de 150 aujourd'hui. Mais au moins, les gens sont gentils et ils comprennent la situation», commentaient des préposés au service à la clientèle de VIA Rail rencontrés en milieu d'après-midi hier à la gare du Palais.

À Québec, Orléans Express accepte les billets de VIA Rail pour les clients qui souhaiteraient faire le trajet par autobus. «C'est un bon compromis pour certains clients, mais d'autres, notamment les clients âgés, préfèrent un remboursement. Il y en a aussi qui préfèrent prendre leur automobile», explique l'employé de VIA Rail.

TOURISTES SURPRIS

Mika Suzuki, une Japonaise qui habite Québec depuis six ans et

agit comme guide pour les touristes du Pays du Soleil levant, devait pour sa part expliquer la situation à ses deux clients hier.

«Ils devaient prendre le train pour Montréal et ont reçu hier un courrier électronique de VIA leur disant que le service était interrompu. Ils ne comprenaient pas, ils ne savaient pas qu'il y avait une grève. Ils se sont donc empressés de louer une voiture avant finalement de se raviser lorsqu'ils ont appris qu'Orléans Express acceptait les billets de train», explique M^{me} Suzuki.

Andrew Trottier, préposé à la billetterie chez Orléans Express, confirme lui aussi que ce sont surtout les touristes qui sont pris par surprise par l'interruption du service ferroviaire. «Les gens du Québec sont généralement au courant de la situation, mais il y a plusieurs personnes de l'extérieur qui l'apprennent en arrivant ici.»

CLIENTÈLE EN HAUSSE

Andrew et ses collègues sont rentrés travailler une heure plus tôt hier afin de faire face à la hausse de la clientèle provoquée par le transfert des voyageurs ferroviaires vers l'autobus. «Dans l'ensemble, on s'en sort bien! On prend nos pauses quand

on peut et je sais qu'il y a plus de personnel», explique M. Trottier.

Éric Lessard, chef de service aux opérations chez Orléans Express, confirme lui aussi la hausse de clientèle. «Dans certains cas, notamment les voyages vers la Gaspésie et les Maritimes, il a fallu doubler le nombre d'autobus. Il faut ajouter des véhicules supplémentaires et faire entrer des conducteurs en temps supplémentaire afin de répondre à la demande.»

M. Lessard assure toutefois que l'entreprise est capable d'accueillir tous les passagers de VIA Rail. «À titre d'exemple, nous avons des départs vers Montréal à toutes les heures alors que VIA n'avait que quatre départs par jour. La clientèle additionnelle finit donc par se diviser entre nos véhicules. Notre équipe de répartiteurs travaille très fort, mais ça demeure gérable», explique-t-il.

La situation permettrait même à plusieurs voyageurs de redécouvrir l'autobus. «Les gens s'aperçoivent que le confort des autobus a beaucoup évolué en 20 ans! On ne s'en plaindra pas, surtout que c'était une année relativement tranquille à cause de la récession», conclut Éric Lessard.



Des voyageurs se font rembourser à Québec — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET



Une grève qui se fait aussi sentir à Vancouver et Winnipeg — PHOTOS PC

11:44	VIA Rail Canada	DEPARTURES / DEPARTS
TRAIN	DESTINATION	REMARKS / REMARQUES
73	WINDSOR	ON TIME/A L'HEURE
	CANCELLED / ANNULÉ	
44	OTTAWA	ON TIME/A L'HEURE
	CANCELLED / ANNULÉ	
64	MONTREAL	ON TIME/A L'HEURE
	CANCELLED / ANNULÉ	
46	OTTAWA	ON TIME/A L'HEURE

«Annulé», indique le tableau de la gare Union à Toronto — PHOTO REUTERS

De nombreux employés au chômage jeudi

Ce sont des centaines d'autres employés de VIA Rail qui seront mis à pied temporairement si le conflit de travail qui oppose le syndicat représentant les mécaniciens de locomotive et chefs de triage devait se poursuivre jusqu'à jeudi.

«Présentement, ce sont les syndiqués plus anciens qui entrent pour rembourser les billets jusqu'à mercredi. Cependant, dès jeudi, on sait qu'ils vont nous retourner chez nous», expliquait hier un employé du service à la clientèle de VIA Rail à Québec. Employé de la compagnie ferroviaire depuis près de trois décennies, l'homme sait qu'il devra donc vraisemblablement visiter le bureau d'assurance-emploi jeudi. «Ce ne sera pas évident, il y a beaucoup d'incertitude. Depuis le temps que je suis chez VIA, je pense

qu'il y a eu un conflit seulement en 1995 et ça ne doit pas avoir duré longtemps, puisque je ne m'en souviens même pas!» explique-t-il.

Ce sont potentiellement 2400 employés de VIA Rail au Canada, affiliés au Syndicat des travailleurs canadiens de l'automobile, qui seront ainsi mis à pied temporairement si la grève perdure.

Hier, un porte-parole syndical de la Conférence ferroviaire de Teamsters Canada, qui représente les mécaniciens de locomotive et chefs de triage, a dit s'attendre à un long conflit, même s'il a ouvert la porte à un retour à la table de négociation. La convention collective des employés en grève est échue depuis près de trois ans.

Ian Bussièrès, avec La Presse Canadienne

Vue sur le fleuve avec grève privée de 1/2 km



3^e phase Dernière phase!

Maison ouverte
Dimanche de 13h à 17h
ou sur rendez-vous

Plan arrière

3^e et dernière phase débutée

Face au fleuve

Le seul projet avec la vue et terrain au fleuve !

La vue au fleuve même au sous-sol!
2 balcons-terrasses par maison

Maisons de ville avec garage
Garage simple ou double
Plus 2 autres stationnements extérieurs
Grève privée au fleuve de 1/2 km
La vue au fleuve même au sous-sol
Maison de 2400 pieds carrés et plus
Construction selon vos plans, vos besoins et vos goûts
Immenses terrains boisés privés
Rues privées, tranquilles et intimes
Descente pour bateaux et kayaks
Frais communs minimes
Certification Novoclimat
Garantie 5 ans



Domaine Grève Gilmour
684-0016

www.sigmum.net/grevegilmour

Le grand événement Chapiteau de François Côté

Des rabais de 90% sous le chapiteau!

ATTENTION!
INVENTAIRE RENOUELÉ!
 Lots de vestons et de manteaux de cuir, de pantalons Capri et de chemises sport, lots de blousons et d'imperméables.



Articles à **90%** de rabais

Payez et emportez

Cravate internationale

100 % soie.

14\$

Lot de chemises à manches courtes

19\$

Complet ELEGANZA

20 complets par jour par succursale.
 100 % laine ou touché laine. 4 saisons.
 Modèles sélectionnés.

79\$

Pantalon UNGARO

Taille extensible. Lavable.

29\$

Lot de chemises européennes classiques

29\$

Veston international

49\$

Bermuda

Taille extensible. Lavable. Idéal pour le golf.

19\$

En plus de milliers d'autres rabais en magasin.

François Côté
 COLLECTION
 Le nouveau leader québécois en élégance masculine

Ouverture dès 10 h

Complexe Germain-des-Prés
 418.657.1760

Face aux Galeries de la Capitale
 418.624.7337

www.francoiscote.com





Edmond Salis a répété l'exploit de la traversée de la Manche, 100 ans après Louis Blériot. — PHOTO AFP

L'exploit de Blériot un siècle plus tard

Associated Press

Cent ans tout juste après l'exploit de Louis Blériot, qui fut le premier homme à traverser la Manche en avion le 25 juillet 1909, un pilote français s'est élancé hier à bord d'une réplique du monoplan du cé-

lèbre aviateur et a réédité avec succès cet exploit en ralliant Calais à Douvres. Edmond Salis, 39 ans, s'est envolé à 9h13, arrivant 40 minutes plus tard à Douvres. Environ 500 personnes ont assisté au décollage depuis Blériot Plage, près de Calais.

Avec un moteur de la puissance d'une tronçonneuse, le monoplan d'Edmond Salis est une copie du mythique *Blériot XI* offerte à l'aviateur par les ouvriers de l'usine pour le 25^e anniversaire de sa traversée. Cent ans plus tard, «c'est toujours une aventure. C'est un vieil engin, c'est un vieux moteur, mais il est bien entretenu», a confié M. Salis avant le départ.



Paul et Diana Whetham, des participants d'Australie, accompagnent Sylvie Lauzier, Patsy McGrath et Guy Houde. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

RALLYE AÉRIEN INTERNATIONAL

La météo retarde les équipes de Québec

Il y avait de la fébrilité dans l'air dans le local de l'association Les Ailes québécoises, hier matin. Les deux équipes qui participeront au Rallye aérien international se préparaient au départ pour Winnipeg avec leur Cessna 172, d'où commencera la tournée du Canada de 19 jours. Cette activité fait partie des célébrations du centenaire de l'aviation au Canada.

La fébrilité a vite fait place à la déception. La météo est venue compliquer les choses. Samedi en début d'après-midi, les aviateurs n'avaient toujours pas décollé. Patsy McGrath et sa navigatrice Sylvie Lauzier, ainsi que Guy Houde, prévoyaient décoller à 7h. Avant midi, les deux équipages s'étaient résignés à voler seulement jusqu'à Ottawa. Sauf qu'un brefage météo suggérait que les conditions s'amélioreraient seulement mardi — date du début du Rallye.

«Si on n'est pas là pour le départ, on va essayer de rejoindre [la vingtaine d'équipes dans l'itinéraire prévu]», a lancé M^{me} McGrath, aussi présidente de l'association.

«Winnipeg est à 12 heures de vol en avion monomoteur; on prévoyait faire ça en deux journées de six heures. C'est Guy [Houde] qui nous avait fortement suggéré de prévoir notre départ au moins trois jours avant le début du Rallye à Winnipeg [le 28 juillet].» L'expérience a parlé, ajoute-t-elle.

C'était aussi la déception pour deux autres équipages et membres des Ailes québécoises qui prévoyaient décoller samedi en direction d'Oshkosh au Wisconsin, pour le EAA AirVenture. Il s'agit du pèlerinage annuel de l'aviation générale qui commence lundi.

Le Soleil a aussi rencontré un couple d'Australiens qui participera au Rallye aérien international. Paul Whetham et sa femme Diana sont venus rencontrer les membres des Ailes québécoises avant leur départ pour Winnipeg, à bord d'un avion d'Air Canada. Propriétaires d'un avion Piper Arrow chez eux, ils loueront un Cessna 172 pour le Rallye.

«C'est Guy qui nous a convaincus de participer au Rallye. On s'est connus lors de safaris aériens en Australie et aux États-Unis», explique Paul Whetham. Ils ont passé une semaine dans la capitale avant leur départ. Cela leur a permis d'aller voir le *Moulin à images*. «On n'a pas eu le temps de voir le Cirque du Soleil, par contre» ajoute-t-il. Toutefois, dans un ascenseur du Château Frontenac, ils ont fait une rencontre un peu spéciale. Ils sont tombés face à face avec un certain Sting... «Après lui avoir demandé si c'était bien lui, on a pu lui serrer la main», conclut M. Whetham.

Paul-Robert Raymond

MAILLOTS DE BAIN

DERNIÈRE GRANDE VENTE DE L'ÉTÉ

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER !

Taxes incluses dans les prix.

TOUT DE 50% À 80%

À QUÉBEC

4 JOURS SEULEMENT

Le jeudi 23 juillet de 9 h 30 à 21 h
Le vendredi 24 juillet de 9 h 30 à 21 h
Le samedi 25 juillet de 9 h à 17 h
Le dimanche 26 juillet de 9 h à 17 h

SURPLUS D'INVENTAIRE :
Maillots griffés – Accessoires de plage
Grandes tailles disponibles
Toutes les taxes sont incluses.

Angela Jones
maillots

2345, rue Dalton, local 110
Québec (Ste-Foy) G1P 3S3
(Près de KIA Ste-Foy)
www.angelajones.ca

L'efficacité a un nom

LAUZON & LAUZON
COURTIERS

Courtier immobilier agréé
418 648-2359
CHANTAL LAUZON, B.A.A.

LAC-SAINT-JOSEPH, PRODUIT UNIQUE, 200 PIEDS DE FAÇADE SUR LE LAC.
Magnifique terrain, plage de sable, aménagement paysagé digne de magazine, chemin boisé et privé, sous-bois remarquable, résidence rénovée à la perfection. 1 600 000\$

UN ENDROIT À DÉCOUVRIR

TOUTES TAXES INCLUSES et **1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS**

super aubaine!

LIT ESCAMOTABLE
39 po ou 54 po
1099\$
60 po « Queen »
1199\$
Étagères et matelas en sus
Toutes taxes incluses

MATELAS ORTHOPÉDIQUES
608 RESSORTS
Garantie 10 ans
1 an 100%
9 ans prorata
Simple 39 x 74 Double 54 x 74 Queen 60 x 80
259\$ 339\$ 379\$
Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CHAMBRE
8 pièces, en bois
Fini brun, cerise
1499\$
(Matelas et accessoires en sus)
Toutes taxes incluses

MOBILIER DE CUISINE
5 pièces en bois, fini cerisier foncé
40 X 60 X 72 PO AVEC RALLONGE
599\$
Toutes taxes incluses

CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé

SECTIONNEL RÉCAMIER
Produit canadien
choix de 3 couleurs
1199\$
Toutes taxes incluses

SOFA 3 PLACES ET FAUTEUIL INCLINABLES
Choix de 60 tissus, produit québécois
1699\$
Toutes taxes incluses

MEUBLE escompte
245, 71^e RUE EST
CHARLESBOURG G1H 1L6
(Ancien local d'Amusement Le Petit Prince)
418 628-1942

FERMÉ TOUS LES DIMANCHES EN JUILLET

Passionnés et vétérans célèbrent

Josianne Desloges

jdesloges@lesoleil.com

Il y a un siècle, le *Silver Dart* effectuait le premier vol au Canada, à Baddeck en Nouvelle-Écosse. Pour souligner cet anniversaire historique, des pilotes, des passionnés, des anciens combattants et des militaires ont tenu une cérémonie commémorative à l'aéroport Jean-Lesage, hier, en présence de Gilles Lamontagne.

L'ancien maire de Québec, ex-ministre de la Défense nationale et ex-pilote de la Seconde Guerre mondiale a adressé quelques mots à l'assistance : «Il faut avoir vécu ce que j'ai vécu pour reconnaître que les progrès en aéronautique ont été fulgurants!» M. Lamontagne a souligné au passage qu'il était dommage que les avancées les plus notoires soient associées aux guerres. Sa vie et l'histoire de l'aviation sont intimement liées, puisque l'homme a déjà soufflé 90 bougies.

«Il faut avoir vécu ce que j'ai vécu pour reconnaître que les progrès en aéronautique ont été fulgurants! »

— Gilles Lamontagne

D'autres vétérans échangeaient leurs souvenirs de guerre... L'avion de Jean Cauchy a été abattu en 1944, puis M. Cauchy a été fait prisonnier quatre mois. Anatole Côté, quant à lui, a disparu trois mois en Hollande lorsque son avion s'est écrasé. Ils sont tous deux vivants pour témoigner de leur amour inconditionnel des avions et de la patrie.

Une précieuse valise noire contenant des artefacts aéronautiques et des documents d'archives qui proviennent de chaque région du Canada termine un périple symbolique. Elle a quitté Greenwood en Nouvelle-Écosse le 5 mars dernier, puis a volé au-dessus du Grand Nord canadien jusqu'en Colombie-Britannique, avant de traverser les Prairies et l'Ontario.

Dans le cadre de périple à travers le Canada, elle sera à Québec jusqu'au 8 août, puisque la petite délégation d'avions anciens qui devaient la transporter jusqu'à Bagotville n'a pu entreprendre le voyage à la fin de la cérémonie comme prévu à cause de la mauvaise visibilité. Le rallye en avions d'époque est une initiative de l'Association canadienne de préservation aéronautique.

Les magnifiques avions Boeing Stearman, Globe Swift, Yakolev Yak-18T et WACO encerclaient l'assistance et ont pu être examinés par les invités. Ils ont fait un petit tour sur la piste, pour clore «une des plus belles étapes du parcours», selon les organisateurs.



La valise du projet Baddeck entre les mains de Bruce McLeod, de l'Association canadienne de préservation aéronautique, de l'ex-maire Gilles Lamontagne et du capitaine Patrick Dumont, organisateur de l'événement.



Les magnifiques avions Boeing Stearman (photo), Globe Swift, Yakolev Yak-18T et WACO encerclaient l'assistance. — PHOTOS LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

LA MEILLEURE PROMOTION DE L'INDUSTRIE

IMPOSSIBLE DE TROUVER MIEUX POUR CETTE QUALITÉ!

2009
CIVIC DX

LA PLUS POPULAIRE AU PAYS!

1988\$*
par mois

0\$

COMPTANT

HONDA
Charlesbourg
EN TOUTE CONFIANCE!

* Basé sur une location Honda Canada sur 60 mois, Civic modèle FA152. Transport et préparation inclu. Taxes en sus. 24 000 km par année. Sujet à l'approbation du service du crédit.



4650, 3^e Avenue Ouest, Charlesbourg (Québec) | 1 866 660-0604
(autoroute de la Capitale, sortie 1^{re} Avenue) | www.hondacharlesbourg.com

HONDA

VOLUNTARIOS DE SANTA CRUZ

Aider le monde à voir plus clair

Valérie Gaudreau

vgaudreau@lesoleil.com

Depuis 10 ans, les bénévoles de l'organisme Voluntarios de Santa Cruz partent en mission pour aider les plus pauvres de la planète. Dans leurs valises, pas de vaccins ou de cahiers d'école, mais plutôt une immense cargaison de... lunettes!

«À chaque mission, on traîne entre 9000 et 10 000 paires de lunettes», lance Darquise Tardif, opticienne et coopérante qui s'envolera en septembre pour sa septième mission depuis 2003. Direction : les bidonvilles de Lima, au Pérou.

Par le passé, celle qui est aussi enseignante au programme de Techniques d'orthèses visuelles du Collège François-Xavier-Garneau a voyagé en Équateur, au Maroc, au Mexique et en Roumanie.

Chaque fois, elle fait partie d'une équipe d'opticiens, d'optométristes canadiens, américains ou australiens et de bénévoles, majoritairement québécois. Ils sont entre 25 et 40 et rencontrent environ 2000 patients par mission de deux semaines. «Ce sont des gens sélectionnés par des organismes locaux, l'équivalent des CLSC. On leur fait passer un examen de la vue», explique M^{me} Tardif. Une fois que le patient a sa prescription, des bénévoles fouillent des boîtes contenant des milliers de lunettes à la recherche de la paire la plus appropriée.

Ces lunettes proviennent de Canadiens qui ont fait don de leur ancienne paire à leur opticien. Des grandes chaînes comme New Look, Iris et Costco collaborent d'ailleurs avec Santa Cruz.

Avant le départ, chaque paire de lunette est analysée et classée selon sa force et le type de myopie ou de presbytie qu'elle permet de corriger.

Des fournisseurs donnent aussi des stocks de montures invendues,



À chaque mission, l'opticienne Darquise Tardif et les autres coopérants apportent avec eux environ 10 000 paires de lunettes. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

mais flambant neuves, souvent de marque prestigieuse. Sur celles-là, on place des verres qui proviennent de laboratoires qui envoient leurs retailles au Collège Garneau. Les étudiants apprennent leur métier sur des lunettes qui sont par la suite données lors des missions.

HEUREUX MÉLANGE

Darquise Tardif se réjouit de cette collaboration avec le cégep qui lui permet un heureux alliage entre son travail d'enseignante et sa passion des voyages. Plusieurs étudiantes — le programme étant à très forte majorité féminine — participent d'ailleurs à des missions qui permettent de découvrir le monde. Et de le changer un peu. «On rencontre des gens qui ont des problèmes de vue, mais qui n'ont jamais porté de lunettes. Ils avaient

fini par s'adapter», dit M^{me} Tardif.

Ces lunettes gratuites deviennent alors un véritable cadeau.

Des centaines de rencontres donnent aussi lieu à de bons moments. «Parfois, on demande à des gens âgés de nous dire s'ils peuvent bien voir les chiffres. Sauf que leurs petits-enfants donnent la réponse!» relate M^{me} Tardif en rigolant.

La coquetterie a aussi toujours sa place, note-t-elle. «On propose souvent deux ou trois modèles et les gens choisissent la plus belle, même si ce n'est pas celle qui est la plus adaptée à leur vue.»

Parfois, aussi, un verre avec la bonne prescription se retrouve «sur une vieille monture laide». L'équipe taille alors le verre à la main et on le place sur une monture plus belle. Et dans les rares cas où aucune paire de lunettes

ne répond aux besoins, les coopérants la fabriquent sur mesure une fois de retour ici, conclut Mme Tardif, passionnée de son métier et la tête pleine d'idées. Parmi ses projets, elle travaille présentement à mettre sur pied, pour l'an prochain, une mission double qui impliquera non seulement des futurs opticiens, mais aussi des étudiants de la technique d'hygiène dentaire, cette fois-ci au Burkina Faso.

→ Pour aider


Vous avez envie que vos vieilles lunettes voyagent aussi? Informez-vous à votre professionnel de la vue ou apportez-les dès septembre à la lunetterie du Collège F.-X.-Garneau.

Qui sont les Voluntarios?

Voluntarios de Santa Cruz, qui a son siège social à Montréal, est le chapitre québécois de Volunteer Optometric Services for Humanity (VOSH international) et fonctionne en collaboration avec Mission des Pères de Sainte-Croix. Sur le terrain, l'ONG a des contacts avec diverses organisations comme le club Rotary, les clubs Lions, la Croix-Rouge ou des centres de santé locaux. D'autres organismes se consacrent aussi à la santé visuelle des plus démunis, dont Optométristes sans frontières... Valérie Gaudreau

3004123


ÉQUIPEMENT COMPLET



GARANTIE DE 10 ANS

OUTLANDER 2009

SUPER-CHARGEMENT, HAYON RABATTABLE EN 2 SECTIONS



0%

À L'ACHAT

0% jusqu'à 48 mois
1.8% jusqu'à 84 mois

À partir de **89⁹⁵\$** /semaine

TOUT INCLUS
modèle ES 2WD

La **meilleure garantie** de l'industrie

QUÉBEC

MITSUBISHI

1000, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec
418 682-2226 | www.quebecmitsubishi.com

PROGRAMME AVANTAGES ÉTUDES 500\$

GARAGE RECOMMANDÉ CAA

LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE

10 ANS / 160 000 km
5 ANS / 100 000 km
5 ANS / kilométrage illimité

MITSUBISHI MOTORS

Un monde@conduire

* Photos à titre indicatif.

LES VACANCES en folie!



Enfin les Vacances!

Valable aujourd'hui seulement!

CINÉMA MAISON SONY

RÉG.: 999\$

RABAIS 600\$

397\$

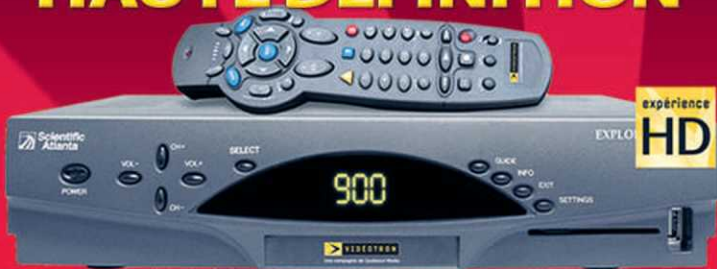
- Lecteur DVD
- Extrêmes graves 200W

PROCUREZ-VOUS UN RÉCEPTEUR NUMÉRIQUE HAUTE DÉFINITION POUR SEULEMENT

99\$*



Une compagnie de Quebecor Media



À L'ACHAT D'UN DE CES TÉLÉVISEURS PANASONIC

ACL 32" HD

VIERA Panasonic

647\$

- Visualisateur photos
- Entrée PC
- 2 HDMI

PLASMA 50" HD

Panasonic VIERA

1297\$

- Noir infini
- 600HZ
- 2 HDMI
- Contraste 2M:1
- Visualiseur photos SD

PLASMA 42" HD 1080p 600HZ

Panasonic VIERA

1597\$

- Noir infini
- Contraste 2M:1
- 600HZ • 3 HDMI
- Visualiseur photos SD

PLASMA 46" HD 1080p 600HZ

Panasonic VIERA

1897\$

- Écran THX certifié
- Entrée PC

CINÉMA MAISON

GRATUIT

ENSEMBLE MULTIPÉCES SANS FIL

Panasonic

RABAIS 400\$

- Puissance 1250W
- Chargeur 5DVD
- HDMI
- Station d'accueil iPod intégrée*

RÉG.: 949\$

547\$

ENSEMBLE CINÉMA MAISON

TANNOY ONKYO

- Récepteur Dolby Digital 75WX7, HDMI, ONKYO
- Ensemble d'enceintes satellites 5.1 canaux et extrêmes graves 100W, TANNOY

997\$

CADRE NUMÉRIQUE ET RÉVEIL MATIN

PHILIPS

- Écran 7po
- Entrée USB et fente SD
- Radio Réveil FM

87\$

ENRÉGISTREUR DVD 1080P

TOSHIBA

DVD ENREGISTREUR MULTIFORMAT

- HDMI à conversion ascendante 1080p

157\$

Panasonic LECTEUR BLU-RAY

- Ethernet
- Fente pour carte mémoire SD
- Port USB

377\$

840, BOUVIER, QUÉBEC
* Vidéotron; Après crédit de d'activation. Détails en magasin. 149\$ prix en magasin - 50\$ de crédit d'activation = 99\$. Nouveaux clients seulement. Voir détails en magasin.

La clef de sol (418) 627-0840

Accord Desjardins
Conditionnel à l'approbation de crédit.

Quantités limitées. Photos à titre indicatif. Détails en magasin.

15^{ES} GRANDS FEUX LOTO-QUÉBEC

Une entrée réussie pour les Britanniques

Ian Bussièrès

ibussièrès@lesoleil.com

Détenteurs du prix Solstice de 2008, les Britanniques de Pyro2000 n'ont pas raté leur entrée hier soir lors du spectacle d'ouverture des quizièmes Grands Feux Loto-Québec avec une prestation haute en couleur au son de pièces classiques célèbres allant de Bizet à Orff.

Intitulé *A Night of Classics*, le spectacle conçu par Graham Wilkinson s'est ouvert sous les rythmes endiablés de *Carmen*, de Bizet, pour ensuite enchaîner avec la *Grande porte de Kiev* de Moussorgski, agrémentée de pluies de poussières d'étoiles et de feux propulsés à l'horizontale juste au haut de la chute Montmorency.

Le célèbre *Bolero* de Ravel a ensuite pris toute la place dans une partie du spectacle faisant la part belle aux bombes argentées, puis vertes.

PAVAROTTI

L'équipe britannique avait même invité Luciano Pavarotti à se joindre à elle alors que les étoiles filantes propulsées du bas de la chute suivaient la voix du ténor décedé il y a moins de deux ans.

Nationalisme oblige, la très *British Pump & Circumstance* d'Edward Elgar,

qui a dû rappeler des souvenirs à plusieurs diplômés universitaires, faisait également partie de la prestation et était agrémentée de l'explosion de bombes de toutes les couleurs.

CLIN D'ŒIL

Clin d'œil aux francophones, l'*Ouverture 1812* de Tchaïkovski avec ses extraits de *La Marseillaise* a ensuite préparé le terrain pour la grande finale avec le solennel *O Fortuna* de Carl Orff, où les lauréats de l'an dernier ont littéralement mis toute la gomme.

15 ANS

Avant la prestation des Britanniques, l'organisation des Grands Feux Loto-Québec avait tenu à souligner les 15 ans de l'événement avec un spectacle de 15 minutes 15 secondes préparé par Benoît Berthelet au son des musiques choisies par Charles Dallaire.

La prestation lors de laquelle plusieurs bandes sonores de films pouvaient être entendues, comme *Slumdog Millionaire*, *Monsters Vs. Aliens* ou encore *August Rush*, présentait aussi des pièces de Mike Oldfield et Queen.

Les deux spectacles totalisant 40 minutes d'effets pyrotechniques ont été chaudement applaudis par près de... 15 000 spectateurs selon les porte-parole de l'événement qui soulignaient l'agréable coïncidence pour ce 15^e anniversaire.



La musique classique était à l'honneur, hier, pour l'ouverture des 15^{es} Grands Feux Loto-Québec à la chute Montmorency. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET



forfait



Croisière Grosse-Île

ou l'ISLE-AUX-GRUES à partir de 43 \$ /pers. + tx.

Croisières Lachance
www.croisiereslachance.com

Berthier-sur-Mer
Sortie 364 de l'autoroute 20
À 30 minutes des ponts
(Québec)
1 888 476-7734

& Golf

Souper, nuitée, petit-déjeuner
Croisière et visite à Grosse-Île et/ou
Ronde de golf 18 trous (choix entre 3 terrains)
*Service inclus et taxes en sus. Occ. double



Manoir des Erables
AUBERGE • RESTAURANT • SPA

À partir de
161,00 \$* Montmagny
par pers. / par nuit 1 800 563-0200



Auberge du Faubourg
Centre de Santé
SAINT-JEAN-PORT-JOLI

À partir de
153,00 \$* Saint-Jean-Port-Joli
par pers. / par nuit 1 800 463-7045

Un dernier hommage pour le soldat Courcy

La Presse Canadienne

BELOEIL — Même après sa mort, le soldat Sébastien Courcy s'est montré à la hauteur de sa réputation de jeune homme organisé et méticuleux.

Le soldat avait soigneusement orchestré tous les détails de ses funérailles. Il avait entre autres réclamé que le célèbre hymne *Amazing Grace* soit joué et que la cérémonie se déroule à l'église de Saint-Mathieu-de-Beloil, qui surplombe la rivière Richelieu.

Ainsi, les amis et les proches du soldat Courcy, tué le 16 juillet en Afghanistan, ont respecté ses désirs et lui ont rendu un dernier hommage hier matin, à Beloil, sur la Rive-Sud de Montréal. Environ 200 personnes ont assisté aux funérailles du militaire, âgé de 26 ans, dans l'église qu'il avait lui-même choisie.

Sébastien Courcy est mort dans une opération anti-insurrectionnelle, lorsqu'il a marché sur un engin explosif pour ensuite chuter d'une falaise, dans la province de Kandahar.

Son beau-frère, Sylvain Richard, se rappelle que le soldat était très organisé, méticuleux et prévoyant. Au cours de la cérémonie privée, ce dernier a souligné que le jeune homme qui s'entraînait tous les jours connaissait les risques associés à son métier.

Sa mère, Ginette Fecteau, n'a pas versé de larmes lorsque le drapeau canadien, qui reposait sur le cercueil de son fils, lui a été rendu. Elle a cependant fixé la médaille de son garçon, remise pour rendre un hommage à son service en Afghanistan, sur le revers du veston de son mari.

Un ami de la famille, Miguel Moquin, a quant à lui affirmé que Sébastien Courcy était un soldat dédié. Petit, il se rappelle avoir joué à l'armée avec celui qu'il décrit comme le «meilleur gars du monde». «J'étais fier de lui», a-t-il ajouté. Un autre ami d'enfance, Alexandre Bissonnette, dépeint le soldat décédé comme un «gars tranquille avec des valeurs solides». «J'ai tellement de souvenirs de lui, de beaux que l'on garde pour des jours comme aujourd'hui.»

Basé à Valcartier, Sébastien Courcy s'était joint aux Forces canadiennes en juin 2006. Membre du 2^e bataillon du Royal 22^e Régiment, il était arrivé à Kandahar en avril dernier pour sa première mission en Afghanistan. Il est devenu le 125^e militaire canadien à perdre la vie en Afghanistan depuis le début de la mission en 2002. L'armée a cependant souligné que l'opération menée dans un village du district de Panjwaii qui avait coûté la vie à ce soldat, avait été un succès.


Des équipes d'incendie de quatre provinces prêteront main-forte à la Colombie-Britannique

FINTRY — Les équipes d'incendie de la Colombie-Britannique s'approprieraient, hier, à recevoir de l'aide de leurs collègues de quatre provinces.

Un porte-parole du service en charge de la lutte contre les feux de forêt en Colombie-Britannique, Alyson Couch, a indiqué que 40 Ma-

nitobains ainsi que 20 Saskatchewanais devaient arriver hier pour prêter main-forte aux équipes de la Colombie-Britannique. De plus, 150 sapeurs ontariens devraient se joindre demain à une équipe albertaine arrivée vendredi. «Le danger d'incendie en Colombie-Britannique est présentement modéré à


élevé, avec certaines poches dans le sud de la province où il est qualifié d'extrême», a indiqué M. Couch. Par ailleurs, les personnes évacuées lors d'un des trois importants feux de forêt faisant rage dans la région d'Okanagan ont obtenu la permission, hier, de retourner à leur domicile. *La Presse Canadienne*



en solde

tout simplement

nos paiements
les plus bas de l'année



	COBALT LT	TOYOTA COROLLA CE BERLINE DE BASE	HONDA CIVIC DX BERLINE DE BASE
PRIX D'ACHAT	12 999^{\$}	15 260^{\$†}	16 990^{\$†}
CLIMATISATION	OUI	OPTION	OPTION
ROUES DE 16 PO EN ALUMINIUM	OUI	NON	NON
GLACES ET MIROIRS ÉLECTRIQUES	OUI	OPTION	OPTION
TÉLÉDÉVERROUILLAGE	OUI	OPTION	OPTION
VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTIÈRES	OUI	OPTION	OPTION
HP/COUPLE	155/150	132/128	140/128
GARANTIE	5 ans/160 000 km	5 ans/100 000 km	5 ans/100 000 km

COMPAREZ. CONSTATEZ. PROFITEZ.

†Prix d'achat annoncé, selon l'information disponible sur le site du constructeur

Modèle SS illustré **COBALT LT 2009 DE CHEVROLET**

12 999^{\$2}

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires de GM

4 000^{\$1}

DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

99^{\$3}

aux deux
semaines


0^{\$}

de
comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 5.4 L/100 km (52 mi/gal) VILLE: 8.2 L/100 km (35 mi/gal)

- Climatisation
- Groupe électrique
- Toit ouvrant



AVEO LT 2009 DE CHEVROLET

11 999^{\$2}

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires de GM

2 625^{\$1}

DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

91^{\$3}

aux deux
semaines


0^{\$}

de
comptant

Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 5.7 L/100 km (50 mi/gal) VILLE: 7.9 L/100 km (36 mi/gal)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



Modèle LTZ illustré **MALIBU LS 2009 DE CHEVROLET**

19 899^{\$2}

PRIX À L'ACHAT

Inclut le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires de GM

3 000^{\$1}

DE RABAIS
DU FABRICANT INCLUS

151^{\$3}

aux deux
semaines


0^{\$}

de
comptant


Financement à l'achat pour 72 mois

ROUTE: 8.5 L/100 km (43 mi/gal) VILLE: 9.5 L/100 km (30 mi/gal)

★★★★★ Sécurité 5 étoiles⁵



CHEVROLET



offreschevrolet.ca

LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS

5 ANS

160 000 KM*

* SELON LA PREMIÈRE ÉVENTUALITÉ. CARBONS POUSSÉS EXCLUS. DÉTAILS SUR LA GARANTIE LIMITÉE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE.

• GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
• ASSISTANCE ROUTIÈRE
• TRANSPORT DE COURTOISIE

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2009 neufs suivants: coupé Cobalt (1AL37/1SM), berline Cobalt (1AL69/1SM), Aveo5 (1TX48/1SM) et Malibu (1ZG69/1SM). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Le rabais de 8 500 \$ (taxes exclues) est un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et s'applique aux modèles Silverado 1500 2009 de Chevrolet et Sierra 1500 2009 de GMC. Voyez votre concessionnaire pour les détails. L'événement en solde, tout simplement s'applique uniquement aux véhicules Chevrolet, Pontiac, Buick et GMC 2009 livrés entre le 1^{er} juillet et le 31 août 2009 chez les concessionnaires participants. Certaines restrictions s'appliquent. 2. Transport (Cobalt et Aveo: 1 325 \$, Malibu: 1 375 \$), frais d'immatriculation, assurance et toutes les taxes en sus. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, si applicables, et les droits sur les pneus sont en sus et payables à la livraison. Le rabais fidélité de 1 000 \$ accordé aux propriétaires de GM (à l'exclusion des modèles des marques Saturn et Saab) est inclus à l'achat d'un nouveau véhicule livré entre le 2 juin et le 31 août 2009. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 mois précédents. 3. À l'achat, total de 156 paiements effectués aux deux semaines, sur un taux de financement à l'achat de 5,69% pour un terme de 72 mois, sur approbation de crédit de la Banque TD seulement. Frais de transport, d'immatriculation, d'assurance et toutes taxes en sus. Aucun dépôt de sécurité requis. 4. Selon les tests de consommation de GM conformément aux méthodes approuvées par Transports Canada pour une réserve de carburant de 10% et une capacité de réservoir de 49,2L pour la Cobalt avec moteur de 2,2L et boîte manuelle 5 vitesses, de 45L pour l'Aveo5 avec moteur de 1,6 L et boîte manuelle 5 vitesses et de 61,7 L pour la Malibu avec moteur 2,4 L et boîte automatique 4 vitesses. 5. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux pour l'Aveo. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant lors des tests d'impacts frontaux, et pour les passagers avant et arrière lors des tests d'impacts latéraux pour la Malibu et le Traverse, la plus haute cote de sécurité décernée par le gouvernement américain. Les cotes de classification du gouvernement des États-Unis font partie du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA - www.safercar.gov). Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (visitez primegmouretudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.

GRANDE VENTE
SOUS
la tente!
 Des rabais jusqu'à **70%**

LE PLUS GROS ÉVÈNEMENT DE L'ÉTÉ DANS LE MEUBLE À QUÉBEC

149⁹⁵
 1 place

Matelas à 497 ressorts ensachés
 Garantie 5 ans

999⁹⁵ Sectionnel

Tabouret en sus

9 derniers jours!

299⁹⁵
 5 pièces

Ensemble 7 pièces

999⁹⁵

499⁹⁵
 Fauteuil

Inclinable en Cuir

MEUBL'EN VRAC

1996, 3^e Rue, Saint-Romuald 418 839-7550
 (Autoroute 20, sortie 318 nord)



www.meublenvrac.com

CACOUNA

En sillonnant le Québec, on finit toujours par croiser un village au nom un peu étrange. Les Escoumins? Saint-Ours? Les Méchins? *Le Soleil* vous propose chaque dimanche, pendant huit semaines, une incursion dans l'étonnant monde de la toponymie. Entrer dans une ville par son nom, c'est entrer par la porte de l'histoire...



La maison Benjamin Dionne — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL



Le port de Cacouna et la chapelle Saint-Barthelemy

Un porc-épic chez les tortues

Jean-François Cliche

jfcliche@lesoleil.com



Commençons par une banale évidence : l'origine du toponyme Cacouna est amérindienne. Tout le monde le sait, ou s'en doutait. Mais c'est la seule chose qui soit sûre au sujet de ce nom de village à la sonorité singulière, car, pour le reste, il faudrait inventer un animal transgénique, mi-tortue, mi-porc-épic, pour réconcilier les différentes hypothèses.

Habité par quelques familles dès 1721, selon la Commission de toponymie du Québec (CTQ), Ca-

couna vit arriver quelques décennies plus tard des Acadiens qui fuyaient la déportation. L'Angleterre, on s'en souvient, a conquis l'Acadie dès 1713 et déporta des milliers d'Acadiens à la veille de la guerre de Sept Ans (1756-1763), de peur qu'ils ne se liguent avec la France dans le conflit qui s'en venait. Des milliers d'autres quittèrent l'Acadie pour diverses destinations, dont la vallée du Saint-Laurent.

Il fallut attendre un demi-siècle après la Conquête pour que le patelin prenne pour ainsi dire «officiellement» le nom de Cacouna, quand l'endroit obtint «sa» paroisse. Selon l'ouvrage de Jean-Charles Fortin *et al. Histoire du Bas-Saint-Laurent*, en effet, les autorités britanniques étaient réticentes

à reconnaître les nouvelles paroisses catholiques. Saint-Georges-de-Cacouna finit tout de même par être érigée canoniquement en 1825.

«Saint-Georges»? Le saint patron de l'Angleterre fit son apparition dans le décor du Bas-Saint-Laurent à la demande d'un grand propriétaire foncier des environs de Cacouna, Malcolm Fraser (1733-1815), un officier britannique à qui le gouverneur James Murray avait accordé 3000 acres de terre proche de sa seigneurie de Rivière-du-Loup. Fraser aurait fait cette demande à l'archevêque Joseph-Octave Plessis, d'après le site de la Commission.

L'origine du mot *Cacouna* est cependant plus controversée. L'interprétation «classique», se-

lon la description qu'en fait la CTQ, le ferait remonter au cri *kakoua*, «porc-épic», et *nak*, «demeure» — donc «demeure du porc-épic». Mais il y a fort à parier que bien peu de Cris, nation du pourtour de la baie James, avaient mis les pieds à Cacouna au XIX^e siècle.

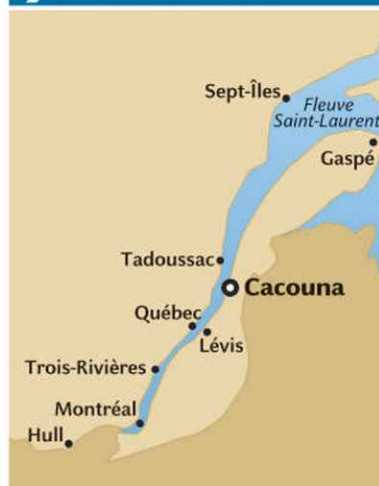
Il est possible que l'origine soit montagnaise, puisque les Innus parlent une langue de la famille algonquienne, comme les Cris. Le mot *porc-épic* se dit simplement *kaku* en innu, souligne le site de la Commission, et les Montagnais, sur la Côte-Nord, ont toujours été beaucoup plus proches de Cacouna que les Cris. Les auteurs d'*Histoire du Bas-Saint-Laurent*, en tout cas, penchent de ce côté, rappelant que les Montagnais

s'appelaient eux-mêmes *kakuchak*, les «porcs-épics», et que le nom *Cacouna* en perpétue le souvenir.

En outre, soulignent ces historiens, les Innus étaient «l'un des principaux groupes amérindiens présents au Bas-Saint-Laurent au XVII^e siècle». On pourrait également ajouter qu'ils étaient des alliés importants des Français et qu'ils ont ainsi pu, sans le vouloir, «imposer» leur toponymie au détriment de celle des Malécites, les autochtones les plus traditionnellement associés environ.

Et c'est justement parce que cette nation vit dans la région depuis des temps immémoriaux que la Commission de toponymie juge quant à elle «plus sûr» de faire remonter *Cacouna* à un terme malécite, *kakona*, «tortue».

À faire et à voir



À L'EAU CANARD

La Route bleue du sud de l'estuaire est un réseau de 95 sites riverains (points de mise à l'eau, campings, abris d'urgence, etc.) entre Berthier-sur-Mer et Les Méchins. Elle permet de parcourir environ 400 km du Saint-Laurent en kayak de mer ou dans de petites embarcations. Info : www.rbse.ca

BEAUX VILLAGES DU QUÉBEC

Cacouna fait partie de l'Association des plus beaux villages du Québec, laquelle offre différentes idées de circuits sur son site : www.beauxvillages.qc.ca.

CULTURE MALÉCITE

En plus de désigner le village, Cacouna est aussi le nom de la réserve des Amérindiens malécites de Viger, bien que celle-ci soit extrêmement exiguë. La maison Denis-Launière, en particulier, permet de mieux connaître l'histoire de ce peuple qui vivait de la culture du maïs, de chasse et de pêche. Info : www.malecites.ca

TRÉSOR SECRET

Située un peu en aval de Cacouna, l'Isle-Verte est parfois décrite comme le secret le mieux gardé du Bas-Saint-Laurent. On y trouve, entre autres, une réserve nationale de faune et des morceaux d'histoire, comme un ancien palais de justice du XIX^e siècle.

Autre source : YVON DESLOGES. «Fraser, Malcolm», *Dictionnaire biographique du Canada en ligne*, 2000. www.biographi.ca

Dates de parution

- Les Escoumins 12 juillet
- Lac-Brome 19 juillet
- Cacouna 26 juillet
- Stoneham 2 août
- Baie-des-Ha! Ha! 9 août
- Les Méchins 16 août
- Saint-Ours 23 août
- Tring-Jonction 30 août



Chaque dimanche, nous vous dirons tout ce que vous avez toujours voulu savoir sur un phénomène scientifique, sans avoir... pensé le demander. Vous verrez, la science est partout, même là où vous ne la soupçonnez pas!

Le zéro intouchable

«Que se passe-t-il au niveau des atomes lorsque l'on atteint une température de zéro degré Kelvin? Est-il possible d'obtenir cette température en laboratoire?», demande Sarah-Julie Dallaire de Québec.

L'échelle de température mise au point par William Thompson, Lord de Kelvin (1824-1907), est semblable à nos bons vieux degrés Celsius, au sens où l'écart entre deux degrés Kelvin est le même qu'entre deux degrés Celsius. Cependant, l'échelle de Kelvin ne prend pas comme point de départ la température de congélation de l'eau, mais plutôt la plus basse température que la matière peut possiblement atteindre, soit $-273,15\text{ }^{\circ}\text{C}$, ou $0\text{ }^{\circ}\text{K}$.

Selon Louis Taillefer, physicien de l'Université de Sherbrooke qui travaille beaucoup avec des matériaux à température extrêmement basse, il est physiquement impossible d'atteindre ce zéro absolu, de la même façon qu'un objet ayant une masse, si infime soit-elle, ne peut pas accélérer jusqu'à la vitesse de la lumière. Plus on s'en approche (de la vitesse de la lumière ou du zéro Kelvin), plus il faut fournir d'énergie pour s'en approcher davantage, à tel point qu'il faudrait une énergie infinie pour l'atteindre, ce qui est inconcevable.

On parvient cependant à serrer de beaucoup, beaucoup plus près le zéro absolu que la vitesse de la lumière, car les records actuels de refroidissement se mesurent en nanokelvins, c'est-à-dire en

Il est impossible de refroidir une matière jusqu'à $0\text{ }^{\circ}\text{K}$, tout comme on ne peut voyager à la vitesse de la lumière

milliardièmes de $^{\circ}\text{K}$, dit M. Taillefer. À de telles températures, poursuit-il, «la matière acquiert des propriétés absolument fascinantes», comme l'absence totale de résistance aux courants électriques chez certains matériaux.

La température, comme on le sait, est une mesure du mouvement des atomes ou des molécules. Plus c'est chaud, plus ils se déplacent rapidement (ou «vibrent» dans des solides). En physique classique, le zéro absolu était la température où les atomes devaient avoir perdu tout mouvement, mais on sait maintenant qu'il leur reste toujours une cer-



La paroi d'un contenant exerce toujours une certaine attraction sur les atomes ou les molécules d'un liquide qui s'y trouve. C'est pourquoi, comme on le voit sur la photo, le liquide «grimpe» un peu le long du contenant — jamais bien haut, cependant, car les molécules du liquide s'attirent aussi les unes les autres, ce qui retient les «grimpeuses». Or, dans un «superfluide» comme l'hélium refroidi à seulement quelques degrés Kelvin, les atomes de liquide ne s'attirent plus, et peuvent alors grimper sur la paroi jusqu'à sortir du contenant. — PHOTO LE SOLEIL, ERICK LABBÉ

taine forme de mouvements, dits «quantiques», explique M. Taillefer. Tous les éléments se présentent sous forme de solide à cette température, sauf un : l'hélium qui, à cause de sa très faible masse — plus grande que celle de l'hydrogène, soit, mais les atomes d'hélium restent «solitaires», tandis que l'hydrogène forme des molécules H_2 , qui sont plus lourdes — et de ces «mouvements

quantiques», parvient à demeurer liquide.

Par ce froid, l'hélium est d'ailleurs un «superfluide», c'est-à-dire un liquide dont la viscosité (l'«épaisseur», si on veut) est nulle, ses atomes ayant perdu toute attraction les uns pour les autres. Ce qui donne, d'ailleurs, des effets très étranges, pour ne pas dire troublants : l'hélium superfluide peut carrément sortir

de lui-même du contenant où il se trouve. L'attraction de la paroi (voir la photo) du contenant devient en effet plus forte que celle entre les atomes He, si bien que ceux-ci grimpent sur le long du contenant jusqu'à en sortir et se répandre sur le sol.

«Et ça, je l'ai vu de mes yeux!» s'exclame M. Taillefer.

«J'aimerais savoir pourquoi, quand on roule à 100 km/h, on dépense plus que le double de l'essence brûlée à 50 km/h», nous écrit Yannick Coutu, de Québec.

Nous touchons ici à un aspect assez contre-intuitif de la physique mécanique : l'énergie cinétique d'un objet en mouvement n'augmente pas de façon proportionnelle à sa vitesse, contrairement à ce qu'on croit spontanément, mais bien avec le carré de sa vitesse. Ainsi, si on double la vitesse, l'énergie cinétique quadruple; si on triple la vitesse, l'énergie est multipliée par 9, etc.

Du point de vue de la consommation de carburant, cela signifie qu'il faut fournir quatre fois plus d'énergie pour accélérer jusqu'à 100 km/h qu'il en faut pour se rendre à 50 km/h.

Ceci dit, l'énergie qu'il faut pour maintenir cette vitesse, elle, dépend principalement de la résistance de l'air et du frottement des pneus, explique Jacques Bégin, ingénieur à l'Institut de recherche sur l'hydrogène de l'UQTR. D'autres facteurs plus techniques, comme la performance du moteur à différents régimes, entrent en ligne de compte et peuvent faire varier les résultats pour la peine d'une voiture à l'autre, mais nous n'avons pas l'espace pour entrer dans ces détails ici.

Le frottement des pneus, dit M. Bégin, dépend du poids du véhicule, du revêtement des pneus, de leur gonflage, etc., mais rien de tout cela ne change avec la vitesse. Cependant, la résistance de l'air, elle, augmente de la même façon que l'énergie cinétique, soit avec le carré de la vitesse. Les mathématiques à faire pour obtenir la progression exacte de la consommation d'essence sont un peu plus compliquées qu'un simple carré, mais cela explique tout de même pourquoi rouler à 100 km/h demande plus de deux fois plus d'énergie, donc de carburant, que de rouler à 50 km/h.

Des questions?

Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Envoyez-les-nous à

opinion@lesoleil.com

Qu'elles concernent la physique, la biologie, les sciences humaines ou toute autre discipline, nos journalistes se feront un plaisir d'y répondre dans cette rubrique.

lemonde

TÉLÉCOMMUNICATIONS

Ericsson va racheter la division mobile de Nortel

STOCKHOLM — L'équipementier suédois de télécommunications Ericsson va acquérir la division du canadien Nortel spécialisée dans les réseaux de téléphonie mobile, mise aux enchères vendredi, pour 1,13 milliard \$, a-t-il annoncé hier. L'entreprise garantit qu'elle maintiendra les emplois d'environ 2500 travailleurs : le tiers de ses employés canadiens pourraient ainsi garder leur emploi. Ericsson a remporté, hier matin, les enchères de Nortel avec une mise de 1,13 milliard \$. Cette annonce vient conclure une première étape dans le processus d'acquisition des importants actifs de Nortel. Cette vente signifie que l'entreprise suédoise fera l'acquisition de deux divisions rentables de Nortel, CDMA et les technologies sans-fil Long Terme Evolution (LTE). Nortel s'était mis sous la protection de la loi contre ses créanciers en janvier. Afin de rembourser ses créanciers, elle procède à la vente de ses actifs. Cette entente doit maintenant recevoir l'approbation des tribunaux tant aux États-Unis qu'au Canada, de même qu'obtenir l'aval du gouvernement fédéral canadien. **AFP et La Presse Canadienne**

PREMIÈRE GUERRE MONDIALE

Le dernier survivant des tranchées s'éteint à 111 ans

LONDRES — Le Britannique Harry Patch, dernier combattant ayant vécu les horreurs des tranchées de la Première Guerre mondiale, s'est éteint hier à l'âge de 111 ans. Le vétéran, qui a succombé tôt dans la matinée, était le dernier «Tommy», surnom donné aux soldats britanniques, à avoir combattu sur les pires fronts de la «Grande Guerre». La mort de M. Patch ne laisse dans le monde que deux combattants de 1914-1918 : Claude Choules, un Britannique de 108 ans résidant actuellement à Perth en Australie, ainsi que l'Américain Frank Buckles, 108 ans également. Ces soldats n'ont cependant pas servi dans les tranchées. **AFP**



IRAN

Premier revers pour Ahmadinejad



RAS-LE-BOL MONDIAL CONTRE TÉHÉRAN

Des rassemblements étaient organisés hier dans une centaine de villes dans le monde pour dénoncer les violations des droits de l'homme en Iran et soutenir l'opposition en lutte contre le régime de Téhéran. Des manifestations ont notamment eu lieu à Montréal, à Stockholm, à Copenhague, à Amsterdam, à Londres, à Paris, à Genève, à Berlin, à Vienne, à Tokyo et à Melbourne. Ci-dessus, un manifestant new-yorkais brandit un pastiche de la célèbre affiche de Shepard Fairey représentant Barack Obama et ornée du mot *hope* (espoir). Sous le portrait du président iranien, Mahmoud Ahmadinejad, *hope* a toutefois été remplacé par *hopeless* (sans espoir). — PHOTO AFP

Agence France-Presse

TÉHÉRAN — Le premier vice-président iranien Esfandiar Rahim Mashaie a renoncé hier à ses fonctions à la demande du guide suprême, cédant aux pressions des conservateurs et infligeant au président Mahmoud Ahmadinejad son premier revers depuis sa réélection controversée.

M. Rahim Mashaie reste toutefois proche du pouvoir, après avoir été nommé conseiller de M. Ahmadinejad et chef de cabinet du président, selon l'agence Irna.

«Je vous nomme conseiller et chef de cabinet présidentiel», affirme le président Ahmadinejad dans une lettre adressée à M. Rahim Mashaie reproduite par l'agence. Il décrit M. Rahim Mashaie comme étant «une personne de confiance, dévouée et pieuse».

Depuis une semaine, le camp conservateur contestait la promotion d'un homme qui avait fait scandale en juillet 2008 en affirmant que l'Iran était «l'ami du peuple américain et du peuple israélien», dans une entorse à la rhétorique classique du régime.

«Obéissant aux ordres du guide suprême, je ne me considère pas comme le premier vice-président, mais [...] servirai notre cher peuple comme je le pourrai», a indiqué M. Rahim Mashaie, selon l'agence Fars.

Le guide suprême, l'ayatollah Ali Khamenei, avait ordonné d'«annuler» la nomination de M. Rahim Mashaie, très proche du président réélu, alors que ce dernier n'avait cessé jusqu'à hier de défendre son choix.

«La nomination de M. Esfandiar Rahim Mashaie au poste d'adjoint du président est contraire à votre intérêt et à celui du gouvernement et elle provoquera la division et la frustration de vos partisans», a estimé M. Khamenei dans une lettre à M. Ahmadinejad, citée par la télévision.

APPEL À L'UNITÉ

Après l'annonce de cette démission, l'ayatollah Khamenei a lancé un appel à l'unité, demandant aux différents groupes de mettre de côté leurs divergences et de «travailler de manière fraternelle pour faire avancer la nation».

Le politologue indépendant Mohammad Saleh Sedghian, a expliqué que le président Ahmadinejad avait tenté de s'assurer le «contrôle total, notamment des secteurs sen-

sibles comme le pétrole, l'économie et la banque centrale» pour son second mandat.

La nomination le 17 juillet d'Esfandiar Rahim Mashaie a provoqué une levée de boucliers chez les conservateurs, dont la plupart avaient accordé un soutien sans faille à M. Ahmadinejad pendant les semaines houleuses qui ont suivi la présidentielle de juin. Dans la plus grave crise de l'histoire de la République islamique, au moins 20 personnes ont péri dans des violences en marge de manifestations de l'opposition, qui conteste la validité du scrutin.

Et le quotidien réformateur *Aftab-e Yazd* estimait hier que la polémique autour de la nomination de M. Rahim Mashaie visait à détourner l'attention de la crise électorale. Selon le journal, «les partisans du gouvernement pensaient qu'ils pourraient étouffer les attaques [sur le scrutin] contre celui qui a nommé M. Rahim Mashaie en multipliant les critiques contre cette nomination».

Le haut clergé appelé en renfort

TÉHÉRAN — Les chefs de l'opposition iranienne ont lancé hier un appel au haut clergé chiite de la ville sainte de Qom. Ils demandent à ces dignitaires religieux de faire pression sur le gouvernement, pour qu'il libère les personnes interpellées lors de la répression qui a suivi la présidentielle contestée du 12 juin. Le chef de file de l'opposition Mir Hossein Moussavi, l'ancien président Mohammad Khatami et 67 autres membres importants du camp réformateur ont envoyé une lettre aux religieux de Qom, dénonçant le recours de la torture par les forces de l'ordre contre ces prisonniers. Les neuf dignitaires religieux destinataires de la lettre occupent le rang de «marja' taqlid», ou «source de tradition», et exercent une grande influence spirituelle en Iran. Ces dignitaires félicitent souvent les vainqueurs après une élection présidentielle, mais un seul de ces religieux a complimenté Mahmoud Ahmadinejad pour sa réélection. Trois autres ont dénoncé la répression. **AP**

Zelaya revient à la frontière : un mort parmi ses partisans

Agence France-Presse

EL PARAISO — Le président destitué Manuel Zelaya est revenu hier à la frontière nicaraguayenne du Honduras, où un de ses jeunes partisans venus l'attendre a été retrouvé mort, après avoir été arrêté la veille par la police, selon ses compagnons.

Le corps du jeune homme, âgé d'environ 25 ans, abandonné près d'une plantation de café, portait des traces de coups.

Le jeune homme, venus de Tegucigalpa selon des amis qui l'ont identifié, avait été arrêté la veille alors qu'il manifestait avec des centaines d'autres partisans de M. Zelaya venus l'attendre à El Paraiso, à 10 km de la frontière, où ils étaient bloqués par la police et l'armée.

«Pour l'erreur d'un homme, ce sont les autres qui paient», a commenté M. Zelaya en apprenant la mort du jeune homme, et à l'adresse de Roberto Micheletti, le chef du

gouvernement *de facto* qui l'a chassé le 28 juin. M. Zelaya préparait à ce moment une nouvelle tentative de retour au Honduras, à la frontière du Nicaragua, où des centaines de ses partisans ont bravé le couvre-feu pour venir l'attendre à nouveau.

UNE OFFRE POUR MADAME

Par ailleurs, le chef de l'armée du Honduras, acteur-clé du coup d'État, a offert à la femme du président destitué de rejoindre son mari par avion au Nicaragua. Le général Romeo Vazquez a proposé à M^{me} Zelaya, Xiomara Castro, de la transporter par avion au Nicaragua en raison «des dangers de la voie terrestre», a-t-il ajouté.

L'armée avait refusé à M^{me} Zelaya l'accès à la frontière quand elle avait souhaité aller saluer son mari vendredi lors de sa très brève incursion sur le sol du Honduras, la première depuis qu'il en a été chassé par les militaires lors du coup d'État.



VIEILLES BOUTEILLES À LA MER...

Cinq épaves datant de l'Antiquité romaine ont été découvertes au large de l'île méditerranéenne de Ventotene avec leur chargement d'amphores et d'autres objets. Les navires, en bon état de conservation, tout comme leur cargaison, gisent entre 100 et 150 mètres de fonds dans la mer Tyrrhénienne. Datant d'une période estimée entre le 1^{er} siècle avant J.-C. et le IV^e siècle, ils transportaient des amphores ainsi que des ustensiles de cuisine et des objets en métal et en verre qui n'ont pas encore été identifiés. — PHOTO AP

Une Paquet et rien d'autre!

20¢ de rabais sur 2500L d'essence



PAQUET NISSAN

RABAIS JUSQU'À 4000\$ À L'ACHAT



ALTIMA 2009 DE NISSAN

500\$ DE RABAIS POUR LES DIPLÔMÉS

En location

259\$ /48 mois

Comptant de 3395\$, taxes, transport et préparation en sus.

À l'achat

131\$ aux 2 sem. /72 mois

Comptant de 2995\$, taxes, transport et préparation en sus.

Tous les détails chez votre concessionnaire Nissan. Photo à titre indicatif seulement.

ROGUE 2009 DE NISSAN

Rabais jusqu'à 4000\$ à l'achat, 500\$ de rabais pour les diplômés

En location **269\$ /48 mois**

Comptant de 2895\$, taxes, transport et préparation en sus.

Le gros bon sens tombe pile.



PAQUET NISSAN

3580, boul. de la rive-sud, Lévis
Autoroute 20, sortie 321 Chemin des îles

www.paquetnissan.com
418.838.3838

PAQUET MITSUBISHI



Pierre a acheté son nouveau Endeavor chez **PAQUET**

Jusqu'à **10000\$** de rabais à l'achat



ENDEAVOR 2008

3 EN INVENTAIRE

10 ANS 160 000 km
GARANTIE LIMITÉE SUR LE GROUPE MITSUBISHI
LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE
15 ANS 150 000 km
5 ANS 100 000 km
AU MONDE
MITSUBISHI MOTOR
MITSUBISHI MOTOR

750\$ D'ESSENCE

PAQUET MITSUBISHI

1, CHEMIN DES ÎLES, LÉVIS
Autoroute 20, sortie 321 Chemin des îles

www.paquetmitsubishi.ca
418.835.6161



Un monde@conduire

EN BREF

Afghanistan : nouvelle attaque suicide groupée

KHOST — À un mois de l'élection présidentielle, les talibans ont de nouveau lancé une équipe de kamikazes à l'assaut d'une ville afghane hier à Khost, faisant un mort, un civil, et 17 blessés, la troisième attaque de ce type en cinq jours. Cette flambée des violences ravive les inquiétudes quant la sécurité des scrutins présidentiel et provinciaux, qui seront «extraordinairement difficiles» à organiser, a admis à Kaboul l'émissaire américain Richard Holbrooke. **AFP**

Scrutin «transparent» au Kurdistan

SOULEIMANIYEH — La province autonome du Kurdistan irakien a massivement participé hier à l'élection de son président et de son Parlement, au cours d'un scrutin qualifié de «transparent» par la commission électorale irakienne. Le taux de participation a atteint 78,5% dans ces élections qui se sont déroulées dans un contexte tendu, les Kurdes et le pouvoir central de Bagdad se disputant le contrôle de territoires riches en pétrole. Les résultats ne devraient toutefois pas être connus avant plusieurs jours. **AFP**

Octuplés à la télé

LOS ANGELES — Les 14 enfants de Nadya Suleman, qui a donné naissance à des octuplés le 26 janvier en Californie, toucheront chacun 250 \$ par jour pour leur participation à une émission de télé-réalité, après l'accord que leur mère a signé vendredi avec la société de production européenne Eyeworks. Le tournage doit commencer le 1^{er} septembre. Les enfants, âgés de huit ans au plus, toucheront donc sur trois ans une somme totale de 250 000 \$. **AP**

PRESTATIONS D'ASSURANCE-EMPLOI AUX PERSONNES MALADES

Appuis de taille à Marie-Hélène Dubé

Marc Larouche

Collaboration spéciale

RIVIÈRE-DU-LOUP — Marie-Hélène Dubé n'en finit plus d'accumuler les appuis et pas les moindres. En plus des milliers de signatures qui se multiplient sur sa pétition, la jeune femme qui combat un cancer et veut faire modifier les règles de l'assurance-emploi est maintenant soutenue par l'Association canadienne du cancer et Postes Canada.

«Quelqu'un de l'Association canadienne du cancer m'a remarquée lorsque j'ai participé aux états généraux sur cette maladie. Ce sont eux qui m'ont contactée. Ils m'ont même demandé si j'acceptais de collaborer avec eux. Devinez ce que j'ai dit», affirme la volubile jeune femme dans la trentaine.

L'organisme lui a fait imprimer des cartes professionnelles qu'elle distribue à ceux et celles qui veulent l'appuyer. Une carte postale à son image a aussi été produite, et son cas a été ajouté sur leur site Internet. «Ils m'ont dit que mon image mettait un visage sur des cas comme le mien,

que cela humanisait le dossier. Je suis très contente.»

Depuis 2003, Marie-Hélène Dubé mène un combat contre un cancer de la glande thyroïde qui a récidivé en 2007 et en 2008 et s'est propagé aux ganglions. Ne bénéficiant d'aucune assurance salaire ni maladie, elle a été stupéfaite de constater que les gens malades n'avaient droit qu'à 15 semaines de prestation. «J'avais fini de les utiliser, et mes traitements n'avaient même pas commencé», note la criminologue, qui, plutôt que de s'apitoyer sur son sort, a décidé que la Loi sur l'assurance-emploi, qui n'a pas été modifiée depuis 38 ans, devait changer.

L'Association canadienne du cancer, Postes Canada et des milliers de personnes soutiennent son initiative

La forte médiatisation de son cas a pratiquement fait d'elle une vedette. D'ailleurs, c'est en grande partie cette visibilité qui lui a valu l'appui de Postes Ca-

nada. «Lorsque j'allais à la poste, ma case postale débordait toujours. Les postiers se demandaient ce qui se passait, et un jour ils m'ont vue. Un postier a dit : "Mon Dieu, nous hébergeons une vedette." J'ai trouvé ça très drôle. Ils ont proposé de m'aider en conservant mon courrier. J'ai aussi été invitée à donner une conférence à l'assemblée générale annuelle de leur syndicat, et ils ont décidé de faire circuler ma pétition dans tous les bureaux de postes du Canada», explique Marie-Hélène, qui rencontrera aussi les responsables de la FTQ prochainement.

La pétition, qui renferme jusqu'ici, selon la mère de deux enfants, plus de 20 000 noms, circule encore partout. Marie-Hélène la déposera probablement à la Chambre des communes à l'automne. Les personnes intéressées peuvent l'appuyer en se rendant sur son blogue à l'adresse <http://petitionassuranceemploi.wordpress.com>. Tous les détails s'y trouvent. Un groupe Facebook est aussi en place. Recherchez «Pétition assurance-emploi Marie-Hélène Dubé», ou écrivez à prestations-maladie@hotmail.com.



MARIE-HÉLÈNE DUBÉ

PÉTITION ASSURANCE-EMPLOI

VOTRE SIGNATURE POURRA FAIRE UNE DIFFÉRENCE!

L'Association canadienne du cancer a confectionné une carte postale à l'image de Marie-Hélène Dubé. — ILLUSTRATION ASSOCIATION CANADIENNE DU CANCER

Pour être en toute sécurité aujourd'hui et pour penser à demain!

En plus d'une ambiance chaleureuse et d'une vie sociale active, d'activités variées coordonnées par une récréologue, une piscine intérieure et un spa, un cinéma maison, un bistro, un jardin et une excellente salle-à-manger...

Les résidences Jazz innovent et vous offrent des forfaits à la carte de soins de santé et de soutien personnalisés, sous la présence constante d'un personnel hautement qualifié.

Jazz

Résidence pour gens retraités



Imaginez votre retraite ici!

N'oubliez pas que vous pouvez résilier votre bail actuel en tout temps pour déménager dans une résidence Jazz qui offre plus de soins de santé. Pour en savoir davantage, nous vous invitons à communiquer avec nos conseillères en location.

Pour bien vivre au quotidien, choisissez la résidence Jazz.

Nous offrons des soins de santé et de soutien personnalisés à la carte, tels que :

- Infirmière sur place
- Aide pour le bain
- Bouton d'urgence
- Hygiène quotidienne
- Livraison et gestion de médicaments
- Prélèvements divers
- Prise de sang
- Et plusieurs autres

Venez nous visiter et profitez de nos promotions

Sainte-Foy Lebourgneuf Lévis

Jazz — Résidence pour gens retraités
www.residence-jazz.com

Sainte-Foy — 777, rue de Belmont Tél.: 418.650.5553
Lebourgneuf — 1050, boulevard Lebourgneuf Tél.: 418.204.8853
Lévis — 7, rue Saint-Thomas Tél.: 418.304.8853



lelauréat *Le Soleil*–Radio-Canada

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

Frédéric Dionne, Tommy Thériault et Louis-Paul Courbron

Trois courageux sauveteurs

Guy Benjamin
gbenjamin@lesoleil.com

Présentation

Lauréats : Frédéric Dionne, Tommy Thériault et Louis-Paul Courbron

Occasion : Ils recevront la Médaille de la bravoure, remise par la gouverneure générale Michaëlle Jean.

Se jeter à l'eau sans réfléchir, sans penser que l'on risque sa vie pour en sauver une autre. Voilà le geste courageux et téméraire posé par Frédéric Dionne, Tommy Thériault et Louis-Paul Courbron.

L'exploit des trois résidents de la région de Québec sera souligné par la gouverneure générale du Canada. Michaëlle Jean leur remettra la Médaille de la bravoure, qui récompense des actes de courage accomplis dans des circonstances dangereuses.

Le 1^{er} août 2007, MM. Dionne et Thériault relaxaient sur la plage de Cavendish, à l'Île-du-Prince-Édouard, quand ils ont entendu une femme crier à l'aide. Son conjoint et son fils étaient aux prises avec de fortes vagues. Il était un peu passé 17h. Les sauveteurs avaient terminé leur journée de travail et rangé leur équipement.

Même s'ils ne sont pas d'excellents nageurs, reconnaissent-ils, les deux vacanciers se sont lancés au secours des malheureux et les ont ramenés vers le

rivage. Le fils a survécu, mais le père n'a pu être réanimé.

Ce n'est qu'une fois l'exploit accompli que les deux hommes ont réalisé les risques immenses qu'ils ont courus, racontent-ils. L'inquiétude se lisait sur le visage de leurs copines et de leur famille. M. Dionne était en vacances avec sa copine et ses beaux-parents. «Tu nous as fait peur», lui a lancé sa copine.

«Tu ne penses pas au péril, l'adrénaline prend le dessus, au point où tu t'oublies», de dire M. Thériault. L'ingénieur de 32 ans est incapable de dire combien de temps a duré l'opération de sauvetage. «Après avoir pris quelques gorgées d'eau salée, j'ai perdu la notion du temps.»

En se dirigeant vers les deux nageurs en difficulté, M. Thériault a eu un bref instant de lucidité. «Ça te passe par la tête : est-ce que je fais la bonne chose?» Le courage l'a emporté sur la peur et il n'a pas rebroussé chemin.

Les deux récipiendaires font la même constatation. La plage était bondée ce jour-là, et pourtant personne ne réagissait à l'appel à l'aide de la femme qui voyait les siens en difficulté. Le danger était énorme, ont réalisé par la suite les deux braves. Surtout, racontent-ils, quand des gens qui ont une formation de sauveteur leur ont dit qu'ils n'auraient pas couru un tel risque sans avoir une bouée à leur disposition.

Les deux amis sont fiers du geste courageux qu'ils ont posé, et sont touchés par l'honneur que leur fait la gouverneure gé-

nérale. Et si c'était à refaire? «Je penserais à ma famille et je prendrais une bouée», de dire M. Dionne. «Instinctivement, je le referais, mais avec un équipement et après avoir évalué le danger avant de foncer», dit pour sa part M. Thériault.

C'était la fin des vacances pour M. Thériault. «Pendant les trois premières heures dans l'auto, ma copine et moi, on a été incapables de se parler.»

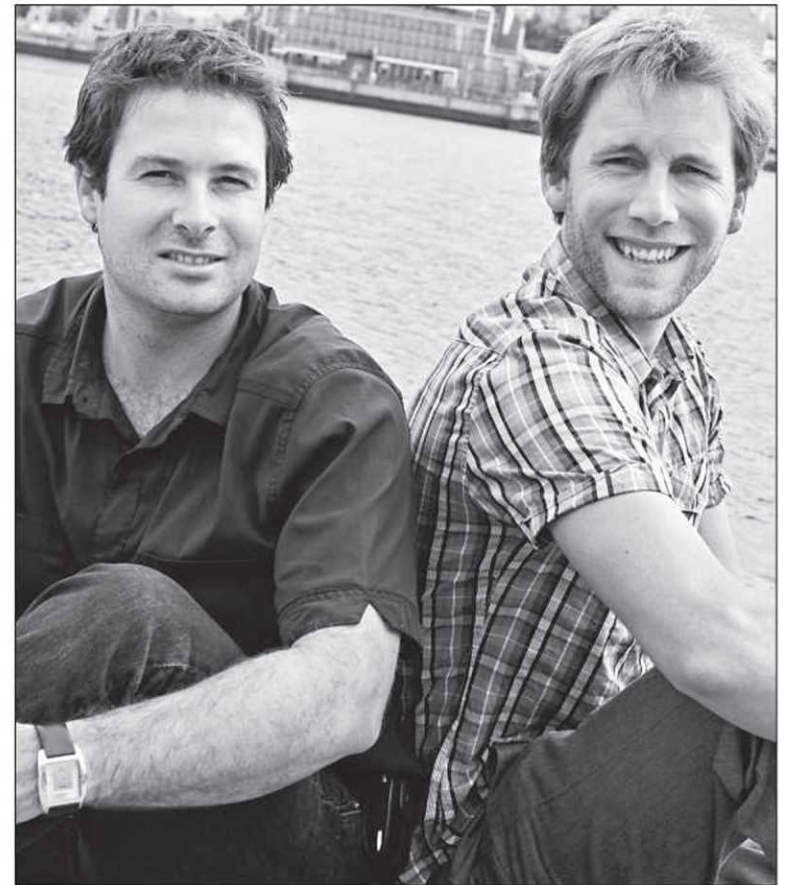
C'était le début des vacances pour M. Dionne, qui se dirigeait avec sa famille vers les Îles-de-la-Madeleine. «On en a beaucoup parlé», raconte le psychologue de 30 ans. «Une fois aux Îles, on s'est moins baignés. Une réticence en regardant les vagues.»

Le 16 août 2007, Louis-Paul Courbron s'est jeté dans la rivière Yukon, à Whitehorse, afin d'aider un père à secourir son fils, tombé accidentellement dans les eaux tumultueuses. Voyant que le père et le fils étaient en difficulté, M. Courbron et un citoyen de Whitehorse témoins de la scène n'ont pas hésité un seul instant à intervenir.

Le corps du garçon était remonté à la surface, de sorte que les deux secouristes lui ont tenu la tête hors de l'eau et ont travaillé très fort pour le ramener sur le rivage, où il a pu être réanimé.

Dans cet accident, comme dans celui du précédent, le père n'a malheureusement pu être sauvé.

Les trois récipiendaires de Québec recevront leur décoration en même temps que 15 autres citoyens canadiens lors d'une cérémonie à Rideau Hall.



Le 1^{er} août 2007, Tommy Thériault et Frédéric Dionne relaxaient sur la plage de Cavendish, à l'Île-du-Prince-Édouard, quand ils ont entendu une femme crier à l'aide. Son conjoint et son fils étaient aux prises avec de fortes vagues. Même s'ils ne sont pas d'excellents nageurs, reconnaissent-ils, les deux vacanciers se sont lancés au secours des malheureux et les ont ramenés vers le rivage. Le fils a survécu, mais le père n'a pu être réanimé.

— PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Chaque semaine, un jury formé de représentants des rédactions du *Soleil*, de la radio et de la télévision de Radio-Canada à Québec nomme un lauréat afin de souligner une réalisation exceptionnelle ou une contribution significative à la vie ou au rayonnement de Québec. Rencontrez le lauréat de la semaine le dimanche dans les pages du *Soleil*, à la radio de Radio-Canada à 16h05 ainsi qu'à la télévision au *Téléjournal Québec* à 18h. Vous connaissez une personne qui mériterait d'être nommée lauréat?

Écrivez-nous à redaction@lesoleil.com



LE LAURÉAT

leSoleil

Radio-Canada

Rendez-vous **dimanche** pour découvrir le Lauréat de la semaine avec François Cormier



AU TÉLÉJOURNAL QUÉBEC

18 h

TÉLÉVISION



RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Radio-Canada.ca/quebec

René Beaudin

Pour joindre notre chroniqueur :
rbeaudin@lesoleil.com



De l'huile sur le feu

Étonnante et inutile polémique avec la Corée du Nord que celle tout récemment mise en marche par la secrétaire d'État américaine, Hillary Clinton.

Elle n'a peut-être pas tort quand elle dit que les dirigeants de Pyongyang sont comme «des enfants qui veulent attirer l'attention».

C'est un fait que pour Pyongyang, essais nucléaires et tirs de missiles expérimentaux sont une manière comme une autre de lancer des «signaux» à la communauté internationale.

Mais ce n'était pas à M^{me} Clinton de le dire, en tout cas pas dans ces termes. Ses propos ont peut-être dépassé sa pensée, prononcés plus ou moins à l'improviste lors d'une entrevue à la télévision indienne. Plus inquiétants sont ses propos, beaucoup plus officiels, tenus au Forum de l'Association des nations du Sud-Est asiatique, à Phuket en Thaïlande, parce qu'ils sont engageants. Elle exige de Pyongyang un renoncement complet, vérifiable et irréversible à son programme nucléaire, ainsi qu'une normalisation de ses relations avec la Corée du Sud qui aille au-delà du strict respect de l'armistice de 1953, comme préalable à toute grande concession américaine. Elle jette de l'huile sur le feu. Elle remet presque à la mode cet «axe du mal», mis en place par George W. Bush en 2002, constitué de l'Irak, l'Iran et la Corée du Nord, à cause de leurs ambitions nucléaires réelles ou supposées.

Et même l'administration Bush avait mis de l'eau dans son vin en engageant un dialogue avec Pyongyang à l'occasion du Forum dit des «Six», comprenant les États-Unis, la Chine, la Russie, le Japon et les deux Corées, allant jusqu'à des tractations bilatérales presque officielles en 2006 et en 2007.

C'est en partie parce que l'administration jugeait le programme nord-coréen moins «déstabilisant» en Asie de l'Est que pouvaient l'être ceux de l'Irak et de l'Iran au Moyen-Orient.

Ce raisonnement est toujours valable. La dissuasion y a relativement fait ses preuves. On peut aussi tou-

jours compter sur Moscou et Pékin pour ramener leur «protégé» à l'ordre.

Nul ne s'y trompe. Les *sp-rages* nord-coréens sont limités. Sur le terrain, semble-t-il, ils ne s'accompagnent d'aucun autre «signal» indiquant que Pyongyang veuille aller au-delà du «message» à transmettre. Il en va de même pour le Japon et la Corée du Sud, deux pays immédiatement concernés par le programme nord-coréen. Il y a nervosité quand les tests sont annoncés ou effectués, mais pas de grande angoisse. On les prend pour ce qu'ils sont, c'est-à-dire des messages se réduisant à dissuader les forces américaines d'intervenir militairement en Corée du Nord.

S'il y a un pays hautement surveillé par les pays de la région, c'est bien la Corée du Nord.

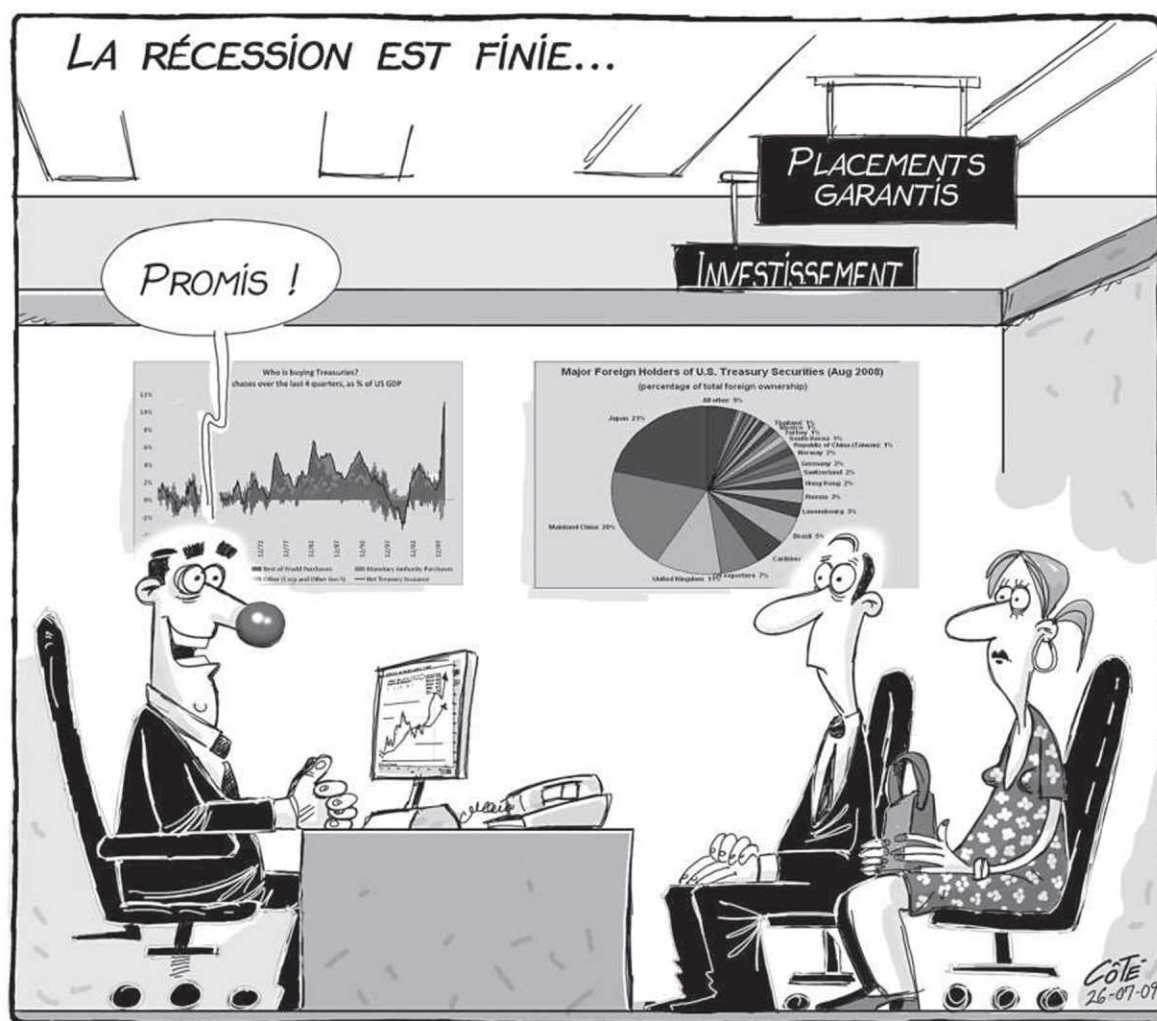
«Hillary Clinton redonne-t-elle vie à "l'axe du mal"?»

Ce que l'on sait de son plan de guerre en tout cas, mis au point en 2003, c'est qu'il serait pour l'essentiel défensif. Il détaille les procédures de mobilisation du Parti, des forces armées et du peuple dans les 24 heures suivant l'éclatement de la guerre. Il ne prévoit aucune frappe offensive par les unités de missiles. Mais il est cependant muet sur la riposte à des attaques nucléaires, chimiques ou biologiques.

On peut parier que Pyongyang répondra sous peu à M^{me} Clinton, par d'autres tests d'autant plus tentants qu'une grande échéance politique est désormais en vue : les élections japonaises du 30 août à l'issue desquelles le Parti libéral démocrate, au pouvoir depuis 50 ans, risque d'être battu. C'est un développement sur lequel, là aussi on peut le parier, la Corée du Nord voudra peser, ou donner l'impression qu'elle y est pour quelque chose. Ce qui revient au même.

La Corée du Nord n'a pas fini de provoquer des sueurs froides.

LA RÉCESSION EST FINIE...



MON CLIN D'ŒIL **STÉPHANE LAPORTE**
Collaboration spéciale

«A-t-on au moins droit aux anti-dépresseurs après le tour?»
— LANCE ARMSTRONG

CARREFOUR DES LECTEURS

Indiscrétion partagée

Par le plus pur et le moins sécuritaire des hasards, j'ai reçu cette semaine un courriel qui ne m'était pas destiné. La confidentialité étant rompue, je peux donc vous en faire part. Voici :

«Cher papa,
Tu veux bien me rendre un petit service? Va dans la petite caisse que tu connais, prends 50 000 \$, et va les porter rapidement à mon avocat pour ma libération conditionnelle; la météo annonce du beau temps pour la semaine prochaine. N'oublie pas le cadenas, et remets tout à sa place dans la cachette sous le tapis du salon dans ma maison n°2. J'allais oublier. Prends aussi 565 000 \$ dans la petite caisse, et fais acheter la maison n°2 par mon chum Luc. Cela évitera que ma cachette ne soit découverte. Merci à l'avance, et à bientôt. Merci de ta collaboration. J'ai hâte de reprendre le travail. Ton fils reconnaissant. Vincent»
La prudence est donc de mise avec Internet...

Claude Turgeon
Lévis (Saint-Romuald)

Bravo, Jean-Marc Salvat!

Vos éditoriaux sont toujours sensés, clairs et pondérés. Je profite de celui sur les erreurs de tarifi-

cation d'Hydro-Québec intitulé «Bonnet d'âne» pour le souligner. Espérant toujours un effet bénéfique dans l'esprit des gens de bonne foi. Merci!

Émery Marcoux
Sainte-Marie (Beauce)

Pauvres riches

Je ne suis sûrement pas le seul à m'interroger sur la pauvreté, la richesse et la justice. Les compagnies de pétrole font des profits faramineux : ce n'est pas le gouvernement qui va s'en plaindre, les taxes entrent en quantité. Certains gestionnaires flouent des familles entières : quelques mois de prison pour quelques millions de dollars. Des promoteurs abattent des arbres sans permis et la Ville sévit : pas grave, les acheteurs de condos vont payer la note. Hydro-Québec fait une erreur : le client écope et n'a aucun recours. Encore là, ce n'est pas le gouvernement qui va s'en plaindre : une autre entrée d'argent. On est en temps de crise, mais on distribue les bonis par millions aux administrateurs, même médiocres. Sans parler d'une ministre qui démissionne après quelques mois : les contribuables paieront le million que coûtera l'élection complémentaire. J'ai une amie qui vit l'inverse. À 14 ans, on a dû lui amputer une jambe à la suite

d'un cancer. Cela ne l'a pas empêchée de vivre intensément, d'avoir des enfants, de se dévouer pour les autres et j'en passe. Elle se retrouve à la retraite avec un revenu annuel d'environ 20 000 \$. Le hic, c'est que dans ce montant se trouve une rente d'environ 7000 \$ pour invalidité. Mon amie a eu 65 ans. Qu'a-t-elle reçu en cadeau du gouvernement? On a mis fin à sa rente de 7000 \$. Elle devra vivre avec 13 000 \$ annuellement. Vous trouvez ça juste, vous? Mais le gouvernement n'a rien à craindre. Le peuple québécois est soumis, docile. Il critique pour la forme, mais accepte tout ça sans broncher. J'adhère entièrement à une phrase lue dernièrement dans ce courrier des lecteurs et qui paraphrasait Jordi Bonet : «Vous êtes pas écoeürés de payer bandes de caves». Mais non, allez-y, le peuple québécois est capable d'en prendre, il est fait fort : heureusement pour nos gouvernements, quels qu'ils soient.

Léopold Thomassin
Québec (Charlesbourg)

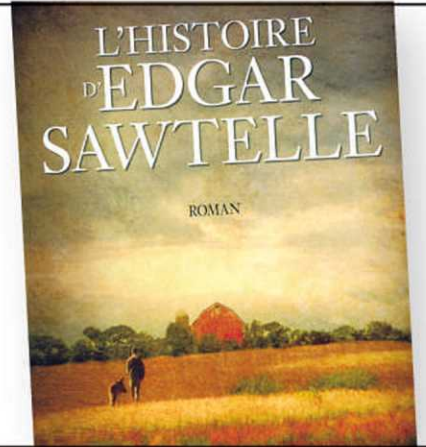
Cyberpresse

D'autres textes d'opinion sont disponibles dans le site du Soleil à l'adresse
www.cyberpresse.ca/le-soleil



arts & spectacles

Chronique de Didier Fessou → 25



LA SURVIE DE l'abstraction

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



Si vous avez l'idée d'aller faire un tour dans l'autre capitale nationale, deux expositions et autant de beaux livres vous y attendent au Musée des beaux-arts du Canada.

L'une est consacrée à l'œuvre du peintre américain Thomas Nozkowski. L'autre, à l'art contemporain canadien.

Thomas Nozkowski ? Né en 1944 à Teaneck, New Jersey, et diplômé de la Cooper Union à New York.

Réputé pour ses peintures abstraites de petit format, cet artiste a commencé à participer à des expositions collectives en 1973 et a entamé sa carrière solo en 1979. Dès 1982, le Musée d'art moderne de New York faisait l'acquisition d'un de ses tableaux.

À ce jour, les œuvres de Thomas Nozkowski ont été présentées dans plus de 300 musées et galeries d'art à travers le monde et elles ont fait l'objet de près de 70 expositions individuelles.

À Ottawa, le Musée des beaux-arts du Canada a organisé une rétrospective de ses œuvres. Une soixantaine de toiles.

Marc Mayer, directeur de l'exposition, explique : « Chaque œuvre devient une surprise picturale et projette sans compromis sa propre individualité. Prises collectivement, les pièces évoquent un monde étrange, courageux, diversifié, d'une imperfection universelle, et révèlent l'étendue du vocabulaire de l'artiste, à la fois formes organiques et géométriques, se prêtant à notre propre interprétation. »

Thomas Nozkowski est un artiste important parce qu'il a cherché à protéger le vieil

Selon les critiques d'art, Thomas Nozkowski est l'artiste qui a assuré la survie de l'abstraction. Cette toile (photo principale) qui ne porte pas de titre, comme la plupart de ses œuvres, a été peinte en 1999.

— ILLUSTRATION TIRÉE DU LIVRE THOMAS NOZKOWSKI

Thomas Nozkowski



MARC MAYER.

Thomas Nozkowski, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, 172 PAGES

JOSÉE DROUIN-BRISEBOIS.

Nomades, MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA, 88 PAGES

idiome qu'est l'abstraction, pour reprendre les mots de Marc Mayer.

Le catalogue de l'exposition, en réalité un beau livre, reproduit les œuvres présentées à Ottawa.

En prime, des commentaires du commissaire de l'exposition, Marc Mayer, et de Robert Storr, doyen de la Yale School of Art.

Commentaires qui permettent de mieux situer l'importance de l'œuvre de Thomas Nozkowski.

Au même endroit, le Musée des beaux-arts du Canada à Ottawa, une autre exposition. Dédiée, elle, à l'art contemporain canadien. Une exposition intitulée *Nomades*.

Elle s'attarde sur le travail de cinq artistes vivant et travaillant à Vancouver : Geoffrey Framer, Hadley+Maxwell, Myfanwy MacLeod, Gareth Moore et Althea Thauberger. Leurs œuvres explorent différentes manifestations du nomadisme, une forme d'existence basée sur le mouvement.

L'intérêt de cette exposition? La conservatrice Josée Drouin-Brisebois dit avoir eu en tête l'idée de l'artiste voyageur ou vagabond. Autrement dit, la création dans le changement perpétuel.

En marge de cette exposition, un élégant petit catalogue d'une soixantaine de pages. Un catalogue qui se présente comme un véritable carnet de voyage. Un livre attrayant.

Les aléas de l'Histoire

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com

Un livre léger et sympathique.

Un livre au titre explicite : *Les petites histoires de la grande Histoire*. Des récits anecdotiques rassemblés par le journaliste Daniel Lacotte.

Rien de très original ici, l'exercice a souvent été fait. Mais ceux qui s'intéressent à l'Histoire avec un grand H raffolent de ce genre de bouquins. Pourquoi boudier son plaisir, hein?

Donc, un recueil d'anecdotes. Toutes plus savoureuses les unes que les autres.

Des anecdotes dans le genre de celle-ci : Albert Einstein enseigne à l'université Charles, à Prague. Lors de l'examen de fin d'année, un étudiant s'étonne que les questions soient les mêmes que celles de l'année précédente. Le savant répond : certes, jeune homme, mais cette année les bonnes réponses sont différentes!

Comme l'explique l'auteur en préambule, ce livre propose un joyeux voyage aux côtés de personnages exceptionnels qui nous offrent d'étincelants éclats de leur éloquence. Ou de leur humour, ou de leur raillerie, ou, parfois, de leur méchanceté.

Le festival commence à la lettre A avec Marcel Achard, un dramaturge français, et achève à la lettre W avec Oscar Wilde.

Ce cher Oscar Wilde. Qui disait que la différence entre le journalisme et la littérature, c'est que le journalisme est illisible tandis que la littérature n'est pas lue.

DANIEL LACOTTE.

Les petites histoires de la grande Histoire, ALBIN MICHEL, 272 PAGES

De quoi Napoléon est-il mort : cancer ou mort naturelle?

Le sujet alimente la chronique historique depuis plusieurs années.

Rappelez-vous le point de vue défendu par le montréalais Ben Weider : les méchants Anglais auraient empoisonné le



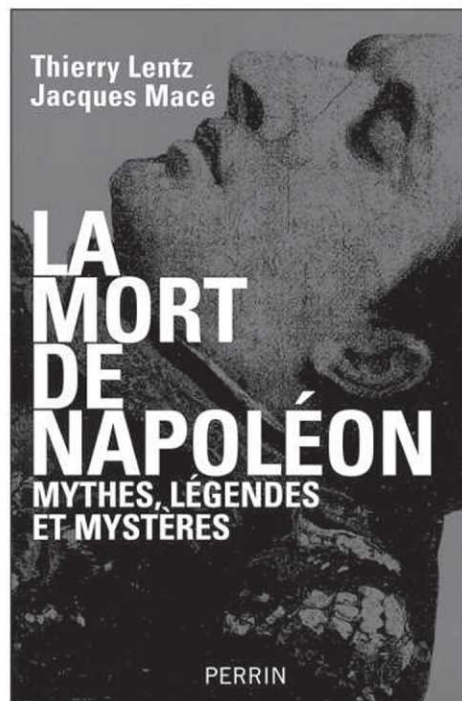
grand homme à l'arsenic lors de sa détention à Sainte-Hélène.

Les historiens ne détestant pas la polémique, certains prétendent que ce n'est pas la dépouille de l'Empereur qui repose dans le somptueux sarcophage des Invalides, mais celle de son maître d'hôtel.

Ces deux «théories» ont fini par semer le doute. Au point que de plus en plus de voix réclament l'ouverture du tombeau de Napoléon et une expertise du corps.

Deux historiens ont conjugué leurs connaissances et leur savoir-faire pour tenter d'y voir plus clair. Il s'agit Thierry Lentz, directeur de la Fondation Napoléon, et Jacques Macé, un des meilleurs spécialistes de l'exil à Sainte-Hélène. Leur livre s'intitule *La mort de Napoléon, mythes, légendes et mystères*.

Leur conclusion est sans appel : «Napoléon n'a pas été assassiné et c'est bien lui qui re-



pose aux Invalides.»

À leurs yeux, ouvrir le tombeau des Invalides et analyser les restes qui s'y trouvent constitueraient une profanation injustifiée.

THIERY LENTZ et JACQUES MACÉ.

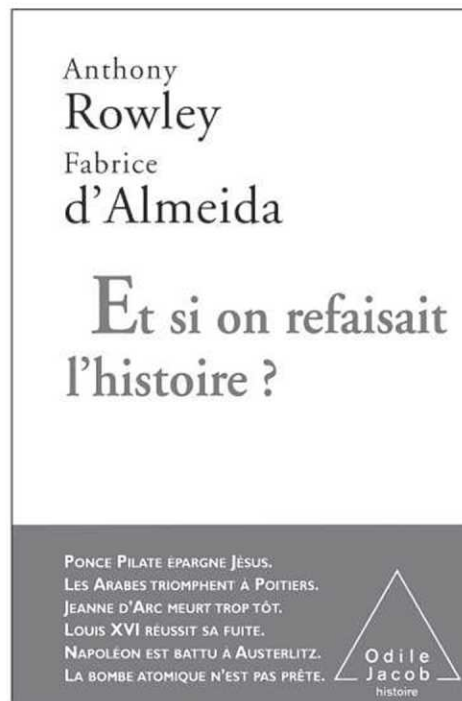
La mort de Napoléon, PERRIN, 228 PAGES

Pas d'erreur, *Et si on refaisait l'histoire* est un livre fascinant.

Figurez que deux universitaires parisiens, l'un prof à Sciences-po, Anthony Rowley, et l'autre prof à Panthéon-Assas, Fabrice d'Almeida, se sont amusés à réécrire l'histoire.

Réécrire n'est pas le mot juste.

Ils ont imaginé ce qui se serait passé si Ponce Pilate avait gracié Jésus, si les Arabes avaient donné une branlée à Charles Martel, si Luther avait vraiment réformé l'Église, si



Napoléon avait été battu à Austerlitz, si l'Allemagne avait gagné la guerre de 14-18, si, si, si...

L'intérêt de cet exercice? Montrer que les grands événements et leurs conséquences tiennent souvent à peu de chose.

L'idée des deux auteurs, c'est d'échapper à la tyrannie du regard après-coup : «Nous refusons d'attribuer au processus historique un sens et d'y voir la main de Dieu.»

En fait, il n'y a pas de processus historique. Il y a un enchaînement d'événements et ces événements sont souvent aléatoires. On devrait peut-être remplacer le mot *histoire* par le mot *hasard*.

ANTHONY ROWLEY et FABRICE D'ALMEIDA.

Et si on refaisait l'histoire?, ODILE JACOB, 224 PAGES

EN BREF

Deux Québécois finalistes du Prix de la francophonie

Les livres de Jean Barbe, *Le travail de l'huître*, et de Catherine Mavrikakis, *Le Ciel de Bay city*, sont au nombre des ouvrages finalistes de la 8^e édition du Prix des cinq continents de la Francophonie.

93 auteurs de 29 pays étaient en compétition. Présidé par Lise Bissonnette, le jury choisira le lauréat parmi les dix romans finalistes suivants : 1. *La Beauté du poulpe* de Jean-Louis Serrano, 2. *Le Ciel de Bay city* de Catherine Mavrikakis, 3. *La Couleur de l'Aube* de Yanick Lahens, 4. *Juste avant l'hiver* de Françoise Henry, 5. *Nous autres* de Stéphane Audouy, 6. *L'Origine de la violence* de Fabrice Humbert, 7. *Les Ruines du ciel* de Ramy Khalil Zein, 8. *Solo d'un reve-*

Catherine Mavrikakis



nant de Kossi Efoui, 9. *La Tête en friche* de Marie-Sabine Roger, 10. *Le Travail de l'huître* de Jean Barbe. Doté d'une bourse de 14 000 \$, ce prix sera remis le 24 octobre à Beyrouth. **Le Soleil**

Léandre Bergeron victime d'un vol d'identité

Publié à Rouyn-Noranda, l'hebdomadaire *La Frontière* rapporte que l'écrivain Léandre Bergeron a été victime d'un vol d'identité. Son nom a été apposé sur un livre dont il n'est pas l'auteur. L'hebdo précise que c'est la Fondation littéraire Fleur de lys qui a débusqué la fraude sur le site américain lulu.com. On peut consulter le dos-

sier de Fleur de lys en tapant //manuscritdepot.com/internet-litteraire/actua-lite.282.htm. Originaire de Tunisie, Mohamed Anouar Brahim présente sur lulu.com un livre intitulé *Le Québécois*, livre signé Léandre Bergeron. Curieusement, un autre livre intitulé *Le Québécois* est offert sur le même site, mais il est signé Mohamed Anouar Brahim. Un troisième livre, *La langue québécoise*, est proposé à la fois sous la signature de Léandre Bergeron et sous celle de William Vilsvik (un pseudonyme utilisé par Mohamed Anouar Brahim). Léandre Bergeron a déposé une plainte auprès de la Sûreté du Québec. **Le Soleil**

Gaudreault et Opper dans l'espace

Deux livres lauréats d'un prix littéraire du Gouverneur général se retrouvent dans l'espace. Il s'agit de *Deux pas vers les étoiles* de Jean-Rock Gaudreault et de *Airborn* de Kenneth Opper. À la demande de l'Agence spatiale canadienne, le Conseil des Arts du Canada a remis ces livres afin qu'ils soient inclus dans la trousse de vol officielle de Ro-

bert Thirsk pour son expédition à la Station spatiale internationale. M. Thirsk les a pris avec lui, en reconnaissance du fait qu'il est l'un des descendants de Sir John Buchan, Lord Tweedsmuir d'Elsfield, le gouverneur général qui a instauré les Prix littéraires du Gouverneur général en 1936. «C'est le voyage suprême, a déclaré Jean-Rock Gaudreault. Dans ma pièce de théâtre, le personnage de Junior veut s'enfuir aux États-Unis pour devenir astronaute. Cornélia, une fille de son âge, l'accompagne, mais le train ne passera pas. J'ai l'impression que Robert Thirsk continue mon histoire et permet à Junior et Cornélia d'aller vers les étoiles. Ça me procure une émotion incroyable!» Pour sa part, Kenneth Opper s'est dit «honoré que Robert Thirsk ait choisi d'apporter mon roman pour sa mission de six mois. C'est tout à fait excitant de le savoir en orbite, à bord de la Station spatiale internationale. Je suis très fier de la participation du Canada à la Station ainsi que des astronautes, exemples vivants du plus haut niveau possible de collaboration humaine, d'apprentissage et d'entreprise. Je suis ravi de savoir mon livre en si bonne compagnie.» **Le Soleil**

PROGRAMMATION EXTÉRIEURE

PLACE D'YOUVILLE (SCÈNE TELUS)



CE SOIR
26 juillet
20 h / 1^{ère} PARTIE

HÉÉÉÉ!

HUH HUH

Hiiii!

HIHA!

HAHA!

COU!

ihi!

HAAA!

HEH!

Sylvain Gossette
LA FIÈVRE DES ANNÉES 70!

**INDICE :
 À CHACUN
 SON RIRE**

À CHACUN SON RIRE ^{MC} **10^e**
GRANDRIRE.COM

**GRAND
 RIRE**
 DE QUÉBEC ^{MC}

Lectures

Pour joindre notre chroniqueur : dfessou@lesoleil.com

Didier Fessou

Les manières cavalières d'Amazon



Le monde de l'édition est plein de bizarreries. Par exemple publier des auteurs québécois et ne pas les distribuer au Québec. Reçu ce courriel de Rita, une dame qui vit à Gaspé :

« Vos articles sont intéressants, je dois dire, car vous m'avez suggéré de bien bons livres. Notez que j'ai toujours hâte de lire vos présentations dans le journal du dimanche.

« Vous aviez mentionné apprécier recevoir des titres de livres. Je vous propose la lecture de *La Promise* de l'auteure gaspésienne Johanne Luce, un roman historique racontant au travers d'une histoire d'amour l'histoire de la Scandinavie. Très bien écrit car nous nous rendons même pas compte que nous apprenons de l'histoire.

« Un vrai bon livre pour des vacances car attention, il a 981 pages; il y a de tout dans ce volume : de l'intrigue, de l'amour, de la guerre, de fortes émotions. »

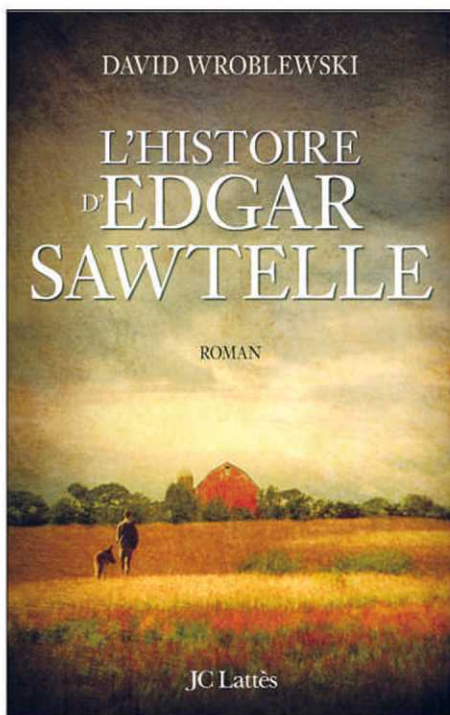
Ce livre est publié par l'éditeur parisien Publibook.

Pour se le procurer, il faut passer par le Net. En s'adressant à l'auteur :

johanne_luce.publibook.com, ou à l'éditeur : publibook.com.

Autre exemple. Celui de Roger Delisle, un écrivain domicilié à Sorel-Tracy :

« Thélès vient de publier à Paris mon sixième roman, *La Saga oubliée*. L'action se passe au Québec et pourrait sûrement intéresser les gens d'ici. Monsieur Fessou, me feriez-vous l'honneur de lire ce thriller et éventuellement le commenter dans vo-



tre chronique hebdomadaire ? »

Ne reculant devant aucune corvée pour être agréable à tous et à toutes, j'ai répondu à ce monsieur que je lirais son roman avec curiosité et plaisir.

Je sais, je suis tétéux.

Peu après, Roger Delisle m'a envoyé un deuxième courriel :

« Monsieur Fessou, au cas où vous aviez l'intention d'en parler dans votre chronique, je viens d'apprendre que *La Saga oubliée* ne sera pas disponible au Québec. »

Reste la solution Internet : theles.fr

Une anecdote ahurissante rapportée par *The New York Times* : les propriétaires du livre électronique Kindle commercialisé par Amazon ont eu la surprise de voir 1984 et *La ferme des animaux* de George Orwell disparaître de leur bécote.

Raison? Amazon a procédé à distance à leur suppression parce que Mobil Reference, qui vendait en ligne les oeuvres en question, n'en détenait pas les droits. Amazon s'est empressé de rembourser les clients ainsi lésés.

Ce qui est dérangeant, dans cette histoire, c'est qu'Amazon vient de faire la preuve que les fichiers du Kindle peuvent être modifiés ou détruits à distance.

C'est comme si Amazon s'introduisait chez vous, sans vous demander la permission, pour reprendre des livres dans votre bibliothèque!

J'ai un très, très beau roman à vous suggérer : *L'histoire d'Edgar Sawtelle* de l'écrivain américain David Wroblewski. Un pavé de 600 pages publié par JC Lattès.

Destiné en priorité à ceux qui aiment et qui connaissent les chiens. Je précise, parce qu'on peut aimer les chiens sans rien y connaître. Et on peut connaître les chiens sans les aimer pour autant.

Une histoire toute simple, des petits faits de la vie quotidienne à la campagne, beaucoup d'informations sur l'élevage et le dressage des chiens, un enfant muet et son chien avec lequel il communique par signes. C'est somptueux et ça sort de

l'ordinaire. Mais, dans les cent dernières pages, ça sombre dans la violence et l'horreur.

Remarquable! Mais, hélas, rempli d'invéraisemblances. Invraisemblances qui finissent par porter atteinte à la crédibilité du roman. Dommage...

Oprah Winfrey a dit que c'était « l'un des plus grands romans américains jamais écrits ». Du coup, deux millions d'Américains ont couru l'acheter et il est resté collé 40 semaines sur la liste des best-sellers. C'est dire.

L'histoire? Celle d'un ado muet, Edgar, dont les parents, Gar et Trudy, élèvent des chiens de race dans le Wisconsin. Un jour, Claude, le frère de Gar, un militaire démobilisé, revient au pays. Il travaille au chemin, mais la chicane pogne avec Gar. Claude s'en va.

Peu de temps après, Gar meurt d'un anévrisme au cerveau. Impossible pour Trudy de s'occuper seule de l'élevage. Claude accepte de l'aider. Il fait mieux que l'aider : il prend toute la place. Même dans son lit.

Edgar réagit en fuguant avec trois chiens. Il a compris que le décès de son père n'était pas accidentel.

Quand il reviendra à la ferme, ce sera le drame..

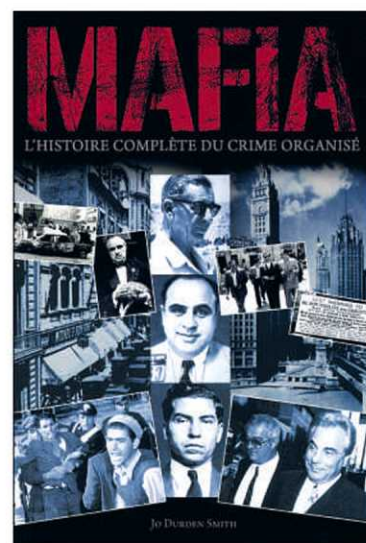
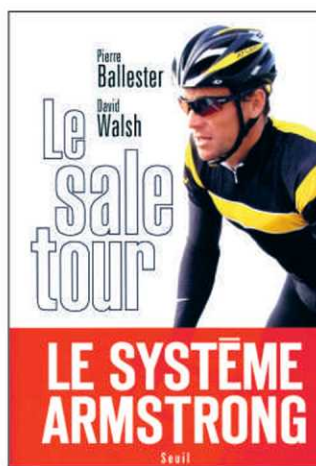
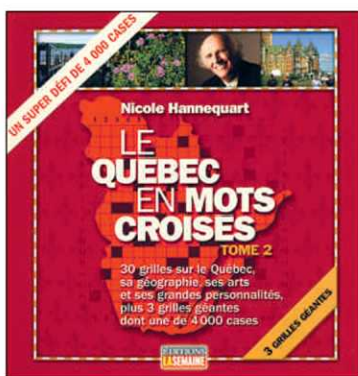
VOUS AIMEREZ LIRE

LE QUÉBEC EN MOTS CROISÉS

Vous aimez les mots croisés, semble-t-il. Après *Le Québec en mots croisés* qui a eu un immense succès, Nicole Hannequart récidive avec ce deuxième tome. Une trentaine de grilles sur le Québec, sa géographie, sa vie culturelle et ses personnalités. Comme la difficulté ne vous rebute pas, bien au contraire, l'auteure vous propose aussi trois grilles géantes, dont une de 4000 cases! Personnellement, les grilles géantes, ce n'est pas ma tasse de thé. L'idéal, en matière de mots croisés, c'est la grille 20 x 20 publiée chaque dimanche dans ce journal. Mais, des goûts et des couleurs, hein...

LE SALE TOUR

L'événement du Tour de France, cette année, ce fut le retour de Lance Armstrong. Un bonhomme pas du tout sympathique, à en juger par ce livre cosigné par un journaliste français et un journaliste anglais. Et ce n'est pas leur coup d'essai : en 2004, ils ont publié *L.A. Confidential* et, en 2006, *L.A. Officiel*, deux livres de la même encre. Que reprochent-ils à l'athlète américain qui a gagné sept fois le Tour de France après avoir combattu un cancer des testicules? Rien de moins que d'être un menteur et un tricheur. Pour arriver là où il est arrivé, il aurait consommé EPO, hormones de croissance, cortisone, stéroïdes et testostérone.



LE COCHON

Les Français ont coutume de dire que dans le cochon, tout est bon! Ici, au Québec, on fait les difficiles en négligeant quelques-uns des meilleurs morceaux du cochon. L'historien médiéviste Michel Pastoureau publie un livre tout à fait surprenant sur l'histoire de ce mal aimé. Avec de très nombreuses illustrations. En fait, le cochon fait partie de la vie intime des Européens et cette intimité remonte à la nuit des temps. Dans l'Antiquité, Égyptiens et Grecs le tenaient en si haute estime qu'ils le sacrifiaient aux dieux. Tout un honneur! Dans cette histoire sociale et culturelle du cochon, l'auteur nous rappelle que le cochon est l'animal biologiquement le plus proche de l'homme. Un cousin, en quelque sorte.

MAFIA

Après les cochons, les mauvais garçons. Ils nous fascinent. À preuve le succès de la série télé *Les Sopranos*. Tony est un voyou de la pire espèce et, pourtant, on s'est tous pris d'amitié et d'admiration pour lui. Dans ce livre enrichi de photographies, l'auteur dresse un historique de la mafia : ses origines siciliennes, son histoire, ses figures légendaires, son emprise sur la vie américaine. Apparu pour la première fois à Palerme en 1863, le mot mafia proviendrait de l'altération du mot arabe *ma fia*, qui veut dire « endroit où l'on se réfugie », un vocable utilisé par les Arabes au XI^e siècle après l'invasion de la Sicile par les Normands. Selon d'autres sources, mafia serait une déformation de l'arabe *mahjahs*, qui signifie « se vanter ». Ce livre

bien documenté rappelle que c'est l'Oncle Sam qui a permis à la mafia d'asseoir sa puissance lors du débarquement en Sicile en juillet 1943.

NICOLE HANNEQUART.

Le Québec en mots croisés, ÉDITIONS LA SEMAINE, 116 PAGES

PIERRE BALLESTER et DAVID WALSH.

Le sale tour, SEUIL, 252 PAGES

MICHEL PASTOUREAU.

Le cochon, DÉCOUVERTES GALLIMARD, 160 PAGES

JO DURDEN SMITH.

Mafia, MUSIC & ENTERTAINMENT BOOKS, 200 PAGES

GADGETS, BIDULES, COBAYES. EN 3-D !

« **REPLI DE RIRES ET D'ACTION.** »
TERI HART, FAMILY CHANNEL



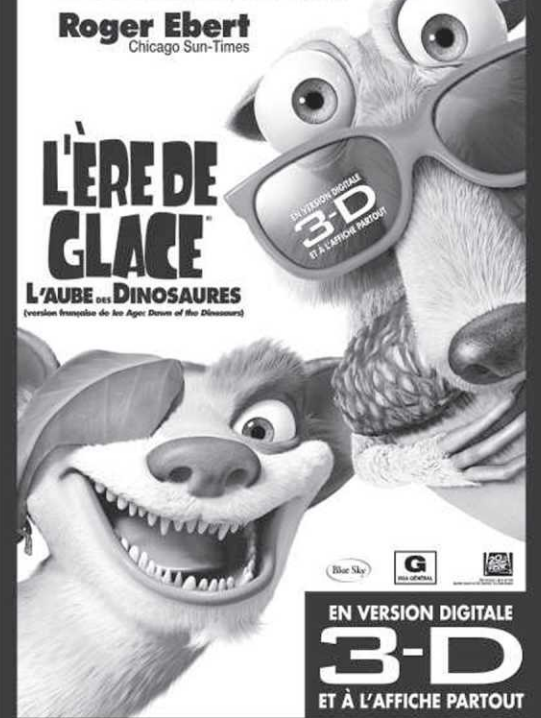
WALT DISNEY PICTURES
OPÉRATION G-FORCE
(en version française)

Disney Digital 3-D
WALT DISNEY PICTURES
GOOSEY ENTERPRISES, INC.

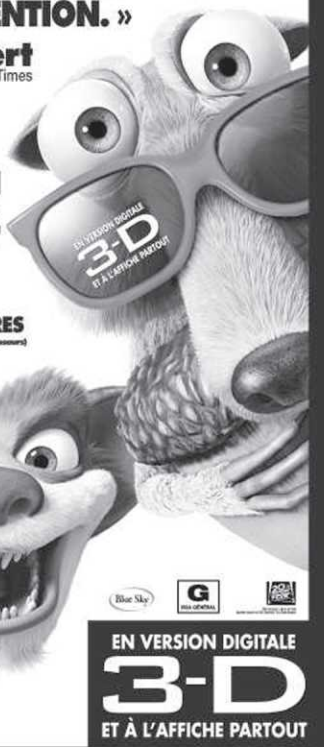
Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

2023844

« **LE MEILLEUR DES TROIS FILMS. PURE INVENTION.** »
Roger Ebert
Chicago Sun-Times



L'ÈRE DE GLACE
L'AUBE DES DINOSAURES
(version française de Ice Age: Dawn of the Dinosaurs)



EN VERSION DIGITALE
3-D
ET À L'AFFICHE PARTOUT

À L'AFFICHE!

Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinemafortune.ca, enprimeur.ca

26 Arts et spectacles

leSoleil dimanche 26 juillet 2009

MORT DE MICHAEL JACKSON

La piste de l'homicide involontaire semble privilégiée

Associated Press

LOS ANGELES — Les indices collectés par la police à Houston dans la clinique et dans le service du D^r Conrad Murray, le médecin personnel de Michael Jackson, poussent les enquêteurs à explorer la piste de l'homicide involontaire dans la perspective de poursuites criminelles, estiment plusieurs experts juridiques. Pour l'heure, les autorités n'ont pas encore publiquement parlé d'enquête criminelle et continuent d'affirmer que le D^r Murray n'est pas considéré comme un suspect.

«Ce n'est plus une enquête sur la cause de sa mort. Il s'agit de l'élaboration d'une affaire pénale», analyse Mark Geragos, l'ancien avocat de la vedette, qui a dit ne pas penser que Michael Jackson se soit suicidé, pensant plutôt à l'utilisation imprudente d'un médicament ou une combinaison de médicaments pour expliquer le décès de la star le 25 juin dernier. Les enquêteurs «soupçonnent fortement que [Murray] puisse être responsable» de la mort du «roi de la pop», estime Laurie Levenson, professeur de droit à l'Université de Loyola.

Parmi les objets saisis à la clinique du D^r Murray figurent 27 comprimés de phentermine (un coupe-faim dérivé de l'amphétamine), un comprimé de clonazépam (un relaxant musculaire préconisé le plus souvent chez les épileptiques), ainsi que des cartes de visite, des factures, des avis de l'IRS (le fisc américain) et des disques durs.

Ils ont également saisi un «avis de suspension» délivré par le Doctor's Hospital à Houston et des «documents



La clinique du D^r Conrad Murray, le médecin personnel de Michael Jackson, a été perquisitionnée cette semaine par la police de Houston. — PHOTO REUTERS

concernant des données incomplètes» venant du même hôpital. «J'entends d'ici à l'exposé des motifs du ministère public, assure M^e Geragos. Ils vont décrire un médecin dont les prérogatives ont été suspendues par un hôpital pour avoir mal tenu ses dossiers, qui a des problèmes financiers et qui décroche la chance de sa vie —avec gros chèque à la clé— en devenant le médecin personnel de Michael Jackson.»

Âgé de 51 ans, le D^r Murray est devenu le médecin personnel de Michael Jackson peu avant la mort de ce dernier et se trouvait au côté de l'artiste le 25 juin au moment du décès.

De novembre 2007 à septembre dernier, cet homme à la tête de la société Global Cardiovascular, basée à Las Vegas, avait perdu une série de procès, devant verser au total plus de 400 000 \$. Il aurait dû suivre Michael Jackson lors

de ses 50 concerts à Londres de juillet 2009 à mars 2010 et toucher pour cela 150 000 \$ par mois, selon les médias.

5,5 MILLIONS \$ RETROUVÉS

Les exécuteurs testamentaires chargés de la succession de Michael Jackson, John Branca et John McClain, ont annoncé avoir retrouvé au moins 5,5 millions \$ et différents biens appartenant au chanteur décédé il y a un mois, le 25 juin. Selon des documents présentés à la justice par les deux exécuteurs testamentaires temporaires, l'argent provient d'un ancien conseiller financier, non identifié, du «roi de la pop». Ces informations ont été communiquées à l'occasion d'une demande de pension alimentaire pour les trois enfants du chanteur. Le juge Mitchell Beckloff a reporté l'examen de cette question à une prochaine audience, le 3 août.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

2009-07-26

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	
11	SRC	6 (18h30) Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Les grandes entrevues	Juste pour rire / Gad Elmaleh	Toujours-train / André Boisclair et Nicole Bordeleau.	Le Téléjournal	Pour un soir seulement	GARE CENTRALE		
4	TVA	7	Juste pour aider - Les vedettes de l'humour au Québec recueillent des fonds pour aider les plus démunis.								
2	TQS	13	Humour en santé	Vérité-choc	LES DENTS DE LA MER III (1983) avec Dennis Quaid, Bess Armstrong.				Call TV		
15	TQc	8	Bluff	Pour l'Histoire / Les derniers jours d'Édith Piaf	Belle et Bum / Martha Wainwright et Kevin Parent.				LE CHEMIN D'EAU DE LA BASSE-CÔTE-NORD		
5	CBC	12	Heartland / Starstruck!	THE SUMMIT (2008) avec James Purefoy, Rachelle Lefevre. Partie 2 de 2				CBC News: Sunday Night		Doctor Who	
12	CTV	14	Corner Gas / R2 Bee Too	Degrassi: Next Gen.	Merlin / The Beginning of the End (N)	Cold Case / The Brush Man		Without a Trace / Once Lost		News	
20	Global	3	King of the Hill	American Dad	Big Brother (N)	Family Guy	American Dad	The Simpsons	Family Guy / Holy Crap!	News	
22	ABC	22	America's Funniest Home Videos		Extreme Makeover: Home Edition / Kadzis Family				Desperate Housewives / Crime Doesn't Pay		Desperate Housewives
3	CBS	21	60 Minutes / Steve Wynn (N)		Big Brother (N)	Cold Case / The Brush Man		Without a Trace / Once Lost		News	
	FOX	34	Til Death	American Dad	ZOOM (2006) avec Courteney Cox, Tim Allen.				FOX 44 News at 10	Family Guy	TMZ
5	NBC	18	Dateline NBC		Merlin / The Beginning of the End (N)				THE STORM (2009) avec Luke Perry, James Van Der Beek. Partie 1 de 2		News
57	PBS	42	All Creatures Great and Small		Nature / Silence of the Bees		Masterpiece Mystery! / Miss Marple: Why Didn't They Ask Evans? (N)		PBS Previews		P.O.V. (N)
	RDI	19	Le journal RDI	Montréal vu par...	Découverte Partie 3 de 3		Le Téléjournal	Voir double	Terres arctiques	Second Regard	Le Téléjournal
	ARTV	31	Les grandes entrevues Juste pour rire / Les Bleu poudre		Comme par magie	FRAISE ET CHOCOLAT (1993) avec Jorge Perugorria, Vladimir Cruz.				Un Animal tropical	
	Canal D	20	Docu-D / La Terre après les humains		Docu-D / 50 tonnes d'épinettes		Légendes Urbaines / La ruse		La vie après la mort		
	Canal Vie	35	Ma maison	Ma maison	César parle chiens / Riley, Sophie, Aussi et Lulu		Debbie rénove / La chambre d'enfant de Lawrence		Maison en otage		Super Nanny
	Évasion	23	Cyclisme Tour de France Étape 21: Montreaux-Fault-Yonne/ Champs-Élysées, Paris				Embarquement immédiat / Inde: Terre sacrée		Au bout du monde		
	Historia	25	Chantiers / Terre du métré: Terre des Hommes		À vos marteaux		Passion maisons		LE MESSENGER (1971) avec Julie Christie, Dominic Guard.		
	MusiMax	32	Cocktail pop en clips (N)		Top albums	C'est Neuf	Musicographie Québec / L'histoire de MusiquePlus		Génération 2000 / 2004		Accès V.I.P.
	Musique Plus	30	Décompte MusiquePlus		Rock N' Road		L'heure HipHop		Pimp mon char		
	Séries +	24	Joséphine: ange gardien / Le festin d'Alain		C.S.I.: Miami / Le loto de la mort		C.S.I.: Miami / Trop beau pour mourir		55 degrés Nord / Hold Up		
	TV5	15	Questions pour un super champion		Wallis, le peuple du lagon		La vie est un cirque / Mains à mains		Verdict / L'affaire Berst		TV5 le journal
	ZTélé	26	Chasseurs de fantômes		Les stupéfiants		Monstres Mécaniques		LA PORTE DES ÉTOILES (1994) avec James Spader, Kurt Russell.		
	RDS	33 (18h30)	F1 Express		NASCAR Course automobile Coupe Sprint Allstate 400						
	Sportsnet	38	MMA Connected	This Week in Baseball	LMB Baseball / White Sox de Chicago c. Tigers de Détroit (En direct)				Sportsnet Connected		
	TSN	28	Boxing Classics		WPT Poker Championnat				SportsCentre		
9	T-MAG	10	Portrait de...	À la découverte de...	Animag	Parlons affaires	Tuning Performance	Saveurs d'été	AMS: édition VR	Astro mag	Spécial Magazine
	Vox	9	Premières vues		La relève Juste pour rire	Espace d'un soir	Angle Neuf	Bonheur total	LeZarts: Studio	Les électiks	BoxeRock
	Télétoon	36	Bugs Bunny et Tweety		Défis extrêmes: Action!	Stoked	Les Simpson	Punch / Le coming in	Rick & Steve	South Park	Les Simpson
	Vrak-TV	16	Les sauvages		Les sauvages		Amitiés d'une saison / Arrêt sur image	La cache	Frank vs Girard	Frank vs Girard	Mauvais 1/4 d'heure



Photo non datée d'Edward (Edek) Galinski, un Polonais non juif déporté dans un des premiers transports pour Auschwitz, en 1940, dont le drame est raconté dans *Un amour dans l'ombre de la mort*. — PHOTO AFP MUSÉE D'AUSCHWITZ-BIRKENAU

Une série de BD sur l'Holocauste

Agence France-Presse

VARSOVIE — Une bande dessinée historique sur la passion d'une Juive et d'un Polonais et leur tragique évasion d'Auschwitz paraît en Pologne, première d'une série documentée en polonais et en anglais sur le camp allemand de la mort. Son but : éveiller l'intérêt des jeunes pour l'Holocauste.

«Il nous semble que l'histoire des camps n'est pas suffisamment transmise aux jeunes générations et, qui plus est, rarement de façon intéressante pour un jeune», a déclaré à l'AFP Beata Klos, coéditrice d'*Un amour dans l'ombre de la mort*.

Ce premier numéro raconte le drame d'Edward (Edek) Galinski, un Polonais non juif déporté dans un des premiers transports pour Auschwitz, en 1940, et de Mala Zimetbaum, une Juive polonaise prise en 1942, dans une rafle en Belgique.

La connaissance de nombreuses langues a sauvé Mala des chambres à gaz et elle utilise son statut privilégié pour aider les autres.

Edek organise leur fuite le 24 juin 1944 avec la complicité d'un SS, Allemand de Pologne, Edward Lubusch. Ils sont repris le 6 juillet, exécutés publiquement dans le camp en août. Elle a 26 ans, lui, 21.

Mala trouvera le moyen de se trancher les veines et d'asséner une gifle ensanglantée à son bourreau. L'héroïsme d'Edek fera se découvrir les détenus présents à sa pendaison, provoquant l'ire des geôliers.

L'historien d'Auschwitz Adam Cyra a vérifié les moindres détails de la vie du camp pour la BD avec l'an-

cient prisonnier Kazimierz Smolen.

Le dessin au trait rapide, peu soigné, n'épargne pas le lecteur : piles de corps nus décharnés, sadisme des gardiens. Le livre est déconseillé aux moins de 16 ans. Les beaux yeux sombres de Mala adoucissent l'image et évoquent l'humanité qu'ont su faire triompher dans leurs cœurs et leurs actes les trois héros : la Juive, le Polonais et l'Allemand.

«Il faut voir avec quelle noblesse se sont comportées ces trois personnes!» s'exclame M. Cyra. «Je suis heureux que tant que je vis, des gens abordent le thème du camp et veuillent dire à son sujet la vérité. Les éditeurs font bien de s'adresser à des témoins vivants», se félicite M. Smolen sur un site Internet.

«Toute l'histoire est basée sur des faits absolument réels [...] beaucoup de récits d'anciens prisonniers. C'est uniquement pour cela qu'on a accepté de le distribuer», a expliqué à l'AFP le directeur du musée d'Auschwitz, Piotr Cywinski.

«Soixante-dix pourcent de nos visiteurs sont des jeunes. Il est difficile de les attirer avec des gros livres d'histoire», dit-il.

«De tels livres gagneront certainement beaucoup plus de jeunes qu'un ouvrage classique et, s'ils sont bien faits, ils ont une immense valeur morale et éducative», a dit à l'AFP le grand rabbin de Pologne Michael Schudrich, en découvrant la BD.

«Le message principal est que l'Holocauste avait pour but de tuer chaque Juif, mais aussi que le régime nazi voulait écraser toute opposition, anéantir des peuples. Les Juifs étaient les premiers sur la liste du génocide, mais les Polonais

venaient après : Juifs, Roms, puis Polonais», a-t-il ajouté.

«Beaucoup de gens ne savent pas qu'à peu près le même nombre de Juifs polonais que de Polonais non juifs ont été assassinés, ce sont les pourcentages qui diffèrent : 90 % des Juifs de Pologne d'un côté, 10 % de la population polonaise de l'autre», précise le grand rabbin.

EDEK ET MALA

Outre des travaux de M. Cyra, Edek et Mala ont fait l'objet de films et de livres dont *Annus Mundi* de Wieslaw Kielar, camarade d'Edek, ou *Mala, une femme juive héroïque dans le camp d'Auschwitz-Birkenau* de Gérard Huber. Ce premier de la série *Épisodes d'Auschwitz* paraît en 2000 exemplaires en polonais, autant en anglais. Le prochain parlera du résistant polonais Witold Pilecki qui s'est fait volontairement interner à Auschwitz et a informé les alliés des atrocités. Les éditeurs ont créé un site : www.episodesfromauschwitz.pl.

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT

(418 661-9494)

La vérité toute crue (1) 12h30, 14h45, 16h50, 19h10, 21h25 (13 ans).
L'orpheline (1) 12h35, 15h35, 18h50, 21h30 (13 ans).

Opération G-Force (1) 12h20, 14h30, 16h30, 19h05, 21h05 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (1) 13h, 15h25, 18h55, 21h10 (G).

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h, 12h30, 12h55, 15h15, 15h45, 16h15, 18h30, 19h, 20h30, 21h45, 22h05 (G).

Brüno (2) 21h50 (16 ans).
De père en flic (2 1/2) 12h15, 12h45, 14h40, 15h05, 17h, 18h45, 19h20, 21h15, 21h40 (G).

Ennemis publics (2 1/2) 12h40, 15h40, 18h45 (13 ans).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h35, 14h45, 16h50, 19h10, 21h25 (G).

La proposition (2 1/2) 12h50, 15h50, 18h20, 20h55 (G).
Transformers: la revanche (2) 12h10, 15h20, 18h35, 21h40 (G).

Millénium, le film (4) 12h05, 15h10, 18h15, 21h20 (13 ans).
Anges et démons (2) 12h25, 15h20, 18h25, 21h20 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST

(418 529-9745 ou 9746)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 14h, 14h45, 17h15, 18h05, 20h30, 21h10 (G).

De père en flic (2 1/2) 14h10, 16h35, 19h05, 21h25 (G).
L'orpheline (1) 14h30, 18h30, 21h05 (13 ans).

OSS 117: Rio ne répond plus (1) 14h20, 16h40, 19h15, 21h30 (G).
Opération G-Force (1) 14h15, 16h15, 19h, 21h15 (G).

L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 14h25, 16h30, 18h45, 20h45 (G).
Ennemis publics (2 1/2) 21h (13 ans).
Brüno (2) v.f. 14h05, 16h, 19h10 (16 ans).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY

(418 871-1550)

La vérité toute crue (1) 11h50, 14h05, 16h25, 18h50, 21h10 (13 ans).

Opération G-Force 3D (1) 11h35, 13h45, 16h, 19h05, 21h20 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (1) 11h55, 14h20, 16h45, 19h10, 21h40 (G).

L'orpheline (1) 11h45, 15h, 19h25, 22h15 (13 ans).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 11h30, 12h, 14h50, 15h20, 18h45, 19h15, 22h05, 22h30 (G).

Harry Potter and the Half-Blood Prince (4) v.o.a. 12h20, 15h35, 18h55, 22h10 (G).
De père en flic (2 1/2) 11h40, 12h15, 14h10, 14h40, 16h50, 18h55, 19h15, 21h30, 21h45 (G).

L'ère de glace: L'aube des dinosaures 3D (3) 12h10, 14h30, 16h55, 19h30, 21h55 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h25 (G).

Transformers: la revanche (2) 12h, 15h15, 19h20, 22h30 (G).
La proposition (2 1/2) 12h05, 14h45, 19h10, 21h45 (G).

Millénium, le film (4) 15h05, 21h50 (13 ans).
La-haut 3D (4) 11h35, 13h55, 16h30, 19h (G).
WWE: Night of Champions 2009 (1) 20h (G).

Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

Tulpan (3 1/2) v.o. kaz., s.-t. f. 14h05, 19h15 (G).
Dans le ventre du moulin (3) 13h, 18h10 (G).
Il Divo (3 1/2) v.o.ital., s.-t. f.: 10h, 16h05 (13 ans).

J'ai tué ma mère (3 1/2) 21h15 (G).
Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

Comme tu veux (3) v.o.a., s.-t. f. 11h50, 14h10, 19h20 (G).

Démoneur (1) 16h30, 21h30 (13 ans).
De père en flic (2 1/2) 12h30, 14h50, 17h20, 19h30, 21h50 (G).

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h10, 15h10, 18h10, 21h10 (G).
J'ai tué ma mère (3 1/2) 16h50, 19h10, 21h40 (G).

Millénium, le film (4) 12h, 15h, 18h, 21h (13 ans).
OSS 117: Rio ne répond plus (1) 12h20, 14h30, 16h40, 18h50, 21h20 (G).

Le renard et l'enfant (2 1/2) 12h40 (G).
Wonderful Town (2 1/2) v.o. thaïe, s.-t. f. 14h40 (G).

Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES

(418 831-2660)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).

L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
L'orpheline (1) 12h45, 15h30, 18h45, 21h30 (13 ans).

Opération G-Force (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
OSS 117: Rio ne répond plus (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

La proposition (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE

(418 628-2455)

Opération G-Force (1) v.f. 12h25, 14h30, 16h35, 19h10, 21h15 (G).

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h15, 13h15, 15h25, 16h30, 18h30, 20h30, 21h35 (G).

De père en flic (2 1/2) 13h30, 16h, 19h20, 21h40 (G).
L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 12h45, 15h45, 19h, 21h05 (G).

Transformers: la revanche (2) 13h, 16h15, 20h45 (G).
Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE

(418 624-4629)

Les Mouchonautes 3D (1) 8h30, 13h30 (G).
Merveilles des mers 3D (1) 9h30, 12h30, 14h30, 16h30, 20h (G).

Dauphins et baleines 3D: nomades des mers (2 1/2) 10h30, 17h30 (G).
Dinosaures 3D: les géants de la Patagonie (3 1/2) 11h30, 21h (G).

Aventure africaine 3D (2 1/2) 15h30 (G).
U2 3D (4 1/2) 18h30, 21h45 (G).

LIDO (418 837-0234)

Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 12h20, 15h30, 18h20, 21h30 (G).

L'ère de glace: L'aube des dinosaures (3) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
La proposition (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

OSS 117: Rio ne répond plus (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).
Opération G-Force (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Transformers: la revanche (2) 12h25, 15h30, 18h25, 21h30 (G).
De père en flic (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

Ma vie pour la tienne (2 1/2) 13h, 19h (G).
Ennemis publics (2 1/2) 15h30, 21h30 (13 ans).
La vérité toute crue (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans)

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

ALOUETTE SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

De père en flic (2 1/2) 13h30, 20h (G).
Harry Potter et le prince de sang-mêlé (4) 13h30, 20h (G).

Tarifs: Mar. Mer.: 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins: 5\$; Adulte: 8,50\$.

CINÉ-PARC ST-NICOLAS (418 831-0778)

Écran 1: **De père en flic** (2 1/2) (G). Millénium, le film (4) (13 ans).
Écran 2: **Harry Potter et le prince de sang-mêlé** (4) (G). Lendemain de veille (1 1/2) (13 ans).

Katherine HEIGL Gerard BUTLER
la vérité toute crue
v.f. de «The Ugly Truth»
LaVeriteTouteCrue.ca
À L'AFFICHE Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez SonyPicturesReleasing.ca

3004044
PALMARÈS RENAUD-BRAY
Du 13 au 19 juillet 2009

1	MICHAEL JACKSON : Les dernières années	I. Halperin
2	MILLÉNIUM, L. 1, 2, 3, 4	S. Larsson
3	FASCINATION, L. 1, 2, 3, 4	S. Meyer
4	LA TRILOGIE BERLINOISE	P. Kerr
5	LE PREMIER JOUR	M. Levy
6	LA MORT, ENTRE AUTRES	P. Kerr
7	LE LANGAGE UNIVERSEL DU CORPS	P. Turchet
8	LE CERCLE LITTÉRAIRE DES AMATEURS	A. Barrows, M.A. Shaffer
9	PROMESSE D'ÉTERNITÉ	C. Brouillet +
10	LE PETIT LAROUSSE ILLUSTRÉ 2010	Collectif
11	MANGE, PRIE, AIME	E. Gilbert
12	L'HISTOIRE D'EDGAR SANTELLE	D. Wroblewski
13	LES CHRONIQUES D'UNE MÈRE INDIGNE, L. 1, 2	C. Allard +
14	ZÉRO LIMITE	J. Vitale
15	SI JE RESTE	G. Forman
16	LE VERDICT DU PLOMB	M. Connelly
17	LEXI SMART A LA MÉMOIRE QUI FLANCHE	S. Kinsella
18	RÉUSSIR SON EXAMEN D'ENTRÉE AU SECONDAIRE	P. Tranquille, F. Tchou +
19	LA SANTÉ PAR LE PLAISIR DE BIEN MANGER	R. Bellevue, D. Gingras +
20	TARMAC	N. Dickner

» Pour voir TOUTES les positions et les autres palmarès, visitez RENAUD-BRAY.COM

Renaud-Bray
24 librairies au Québec et une boutique virtuelle

vivreici famille

FÊTES D'ENFANTS

ANNIVERSAIRES SOUS PRESSION

Laurie Richard

lrichard@lesoleil.com



C'est la course au cadeau à nouveau! Le petit dernier a été invité chez une copine de classe que l'on ne connaît pas, pour son sixième anniversaire. On ira sûrement faire un tour au magasin à un dollar, question de ne pas perdre trop de temps... et d'argent. Mais si les autres parents offrent de plus gros cadeaux, de quoi aura-t-on l'air? Panique!

Les cadeaux d'anniversaire sont aujourd'hui une source de stress supplémentaire pour plusieurs parents. Mais pourquoi toute cette pression? «Les rituels sont des signes du temps. Je pense que nos rituels sont au diapason de la société, dans laquelle on est individualiste. La société est aussi assez consommatrice», avance Chantal Dauray, auteure et fondatrice de NosRituels.com.

Le contexte économique jouant pour beaucoup aujourd'hui, on se replie sur soi et on revoit nos valeurs, croit M^{me} Dauray, qui a écrit son livre *Réinventez vos cérémonies, fêtes et rituels* après avoir assisté à des funérailles «très désincarnées». Elle s'est alors questionnée sur les rituels collectifs pour marquer les temps forts de la vie, associés à la religion. «En sortant des églises, on n'a pas remplacé ces marqueurs de temps par autre chose.»

Les cadeaux d'anniversaire sont très valorisés et les commandes commencent plusieurs mois avant l'anniversaire des enfants. «Mais ce qu'ils veulent, c'est sentir qu'ils sont spéciaux!» assure M^{me} Dauray. Quelques petites touches de magie devraient suffire, d'après elle. Un gâteau demeure un incon-

tournable, une structure de jeu gonflable, une piñata... mais surtout qu'on lui chante sa chanson d'anniversaire!

Ce sont souvent les adultes qui se sentent obligés de donner des présents toujours plus élaborés lorsqu'ils ont à faire face aux autres parents à la fête, indique M^{me} Dauray. Et en déballant ses cadeaux, le jeune concerné en vient souvent à ignorer ses nouveaux jouets, car tout ce qu'il veut, c'est s'amuser avec ses amis.

Solène Bourque, psychoéducatrice et professeure au Cégep du Vieux-Montréal, avait déjà discuté de ce tourbillon de consommation avec d'autres parents. «Est-ce quelque chose qui nous ressemble ou on le fait par convention sociale?», s'est-elle demandé. Ayant elle-même deux enfants de six et quatre ans, elle se dit surprise qu'ils reçoivent chacun de quatre à cinq invitations pour assister à des fêtes d'anniversaire par année, ce qui ne comprend pas leur entourage. Ce sont souvent pour des enfants que M^{me} Bourque côtoie très peu.

Le malaise s'est déclenché lorsque sa fille a été invitée à son premier party: «Les parents achètent des cadeaux de 20 à 25 \$ pour l'enfant qu'ils connaissent à peine», s'étonne encore M^{me} Bourque. Et sa fille est rentrée à la maison avec un sac à surprises qui valait deux fois plus cher que le cadeau qu'elle avait offert. Ce n'est pas l'anniversaire des invités, après tout!

Et lorsque ce ne sont pas les cadeaux, ce sont les fêtes comme telles qui semblent démesurées. «Une fois, les enfants ont été invités au Château Ramezay où ils ont fait des galettes d'antan avec des animateurs déguisés en costumes d'époque!», raconte la psychoédu-



catrice. Si, à six ans, ça prend ça pour les impressionner, qu'est-ce que ça va être à 12 ans?»

La pression devient de plus en plus forte. Si l'amie de notre enfant reçoit un clown qui fait des sculptures de ballons à son anniversaire, l'invitée voudra inévitablement quelque chose du genre, son tour venu.

Pour sa part, M^{me} Bourque refuse de céder et d'organiser des fêtes hors de la maison. Elle préfère une fête significative, où les jeunes apprendront à mieux se connaître. Mais ce n'est pas facile de résister à la pression et les fêtes deviennent du coup de plus en plus coûteuses.

En effet, même si ça ne correspond pas à leurs valeurs, certains

parents flanchent. «Entre 6 à 12 ans, les enfants se comparent beaucoup entre eux, ils sont compétitifs. Résister demande beaucoup d'énergie», note M^{me} Bourque qui estime également qu'il faut avoir beaucoup de courage pour «affronter» les autres parents.

Voir autre texte → 29

Idées pour réinventer le cadeau

- Regrouper le budget des fêtes individuelles des enfants de la famille pour organiser une grosse fête collective
- Si le jeune est proche, contribuer à son fonds d'études ou lui offrir de faire une activité avec lui (cinéma, concert, resto, spa...)
- Redonner des jouets pour les autres enfants lorsqu'on en reçoit de nouveaux
- Indiquer ses valeurs familiales dans l'invitation de la fête pour informer les autres parents
- Proposer aux amis de son enfant d'offrir un jouet qu'il ne veut plus
- Utiliser un thème pour les cadeaux, du genre: «Vincent aimerait garnir son armoire à livres»

Source: Chantal Dauray, auteure de *Réinventez vos cérémonies, fêtes et rituels* et fondatrice de NosRituels.com

ECHOage

Célébrer sans cadeaux (ou presque)

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com

La mention «N'apportez pas de cadeaux, s'il vous plaît» inscrite dans les cartes d'invitation de fêtes d'enfant est généralement prise avec un grain de sel. Les parents négligeant souvent de respecter la louable demande, les marmots se pointent à la fête avec un paquet emballé sous le bras. Et si on respectait le souhait, juste pour voir?

La Torontoise Debbie Zinman a cofondé l'entreprise ECHOage, avec Allison Smith, en janvier 2008. Lors des fêtes d'amis de leurs enfants, les deux mères remarquent que ces derniers, croulant sous les emballages et les cadeaux bon marché qu'ils n'ont souvent pas le temps d'apprécier, sont plus intéressés par la présence des autres que par les présents qu'ils apportent.

Elles se disent alors que le jeune apprécierait sûrement plus recevoir un seul cadeau significatif que plusieurs petits cadeaux impersonnels. On pourrait, du coup, lui enseigner le partage. Le principe d'ECHOage, une entreprise aux visées à la fois écolos et philanthropiques, était né.

Une fête ECHOage fonctionne comme suit : les parents et l'enfant doivent s'inscrire sur le site Internet (www.echoage.com) pour inviter les petits copains par courriel. Ceux-ci, en guise de cadeau, sont invités à offrir un montant de 10 à 40 \$. L'enfant fête choisit aussi un organisme caritatif de son choix, qui recevra un don grâce à son anniversaire. Une fois les frais de service prélevés par ECHOage, la moitié de la somme sera remise aux parents du fêté sous forme de chèque. Ils pourront ainsi acheter un seul cadeau commun — une occasion pour acheter CE vélo ou jeu vidéo tant désiré! L'autre moitié sera ensuite acheminée à l'organisme choisi par l'enfant.

«Nous avons trouvé que c'est entre 0 et 10 ans que se trouve le point faible pour enseigner aux jeunes à donner. Souvent, ils ont de grosses fêtes avec la famille et amis : c'est le bon moment», avance M^{me} Zinman, en entrevue téléphonique.

ECHOage est accessible partout en Amérique du Nord. Bien que le site Internet ne soit qu'en anglais pour l'instant, M^{me} Zinman assure que plusieurs fêtes ECHOage ont eu lieu au Québec. Les clients francophones utilisent la section pour inscrire les détails au bas de l'invitation afin de traduire le message, indique-t-elle.

Avec le tracker présent sur le site Internet, l'enfant peut suivre l'évolution des planifications,

pour savoir qui viendra à sa fête, et les parents peuvent connaître les spécifications des parents d'amis, comme les allergies alimentaires, par exemple.

Mais est-ce que tout ça a un effet significatif? ECHOage quantifie son influence par des exemples concrets. En octobre dernier, entre autres, les fêtes d'enfants ECHOage ont permis à l'organisme canadien Second Harvest de donner 20 000 repas à ceux dans le besoin. Et on ne compte pas les nombreux rubans et papiers d'emballage qui ont ainsi évité le dépotoir.

POUR LA TRADITION

Un peu trouble-fête, comme concept? «Nous avons de très bons commentaires. Les enfants sentent qu'ils ont un pouvoir tout en apprenant sur la philanthropie», indique

M^{me} Zinman. Ils apprennent également plusieurs leçons au sujet de l'environnement et comment gérer l'argent, ajoute-t-elle.

Mais, selon Solène Bourque, psychoéducatrice et professeure au Cégep du Vieux-Montréal, les enfants de moins de sept ans voient l'action de faire un don comme quelque chose d'abstrait : ils ont de la difficulté à comprendre s'ils ne reçoivent pas de cadeaux. Ils sont à l'âge des opérations concrètes.

M^{me} Bourque n'est pas d'accord avec le fait de couper complètement les cadeaux en provenance des amis. Elle aime bien la tradition. En tant qu'intervenante, elle croit intéressant d'apprendre à son enfant de choisir ou faire quelque chose qui ferait plaisir à son ami. Mais il y a des limites. Avant trois ans, assure-

t-elle, les autres prennent très peu d'importance dans la vie d'un enfant, sauf les gens très proches. Ce n'est qu'après qu'ils développent un intérêt envers les amis.

La psychothérapeute suggère donc d'inviter un ami par année de vie (quatre ans = quatre amis)



jusqu'à six ans, âge auquel les parents peuvent opter

pour d'autres solutions.

Une soirée cinéma avec les deux meilleurs amis, ou bien une soirée pyjama, suivie d'une nuit à la maison, selon leurs intérêts, feront alors tout autant leur bonheur.

LE GROSSISTE ET DISTRIBUTEUR EN CLIMATISATION ET EN CHAUFFAGE

TOUT SOUS UN MÊME TOIT
Tout pour le biénergie
GÉOTHERMIE, PLANCHERS CHAUFFANTS
ESTIMATION GRATUITE

Série unité murale

- Chauffage et climatisation rapide • Haute efficacité énergétique
- Opération silencieuse • Télécommande
- Réglage de nuit • Minuterie programmable
- **GARANTIE de 5 ans** sur pièces et compresseur

Géothermie, planchers chauffants (Envoyez-nous vos plans)

- Fournaises électriques, chaudière et serpentins électriques
- Climatiseur central • Pièces : moteurs, pompes, relais, etc.
- Réservoir à l'huile 100, 150, 200, 500, 1000

Fantech Aussi distributeur de **KERR** **Goodman**

ÉNAIRCO 1533, avenue Conway, Québec 418 649-0272 1 800 463-5913

Ville de Saint-Georges 418 222-0138 1 800 463-8019

Répertoire des sites
leSoleil

Ameublement
www.parentmeubles.com
Tél. : 418 826-1111
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

www.virtuomeuble.com
Tél. : 418 529-7381 • Téléc. : 418 529-7385
Meubles et aménagements contemporains, conception, plans, réalisation de votre projet, notre défi.

Transport
www.boniprix.fr.fm
Déménagement Boni-Prix
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7
Tél. : 418 622-0636 • Téléc. : 418 623-8946
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et E.-U. Longue distance, outre-mer, emballage, assurance et estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377
ou sans frais au 1 800 318-3378
Télécopieur : 418 686-3370
telemarketing@lesoleil.com

JUSQU'À 70% DE RABAIS

LIQUIDATION MARCHANDISE
PRINTEMPS/ÉTÉ 2009

Des spéciaux à partir de **39⁹⁸\$, 49⁹⁸\$, 59⁹⁸\$**
VALEUR JUSQU'À 200\$

leclerc
CHAUSSURES

Boutique **LAURIER QUÉBEC**
1^{er} étage, près de Zeller's
Tel. (418) 658.8089

Boutique **PLACE FLEUR DE LYS**
Entrée n°8, près de Sears
Tel. (418) 649.7796

Boutique **GALERIES DE LA CAPITALE**
2^e étage, près de Sears
Tel. (418) 622.2954

PAR ICI LA SORTIE

En août, on fouille le passé

Laurie Richard
lrichard@lesoleil.com

Remuer la terre avec l'espoir renoué d'exhumer un trésor. L'idée de découvrir les secrets du passé a toujours attisé votre instinct d'aventurier? C'est le bon temps pour en profiter, car, pour la cinquième année, août sera empreint d'histoire et de trouvailles, avec le Mois de l'archéologie. Les petits — et grands — Indiana Jones sont invités à explorer les annales du Québec, au cours des prochaines semaines.

Les pyramides d'Égypte, la Grèce antique, les cités mayas... Le métier d'archéologue est entouré d'une aura romantique. Mais que font vraiment ces scientifiques au Québec? Si vous voulez le découvrir, c'est au Centre d'initiation du patrimoine La Grande Ferme, de Saint-Joachim, du 12 au 16 août et du 19 au 23 août, qu'il faut se rendre.

Après une pause de deux ans, les activités de fouille ouvertes au public reprennent à La Grande Ferme. Les 12 ans et plus peuvent se glisser dans la peau d'un ar-

chéologue le temps d'une journée, afin d'explorer quelque 350 années d'histoire. Munis d'une truelle et d'un balai, les participants pourront s'initier au boulot en travaillant avec une équipe de professionnels.

L'installation de La Grande Ferme, qui date du XVII^e siècle, servait à l'époque de «garde-manger» pour le Séminaire de Québec, explique Caroline Arpin, responsable de la coopérative Artéfactuel, instigatrice de l'activité Archéologie d'un jour. On y a d'ailleurs déjà trouvé plusieurs morceaux de vaisselle, mais également un crucifix, un chapelet et de nombreuses pièces d'ardoise.

En début de journée, les participants seront mis au fait de l'histoire de La Grande Ferme avant que l'on explique brièvement le déroulement des fouilles archéologiques. Ensuite assignés à un secteur, les apprentis archéologues s'attaqueront à la recherche d'artefacts en compagnie des pros. En fin de journée, une démonstration du nettoyage des pièces récoltées, en laboratoire, sera effectuée. Si le cœur vous en dit, vous pourrez ensuite vous amuser à les identifier grâce aux manuels et documents sur place.

Les adultes devront déboursier 30 \$ pour la journée entière d'activité (20 \$ pour une demi-journée) et les jeunes de 12 ans et plus, sur présentation de la carte étudiante, 25 \$ (15 \$ pour une demi-journée). Un rabais de 10 % sera offert aux groupes de quatre personnes et plus. Il est conseillé de réserver au 418 827-4608 ou au 418 999-0138. La Grande Ferme est située au 800, chemin du Cap-Tourmente, à Saint-Joachim, soit à une quarantaine de minutes de route de Québec.

POUR LES ARCHÉOLOGUES JUNIORS

Tous les dimanches d'août se tient, pour les plus petits, l'activité Le chantier de la petite fouine, au Moulin des Jésuites (7960, boul. Henri-Bourassa), dans l'arrondissement historique du Trait-Carré de Charlesbourg.

Les archéologues en herbe pourront participer à trois activités : fouilles archéologiques, travail de laboratoire et ateliers d'argile. Sur le terrain du Moulin, les plus jeunes seront amenés à découvrir des artefacts enfouis dans la terre. Ils pourront ensuite réassembler ces découvertes antiques, tel un casse-tête géant.



Tous les dimanches d'août se tient, pour les plus petits, l'activité Le chantier de la petite fouine, au Moulin des Jésuites, dans l'arrondissement historique du Trait-Carré de Charlesbourg.

Les enfants seront enfin initiés à la technique amérindienne de façonnage de pots et de vases en argile. Ils pourront aussi repartir avec le bol créé de leurs mains. L'activité aura lieu en cas de pluie et il est fortement conseillé de réserver au 418 624-7720, avant de se présenter. Les ateliers ont lieu en continu de 10h30 à 15h. Il en coûte 4 \$ par personne (gratuit pour les enfants de quatre ans et moins) et un maximum de 16 \$ par famille (deux adultes et deux enfants et plus).

Pour connaître les activités qui se déroulent partout en province

— ainsi que dans les États de New York et du Vermont — à l'occasion du Mois de l'archéologie, consultez le site Internet d'Archéo Québec (www.archeoquebec.com).

Écrivez-nous!

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à famille@lesoleil.com

VENTE D'ENTREPÔT

30 à 50% de rabais sur toute la marchandise
+ Nous payons les 2 taxes
 ou payez en 36 versements sans frais sans intérêt

SE TERMINE CE DIMANCHE

Lit ajustable Bio-Flex

- * Matelas coussinet européen
- * Ultra silencieux
- * Télécommande sans fil
- * Vibro-masseurs
- * Mémoires programmables

1899\$

Taxes incl. ou 52.75\$/mois

Matelas ressorts ensachés, coussinet double épaisseur

2 places (54")	1198\$ -50%	599\$ Taxes incl.
2 places (60")	1398\$ -50%	699\$ Taxes incl.
Très grand (78")	1798\$ -50%	899\$ Taxes incl.

Le **no.1** de l'industrie du confort à Québec

PM LA PLACE DU MATELAS

95% de nos matelas sont canadiens

Québec
1100, Bouvier
voisin de Club Jouet
(418) 780-3455

Ste-Foy
1270, Duplessis
voisin de Cinéplex-Odéon
(418) 780-3689

Beauport
3469, Clémenceau
coin St-David
près du nouveau Mc Do
(418) 614-6823

Lévis
110, Kennedy
voisin de PFK
(418) 830-1414

Ste-Marie
800, Carter
voisin de la sortie 91
(418) 387-3635

TOUJOURS MOINS CHER OU VOTRE MATELAS EST GRATUIT

90 NUITS D'ESSAI ÉCHANGE SANS FRAIS

SERVICE DE LIVRAISON GANTS BLANCS GRATUIT

RÉCUPÉRATION DE VOS MATELAS PÉRIMÉS GRATUITE RECYCLAGE DISPONIBLE

gensdepassion

Presbytère transformé

Sylvain Fournier

Collaboration spéciale



Chaudière-Appalaches Côte-du-Sud

Projet collectif qui est le fruit d'une concertation entre divers intervenants du milieu, le restaurant Ô Tentations vient de voir le jour dans l'imposant presbytère de Cap-Saint-Ignace, construit en 1921. Il s'agit d'un investissement de 75 000 \$ qui a permis la création d'une dizaine d'emplois. L'organisme Action Loisirs Cap-Saint-Ignace a mené ce projet mûri pendant deux ans. Son président, **Christian Deladurantaye**, a expliqué que ce restaurant aux allures champêtres avait pour mission de mettre en valeur les produits du terroir. Environ 60 à 75 % des matières premières sont achetées dans la région. La Fabrique loue son presbytère de plus de 26 pièces sur trois étages à Action Loisirs Cap-Saint-Ignace, ce qui lui permet de conserver le bâtiment.



Le président de l'organisme Action Loisirs Cap-Saint-Ignace, Christian Deladurantaye, le gérant du nouveau restaurant Ô Tentations, Jean-François Saillant, et le chef Lucien Dubé. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE SYLVAIN FOURNIER

Objectif de 50 000 \$ pour le cancer

→ La Société canadienne du cancer, section de Montmagny, a lancé récemment sa 18^e activité de financement Prison ou caution. Malgré un contexte économique plus difficile, l'organisme souhaite amasser 50 000 \$ afin d'aménager un lit communautaire de soins palliatifs en résidence privée à Montmagny. Dix-huit personnalités ont accepté de jouer le rôle d'accusé afin d'amasser de l'argent pour lutter contre cette terrible maladie. Elles se donnent rendez-vous devant un tribunal fictif le 2 octobre. L'an dernier, 70 646,45 \$ avaient été amassés. La présidence d'honneur de l'activité a été confiée à **Lorraine Mercier**, directrice du programme de santé physique au CSSS de Montmagny-L'Islet.

11^e Fête des chants de marins

→ La 11^e Fête des chants de marins s'anima sous un air d'Irlande du 13 au 16 août à Saint-Jean-Port-Joli. La présidence d'honneur a été confiée à **Didier Épars**, défenseur du patrimoine maritime québécois qui a restauré l'une des dernières goélettes du Saint-Laurent, la *Grosse-Île*. La fête fera d'ailleurs un clin d'œil à cette île de la quarantaine située en face de Mont-

magny qui célèbre cet été le 100^e anniversaire de l'érection de la croix celtique. La programmation est accessible au www.chantsmarins.com.

Nouveau défi intergénérationnel au Festival du bûcheux

→ Autre événement réputé dans la MRC de L'Islet, le 29^e Festival du bûcheux de Saint-Pamphile présente, du 26 au 30 août, des compétitions forestières mettant en vedette des professionnels venant du Canada et des États-Unis. En nouveauté, on organise un défi de jeux forestiers réservé aux grands-parents et petits-enfants. Côté musical, le festival présentera les Porn Flakes avec **Suzie Villeneuve**, **Patrick Bourgeois** (Les B.B.), **Jonas**, **Élizabeth Blouin** et **Fred Lebel**. Pour obtenir plus d'information sur la programmation du 29^e Festival du bûcheux, visitez le www.festivaldubucheux.com.

Départ des dernières Franciscaines

→ Une page d'histoire a été tournée récemment à Saint-Jean-Port-Joli avec le départ des deux dernières représentantes des Petites Franciscaines de Marie, les sœurs **Aline**

Rochelaud et **Gertrude Émond**. Arrivées en janvier 1948 pour œuvrer à l'hôpital de Saint-Jean-Port-Joli, elles laissent derrière elles un héritage, la Fondation Fleury, qui contribue au développement de la municipalité.

Symposium de peinture à Saint-Vallier

→ Pour une deuxième année consécutive, la Corporation du Domaine de Lanaudière de Saint-Vallier présente un symposium de peinture les 1^{er} et 2 août. Une dizaine d'artistes peintres renommés de la Côte-du-Sud s'exécuteront dans un décor pittoresque. Avec une superficie de 50 hectares et une façade d'un kilomètre sur le fleuve, le domaine offre un panorama sur les montagnes des Éboulements et les îles de l'archipel de l'Isle-aux-Grues. Au cours de cette fin de semaine, la population aura le loisir de visiter le manoir de style seigneurial, dont la plus vieille partie daterait de 1725.

Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes :
oieblanc.sylvain@globetrotter.net
par téléphone au 418 248-8820
par télécopieur au 418 248-4033

Remerciements de la Moisson

Carl Thériault

Collaboration spéciale



Est du Québec

Moisson Rimouski-Neigette a souligné l'apport de ses donateurs or et platine en plus de rendre hommage à une personne bénévole impliquée dans l'organisme. Les donateurs platine sont TELUS, la caisse populaire Desjardins de Rimouski, les Fondations Marcelle et Jean Coutu et Ville de Rimouski. Les donateurs or : Le Club Rotary de Rimouski et les Sœurs du Saint-Rosaire. L'équipe de Moisson Rimouski-Neigette a adressé un merci particulier à **Marc Pigeon**, de Construction TechniPro, président d'honneur à la Grande Collecte 2009 pour son appui exceptionnel lors de la campagne de financement. Le bénévole de l'année 2009, **Alain Coulombe**, a aussi été honoré.



Marc Pigeon, Caroline Jacques et Éric Monfette. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE CARL THÉRIAULT

Nouveau dg en forêt privée

→ Un nouveau directeur général est en poste à l'Agence régionale de mise en valeur de la forêt privée du Bas-Saint-Laurent en la personne de **Denis Plasse** qui remplace **Florent Morin** qui part à la retraite. La région du Bas-Saint-Laurent a la plus importante forêt privée du Québec en superficie. Ses milliers de producteurs forestiers sont regroupés au sein du Syndicat des producteurs forestiers du Bas-Saint-Laurent, un partenaire majeur de l'Agence.

Prix du Mérite municipal

→ L'ex-directeur général de Trois-Pistoles, **Pierre Genest**, fait partie des 16 lauréats du Mérite municipal 2009 qui souligne l'excellence des actions de personnes ou d'organismes qui ont su se démarquer au sein de leur communauté. Après plus de six ans à la direction générale, Pierre Genest a pris sa retraite le 30 juin. Un certificat de reconnaissance lui a été remis par **Marc Gascon**, maire de Saint-Jérôme et premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec, **Nathalie Normandeau**, vice-première ministre, **Jean-Pierre Rioux**, maire de Trois-Pistoles, et **Bernard Généreux**,

président de la Fédération québécoise des municipalités.

Des honneurs en escrime

→ Trois membres du Club d'Escrime les Pirates de l'Est ont été honorés au gala annuel de la Fédération d'escrime du Québec à Montréal. **Zacharie St Onge-Aubut** est le champion provincial cadet (moins de 17 ans) et **Thierry Leclerc** obtient le même honneur chez les moins de 13 ans. **Céline Guillemart** a quant à elle reçu le titre de meilleur entraîneur de développement dans cette discipline.

Prévention de la violence au secondaire

→ La Commission scolaire des Phares et l'organisme communautaire C-TA-C ont signé une entente d'une durée d'un an dans le but d'offrir des services de prévention aux élèves des écoles Paul-Hubert, à Rimouski, et du Mistral, à Mont-Joli. Dans le cadre de cette entente, l'organisme C-TA-C s'engage à offrir son programme de prévention de la violence et d'intervention aux élèves de ces deux écoles secondaires. L'organisme travaille à réduire la violence conjugale et familiale par des actions de sensibilisation, de prévention et d'intervention. Les jeunes

apprennent également à mieux se connaître et à mieux comprendre les impacts de la violence, les choix et les responsabilités.

Le Centre de transformation de la viande honoré

→ Le Centre de transformation de la viande (CTV) du Bas-Saint-Laurent, à Saint-Gabriel, s'est vu remettre dans la catégorie Création d'entreprise le Prix Association des centres locaux de développement du Québec (CLD) d'une valeur de 5000 \$ lors du Concours québécois en entrepreneuriat. Cette soirée s'est tenue sous la présidence d'honneur de **Suzanne Gagnon** et de **Daniel Vézina**, copropriétaires du Laurie Raphaël à Québec. Plus de 1475 personnes ont présenté 923 projets dans ce volet, ce qui représente une augmentation de 8 % comparativement à l'an dernier. **Gilles St-Laurent** (vice-président CTV BSL), et **Jean-Clément Ouellet** (président CTV BSL) étaient présents lors de cette soirée.

Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes :
carl.theriault@cgocable.ca
par téléphone au 418 723-0690

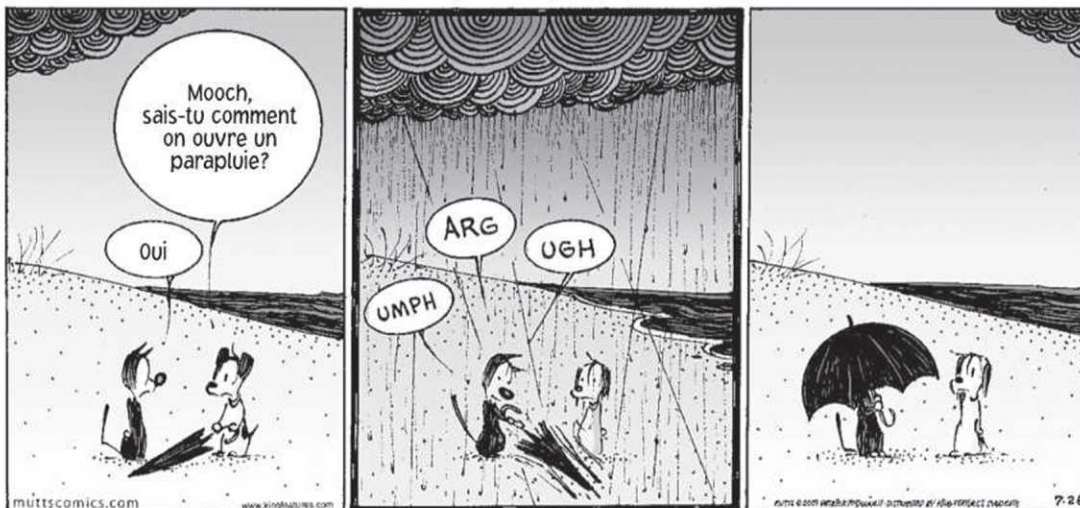
Zits



Bébé Blues



Earl & Mooch



Le jeu Mots croisés 20x20 est publié dans la section des Petites annonces.

MOT MYSTÈRE

POILS - Un mot de 8 lettres

- BAI
- BIGOUDI
- CANITIE
- CHEVELU
- CIL
- CORPS
- CRIN
- DEPILER
- DRU
- DUR
- DUVET
- EBOURIFFER
- ECHVELE
- ECUSSON
- EPILATION
- EPINGLE
- FIN
- FOLLET
- FRISER
- FRISOTTIS
- GEL
- GLABRE
- HENNE
- ISABELLE
- LENTE
- LISSE
- LIVREE
- LONG
- MECHE
- MOUMOUTE
- MUER
- NATTER
- ONDULER

R	O	B	E	E	R	N	I	R	E	S	I	L	L	E
A	E	B	A	D	E	O	E	L	E	S	E	O	R	G
C	E	S	R	I	L	S	O	U	P	L	E	N	T	E
I	L	U	A	A	I	S	M	R	I	I	U	G	S	L
N	E	G	E	R	P	U	O	S	L	S	N	D	I	E
E	P	L	F	R	E	C	S	C	A	A	C	N	B	
U	N	A	G	R	D	E	A	E	T	B	T	L	E	O
E	E	B	A	N	I	N	I	F	I	E	T	I	E	U
L	D	R	C	A	I	S	I	G	O	L	E	O	I	R
E	U	E	R	T	E	P	O	E	N	L	R	P	T	I
V	A	T	I	N	O	U	E	T	T	E	S	I	R	F
E	B	E	N	U	D	U	V	E	T	E	L	L	O	F
H	I	E	L	I	V	R	E	E	B	I	R	E	T	E
C	H	E	V	E	L	U	E	U	E	S	S	U	O	R
E	T	U	O	M	U	O	M	E	C	H	E	X	D	E

Solution du dernier problème : JULIETTE 26-07-2009

- ORTIE
- RASER
- RESILLE
- ROBE
- ROUSSE
- PELEE
- PILEUX
- PINCE
- PLI
- POIL
- POU
- SEBUM
- SENS
- SOUPLE
- RACINE
- RAIDE
- RAIE
- RARE
- TEINDRE
- THIBAUDE
- VELUE

Solution du dernier sudoku

4	2	3	6	8	7	9	5	1
6	1	9	3	4	5	8	2	7
5	7	8	2	1	9	6	3	4
9	6	1	7	5	8	3	4	2
2	8	5	4	3	1	7	9	6
7	3	4	9	6	2	5	1	8
8	9	7	5	2	4	1	6	3
3	5	2	1	7	6	4	8	9
1	4	6	8	9	3	2	7	5

SUDOKU

	6							
				9	1		6	
9	2	3					5	
1			8	6	5	3		
					6			
	5		2	7				
2	8		4		3			
			2	5	3		8	
4							9	

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Niveau de difficulté : moyen

1429

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations www.les-mordus.com ou écrivez-nous à info@les-mordus.com

MOTS CROISÉS

HORIZONTELEMENT

1. Auteur du *Vilain petit canard* - Génie égyptien, représenté comme un nain grotesque.
2. Matriochka - Qui donne l'impression de grand trouble intérieur.
3. Lisière d'un bois - Produire un ronflement vibrant.
4. Lumen - Difficile à trouver - Chaussure de plage.
5. Peut être salé ou fumé - La saison des maringouins !
6. Obstruction de l'intestin - Lancée par un cheval.
7. Panthère tachetée d'Afrique - Jeu.
8. Est parfois tendre - Qui n'est pas uni.
9. Avalée - Labiées à fleurs jaunes.
10. Trier des journaux avant de les distribuer - Existant.

11. Grand oiseau aux ailes rudimentaires - Divulguer.
12. Donne le caractère de - Comme la chicorée.

VERTICALEMENT

1. Poète français, ami de Pablo Picasso et de André Breton.
2. Habituel - Génie difforme qui habite le centre de la Terre.
3. Comme une chose promise - Mettre à l'écart.
4. Très troublée - Sa forme est adaptée à son contenu.
5. Ses habitants sont les Rétais - Qui montre de la mesure.
6. Désaccoutumé d'une drogue - Peut être précieuse.
7. Raconte.
8. Indique une nouveauté - Monnaie européenne - Prénom.
9. Temps moyen de Greenwich - Limité au procès en cause.
10. Côté gauche d'un navire - Un

- peu comme le visage.
11. On y parle irlandais - Défaire une grappe.
12. Tissu léger de laine - Mouche qui pond sur les moutons.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	B	I	B	E	R	O	N	N	E	R	F
2	A	R	A	B	I	C	A	T	E	R	A
3	L	I	T	E	R	T	A	R	P	O	N
4	A	S	N	E	B	U	L	E	U	S	E
5	Y	E	Y	E	A	R	T	I	S	T	E
6	E	R	E	U	N	I	O	N	R		
7	R	M	A	R	C	S	T	R	E	K	
8	L	E	V	A	T	U	E	E	H		
9	L	U	N	E	T	T	E	S	N	O	M
10	O	P	I	N	E	R	E	C	O	L	E
11	T	I	T	I	I	N	N	O	V	E	R
12	I	N	E	R	T	E	T	I	E	N	S

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

PETITES ANNONCES

CVENDU.ca Le site des petites annonces
leSoleil
C'EST GRATUIT!

IMMOBILIER		Propriétés commerciales et industrielles		BAZAR		Divers	
Visites libres	98		230 à 246	Marchandises diverses	397 à 459	Avis	501 à 544
Maisons à vendre	100 à 140	Logements à louer	250 à 288	Loisirs	461 à 468	SUPERMARCHÉ DE L'AUTO	
Condominiums	145 à 147	Maisons à louer	282	SERVICES		Véhicules	948 à 967
Immeubles à revenus à vendre	150 à 189	Chambres à louer	300 à 338	Emplois	471 à 489	Véhicules récréatifs et autres	969 à 989
Autres propriétés	200 à 214	Amélioration et entretien des propriétés	370 à 386	Finance	491 à 496		

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

POUR NOUS JOINDRE du lundi au vendredi de 8h à 17h30
Sans frais 1 866 686-3311

Télécopieur 418 686-3322
SUR PLACE du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

97 IMMOBILIER

98 Visites libres



Le Domaine Victorin
Magnifiques jumelés, livres immédiatement
1370, de l'Orée St-Nicolas
Visites libres : samedi et dimanche 14h-16h
YVES RODRIGUEZ
682-7000 / 564-3200
RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

100 Ancienne-Lorette

LIMITE Ancienne-Lorette, Condo neuf 119 890\$ ainsi que Villa Prévôt à partir de 142 000\$ secteur Lebourgneuf, Noël, 418-563-8226 - 418-624-2444

101 Beauport

NOUVEAU, secteur de la Falaise, superbe bungalow, abri d'auto, plancher bois, seulement 189 000\$ Claudette Paré 418-652-2000 RE/MAX 1er Choix courtier.

107 Duberger Les Saules

MAISON 3 chambres, âge 40 ans, 180 000\$, libre, 664-2328 / 932-3076

108 Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest



Au 2385 de la Rive Boisée Nord (Faubourg St-Raphaël), impeccable 3 ans, 3 chambres, plancher bois, cour à l'ouest! A voir!
ericmercier.com
Remax Capitale courtier
418-627-3120, 418-955-7555

116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne.
Serge Pineault 418-561-7676
ReMax 1er Choix courtier immobilier

MAGNIFIQUE

Maison en rangée, aménagée sur 3 étages avec des pièces vastes et éclairées. 2 chambres et 1 boudoir à l'étage, planchers de bois et céramique, climatisé, garage intérieur, chauffé. Bien localisé. Près de tous les services.
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

CITE BELLEVUE

Condo divise, 3 chambres, zen et épuré. Unité transversale refait à neuf en 2005. Balcon côté sud, stationnement intérieur. Excellente administration. 319 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

BOISCHATEL Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

Association québécoise des troubles d'apprentissage

« J'ai bûché très fort pour réussir mes études... j'apprenais différemment! »

www.aqeta.qc.ca

117 Sillery

angeliquebrazeau@hotmail.com



ANGÉLIQUE BRAZEAU
418 922-0071



À SILLERY, sur la rue Maguire. Propriété coup de cour, entièrement rénoverée située dans un emplacement de choix. 3 chambres, 3 salles de bains et bois franc partout. Possibilité bureau pour professionnel. A voir absolument!
RE/MAX 1er CHOIX
Courtier immobilier agréé

COTTAGE neuf 3 chambres, garage libre. M. Faguy courtier 651-1345

SILLERY, 1275 Av. Suzor-Côté, maison (1949) non rénoverée, terrain 811.60m², 330 000\$ nég., 687-3368

VUE PANORAMIQUE FLEUVE
Secteur prestigieux, rue paisible, résidence impeccable sur 3 niveaux, 4 chambres, 749 800\$.
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

LAC ST-JOSEPH
Vue et accès plage, planchers bois, ardoise arrière, pergola, terrasse. 2 Chambres. 399 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

Banlieue autres secteurs

LAC ST-JOSEPH
Vue et accès plage, planchers bois, ardoise arrière, pergola, terrasse. 2 Chambres. 399 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

123 Banlieue autres secteurs

LAC ST-JOSEPH
Vue et accès plage, planchers bois, ardoise arrière, pergola, terrasse. 2 Chambres. 399 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

145 Condominiums à vendre

100% FLEUVE, SILLERY, 3 chambres, foyer, bois franc, garage, libre. Michel Faguy courtier 651-1345

2 pas des Plaines, Le Moncton, 2 chambres, parking. 418-682-6872

À 2 pas du Campanile, 3 chambres, vue époustouflante, 2 parkings, 6e étage. 244 000\$. 418-455-2268

A BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4 1/2 ou 5 1/2, neufs qualité supérieure, briques et pierre. À partir de 135 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.groleau.biz

A CHARLESBOURG
Joli condo 3 chambres, unité de coin au 3e étage, divisions intéressantes, beaucoup de rangement, près de tous les services, dans un secteur recherché, prise de possession flexible, une visite s'impose!
Bernard Beaumont
BBCI Inc. Courtier immobilier
657-3694 / 952-1632

BOISCHATEL Superbes jumelés en condo, dernière phase Manoir du Grand Duc, 2 ou 3 chambres, à 2 pas du Golf Royal Québec. Vue fleuve. Livraison octobre. 418-998-3719.

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450\$, août ou sept., 418-559-7975

PRES CHUL, 7 1/2, 4 1/2, avec Foyer, et garage. 1 1/2 meublé. 418-561-7676

RUE ST-LAURENT à Lévis, 2e étage, 4 1/2, vue imprenable sur le fleuve et le Château, balcon, plancher bois franc, stationnement int., ascenseur, 2 min. à pied du traversier, 1100\$/mois, électricité en sus, libre immédiatement, 418-833-2400, 418-930-3727

145 Condominiums à vendre

DIAMANT BLEU, 1550pi.ca., face au château, beaucoup d'extras, duproprio.com#116005, 833-6783

DOMAINE LOUIS-XIV
Lebourgneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue libre, près piste cyclable, phase B fin oct., 418-622-4317, pertech.ca

LÉVIS, très beau condo sur 2 étages. Style victorien. Bien situé. Environ 1150 pi.ca. Foyer propane, aspirateur central, grand patio ensoleillé. Bon investissement pour location. 159 500\$
Christian Dagenais 418-653-1236
La Capitale Cité inc.
courtier immobilier agréé

LIMOILLOU
Endroit paisible et près de tout, joli 5 1/2, condo divise, stationnement, 129 500\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

MONTCALM
3 1/2, condo haut de gamme, immeuble 4 ans, garage, ascenseur, climatisation.

LIMOILLOU
Condo tout rénové, 2 pas de la rivière, 3 chambres, 1 stationnement, libre. FAUT VENDRE.
LÉLIAN DUMONT GAGNÉ
418-653-0488
Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

ST-SACREMENT
Indivise, 5 1/2, 2 chambres, bois franc, balcon, petit solarium, rangement, parking, à rénover partiellement. Pour bricoleur. Du propriétaire. 133 000\$, 418-651-9139, 570-4573

CHALET À VENDRE
À Grand-Métis, chalet avec vue panoramique sur le fleuve. Voir http://chaletbruno.blogspot.com, 418-871-4725

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 5800 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

CHALETS-CONDOS villégiature à louer

ANGÉ-GARDIEN résidence-chalet, 4 saisons, bord rivière. 933-0725

BORD du Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, quoi, etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

CHALET À VENDRE
À Grand-Métis, chalet avec vue panoramique sur le fleuve. Voir http://chaletbruno.blogspot.com, 418-871-4725

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 5800 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

CHALETS-CONDOS villégiature à louer

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

OPPORTUNITÉ de vivre à la campagne! chambre et pension, rivière, vue sur lac, 1h30 de Québec (près Thetford Mines) 1-418-423-1168

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

AU LAC CASTOR, à Montauban, prêt à construire, 38 000 p.c. avec électricité. 49 000\$ 819-536-9930

HAUTE ST-CHARLES, du proprio, 2 terrains avec services: 12 151 p.c. 89 000 \$ et un autre à coté à 177 p.c. 69 000\$. 418-473-7622

Terrain commercial, 100 000 pi. ca., peut être subdivisé, voisin de Transport Fortier. 570 Président Kennedy. 299 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

SITE UNIQUE, vue fleuve, St-Nicolas, 7 min. Ste-Foy, 2 parcs, électricité souterraine. 563-5000

St-Gabriel de Valcartier
Sommet bleu, plus de 32 000 pi.ca. rue privée, sans service, 36 900\$.
Colette Rouleau
418-627-3333
La Capitale Select Courtier

ENTIEREMENT MEUBLÉ, MÉRICI, 1 chambre, 2 terrasses, fleuve, internet, 1500\$/mois. 418-657-0747 oxygene747@hotmail.com

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450\$, août ou sept., 418-559-7975

150 Ancienne-Lorette

QUEBEC ET RIVE-SUD
WWW.BLOCDIRECT.COM
871-0088. Immeubles à revenus + de 400 dossiers de 3 à 300 logements. Blocdirect courtier immobilier agréé.

172 Vieux-Québec Haute-Ville

NOUVEAU, à revenus, très rentable, sur la colline, à l'entrée du Vieux-Québec.
LÉLIAN DUMONT GAGNÉ
418-653-0488
Royal LePage Inter-Québec courtier immobilier

200 Chalets-condos villégiature à vendre

ANGE-GARDIEN résidence-chalet, 4 saisons, bord rivière. 933-0725

BORD du Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, quoi, etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

CHALET À VENDRE
À Grand-Métis, chalet avec vue panoramique sur le fleuve. Voir http://chaletbruno.blogspot.com, 418-871-4725

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain 54 360 p.c., + 1 terrain 5800 p.c. façade au lac. 418-285-7314 ou 418-277-2093

CHALETS-CONDOS villégiature à louer

À Ste-Pétronille, chalet vue et accès au fleuve, personne seule ou couple aimant nature et calme. 828-2842

OPPORTUNITÉ de vivre à la campagne! chambre et pension, rivière, vue sur lac, 1h30 de Québec (près Thetford Mines) 1-418-423-1168

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

AU LAC CASTOR, à Montauban, prêt à construire, 38 000 p.c. avec électricité. 49 000\$ 819-536-9930

HAUTE ST-CHARLES, du proprio, 2 terrains avec services: 12 151 p.c. 89 000 \$ et un autre à coté à 177 p.c. 69 000\$. 418-473-7622

Terrain commercial, 100 000 pi. ca., peut être subdivisé, voisin de Transport Fortier. 570 Président Kennedy. 299 000\$
CHANTAL LAUZON
418-648-2359
LAUZON & LAUZON

SITE UNIQUE, vue fleuve, St-Nicolas, 7 min. Ste-Foy, 2 parcs, électricité souterraine. 563-5000

St-Gabriel de Valcartier
Sommet bleu, plus de 32 000 pi.ca. rue privée, sans service, 36 900\$.
Colette Rouleau
418-627-3333
La Capitale Select Courtier

ENTIEREMENT MEUBLÉ, MÉRICI, 1 chambre, 2 terrasses, fleuve, internet, 1500\$/mois. 418-657-0747 oxygene747@hotmail.com

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

LE MONCTON, face plaines, 2 chambres, foyer, 1225pi.ca., garage int., 1450\$, août ou sept., 418-559-7975

PRES CHUL, 7 1/2, 4 1/2, avec Foyer, et garage. 1 1/2 meublé. 418-561-7676

RUE ST-LAURENT à Lévis, 2e étage, 4 1/2, vue imprenable sur le fleuve et le Château, balcon, plancher bois franc, stationnement int., ascenseur, 2 min. à pied du traversier, 1100\$/mois, électricité en sus, libre immédiatement, 418-833-2400, 418-930-3727

TERRES

À Shannon, magnifiques terrains boisés de 21 000 p.c. et plus avec aqueduc. À partir de 65 000 \$. Avec ou sans construction. 418-802-4969

VILLÉGIATURE hors Québec

À LOUER, POMPANO BEACH grand condo 3 1/2, 1 mille mer, 418-667-3276

210 Terres

À Shannon, magnifiques terrains boisés de 21 000 p.c. et plus avec aqueduc. À partir de 65 000 \$. Avec ou sans construction. 418-802-4969

VILLÉGIATURE hors Québec

À LOUER, POMPANO BEACH grand condo 3 1/2, 1 mille mer, 418-667-3276

SUNNY ISLE BEACH, Floride, condos 3 1/2, 4 1/2 tout équipés, grand balcon, piscine, stationnement, endroit sécuritaire, 5 min. à pied de la plage et des services, TV française, etc. Prix hors saison très avantageux. 3 1/2-500\$ US sem. et+. Tél.514-707-3947 www.sunnyisle.net

BUREAUX

1001 DE L'ÉGLISE, STE-FOY 250 à 2700 pi.ca., libre, compétitif, ascenseur, stationnement, 692-5244

255, RTE du Pont, St-Nicolas. Local à bureau, 800 p.c., libre 1 sept. 833-2116

À LA TÊTE DES PONTS
Bureau, entrepôt, Taiga Inc 834-2222

ARBOIS, près de la route de l'Église à Ste-Foy, Boul. Pierre-Bertrand et Grande-Allée à Québec. 200 p.c. à 1 500 p.c. à partir de 200\$ et plus. 418-683-8102.

AU 4600 Henri-Bourassa, 100 à 2400 pi.ca. (418) 626-2048.

AU VIEUX LEVIS, bureau, 700 pi. ca. et + libre, parking, 681-1051 # 312

COMPLEXE affaires Hamel 400 à 2000 pi. Immeubles Roussin 651-9443

GRANDE-ALLÉE
Voisin Bois de Coulange, 800 à 4700 p.c., 948-1224.

HAMEL/ROBERT BOURASSA, 5000 p.c. 1er étage et 2500 pi. au rez-de-chaussée, aménagés, subdivisés, climatisés, stationnement gratuit. Jacques Bélanger 418-932-3322.

IDEAL pour centre de santé, 10 Grande-Allée O., de 200 à 1100 pi. ca., 2.50\$ du pi. ca., tout inclus. 418-353-7663, 418-655-0750

LÉVIS, agrandissement des Galeries du Vieux Fort, bureaux 2 000 pi. ca. À louer. 418-948-1224

PRÈS CARREFOUR BEAUPORT
Coin Bourg-Royal et Clémenceau, espace de bureau, 2260 pi. ca. 418-660-2100 poste 235

VIEUX-PORT
Condo commercial de prestige, 1755 pi. ca., idéal pour bureaux d'avocats, comptable ou autres, 349 000\$
Réseau Immobilier Expert courtier
LUCILLE THIBAUT 651-6521

BUREAUX à frais partagés

A CENTRE D'AFFAIRES CHAREST
Ambiance de prestige, accès internet 687-4422 www.1175charest.ca

CENTRE-VILLE, bureaux, stationnements et atelier. 418-525-8737

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts. 250\$/mois et +, tout compris, 3107 av. des Hôtels, Ste-Foy, 654-9413

ARBOIS, 1000 p.c. et 1500 p.c., achalandage assuré, 418-683-8102

À ST-ROCH, coin Couronne/Charest rez-de-chaussée, 1000 à 6500 p.c. Completif, visibilité. 692-5244.

BOUL. Valcartier, voisin SM Sport, local commercial à louer, 3500 p.c. grand parking, ancienne clinique médicale 261-5565 ou 569-7006.

234 Commerces

A-Partez en affaires avec une franchise gagnante: QUALINET en nettoyage après sinistre. TERRITOIRES DISPONIBLES: St-Georges Beauce, Thetford-Mines, Lac Mégantic, Rivière-du-Loup, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine, Baie-Comeau, La Pocatière, Bécancour, Alma, Roberval, St-Félicien, Dolbeau. Info: Elen Pearson 1-888-715-9911

BISTRO-RESTAURANT à vendre, bien achalandé. 418-997-0747.

LÉVIS, commerce électronique (franchise). Excellent chiffre d'affaires, en expansion.
Jacques Caron, 418-838-1001
Royal LePage Inter-Québec CF

RÉSIDENTIE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs + occasions Beauce (Bellechasse) Lotbinière D.Côté Courtier 418-66

<p>266 Sainte-Foy 1½, TOUT INCLUS, à partir de 455\$, 659-1057 286-0099 651-1386 2 chambres + cuisine, électroménagers inclus, grand salon, chauffé, éclairé, 875\$, 650-5656. A 265-2842, 265-4842 PROMOTION, FAITES VITE Studio, 2½, 3½, 4½, tout inclus, piscine, garage, ascenseur, insonorisés, intercom. RAPPORT/QUALITÉ/PRIX A 5 MINUTES UNIVERSITÉ AUTO 3½ libre, bois, céramique, impeccable, autobus, services, près rivière. 418-204-1711</p>	<p>266 Sainte-Foy A 909, MGR. GRANDIN, 3 ½, 655\$ juillet, chauffé, près des services, accès routier et gare d'autobus. 418-571-4015 418-951-3636 Un don d'espoir pour la vie À Chemin St-Louis, grand 3½, calme, intercom, piscine, 563-1665. BEAU 3½, libre, rénové, béton, ascenseur, tout inclus, 653-4100. CAMPANILE, grand 4½ style condo, chauffé, éclairé, tout rénové, 825\$, libre 1er sept., 418-653-1137</p>	<p>266 Sainte-Foy EXCEPTIONNEL 3128 Milleret, 5½ chauffé dans triplex, très ensoleillé, terrain fleuri, potager, entrée privée, tranquillité assurée, libre 15 oct., 895\$/mois. Visite sur rendez-vous seulement. 418-658-4014. LE ST-LOUIS 3500-3530 Ch. St-Louis tout béton, luxueux, 4½, 5½, 871-9148 www.habitationsboivin.com RENOVÉ 3½ Rougemont, tout compris, tranquille, entrée lav., séch., stationnement, références, août, 680\$, 875-0260, 657-2868.</p>	<p>267 Sillery 682-5246 Studio, 610\$ tout compris, Jardins Coulange, balcon, bois, oct. 271 Vieux-Port Champlain 3½ VIEUX-QUÉBEC, immeuble historique, Stationnement. 750\$ 418-834-5300 416-901-8461 Développement et Paix 1-888-234-8533 802-1364, face Palais Justice, 3½ août, ascenseur, intercom, parking FACE Gare du Palais, 4½ moderne, libre août, 735\$. 418-564-4486</p>	<p>271 Vieux-Port Champlain MEUBLÉ, LUXUEUX Pour professionnel, 3½, téléphone, électricité, internet haute vitesse, TV 42po HD avec 65 canaux HD, a/c, stationnement int. inclus, 1er août, 1600\$/mois, 418-977-6249, 561-272-7172 QUARTIER PETIT CHAMPLAIN Luxueux, meublé, foyer et mur de pierre, mezzanine (2 lits doubles), internet, stationnement. Location long terme 1250\$ / 1er sept. Danielle Chénier 418-564-5277 272 Vieux-Québec Haute-Ville 2½, 3½, confortable, meublé de A à Z, court, moyen termes. 681-1660.</p>	<p>272 Vieux-Québec Haute-Ville 2 PIÈCES, chauffé, éclairé, mur brique, plancher chêne, tranquille, idéal pour étudiant, 1er août, 395\$, 692-0827 2 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, 590\$/mois. 418-520-0317 3½, À 2 PAS Château Frontenac, chauffé, éclairé, foyer gaz, plancher bois, électroménagers fournis, 1270\$, libre 1e juil. 418-655-0750 3 X 2½, électroménagers, eau chaude compris, disponible immédiatement, complètement rénové, 550\$/mois. 418-520-0317 418-977-7470</p>	<p>272 Vieux-Québec Haute-Ville GRAND 6½, rénové, cachet, poêle, frigidaire, laveuse/sécheuse frontale, lave-vaisselle inox, eau chaude, 1300\$/mois, libre. 418-520-0317 418-977-7470 PRÈS DU CHÂTEAU, condo sur 2 niveaux, 2 chambres, poêle à bois, lattes de bois, céramique, meublé. 418-951-2121 Banlieue autres secteurs 3½ Ste-Catherine-de-la-J-C tranquille et agréable, 875-4706 CLUB DES PETITS DÉJEUNERS DU QUÉBEC 1 888 442-1217</p>	<p>282 Maisons à louer À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 3 chambres à l'étage, vue fleuve. 1250\$ 418-563-6584 À ST-GABRIEL-DE-VALCARTIER Grande maison sur montagnes, avec vue, sauna, foyer, 3 chambres, enquête obligatoire, disponible 1100\$. 418-682-2830 514-999-3154 AU bord du Lac St-Charles, 5 min ski Stoneham, meublé, 3 chambres, 1200\$/mois. 907-8967, 658-2039 MAISON 4½ semi-détachée, Pont-Rouge, près nature et rivière Jacques-Cartier, 580\$/mois, chauffé éclairé, 418-873-2437.</p>	<p>282 Maisons à louer MAISON de campagne à Donnacona, entièrement meublée, du 1er sept. 2009 au 1er juillet 2010, références exigées, adultes seulement. Infos: memoire55@hotmail.com PRES Chateau Bonne-Entente, face parc et école, 3 chambres, 2 étages, brique, foyer, libre, 844-2982. SAINTE-FOY, 3 chambres, non-meublé, laveuse-sécheuse seul., stationnements, 2 remises int. et ext., 960\$, 418-454-1334 418-657-2433 SILLERY, ch St-Louis, 5½ avec électros, 1150\$, 2 chambres, sept, 687-1377 STONEHAM, face aux pentes, unifamiliale style suisse, grand terrain, grand balcon, 4 chambres, près des services, 1100\$/mois 418-848-1231</p>
---	---	---	--	---	---	---	---	--

HOROSCOPE Dimanche 26 juillet 2009

Bélier (21 mars au 19 avril)
Le plaisir est plus grand qui vient sans qu'on y pense. Il vaudrait mieux laisser cette Lune en Balance vous surprendre avec ses surprises que d'exercer un contrôle excessif sur les situations afin de réaliser vos attentes. Le climat de ce dimanche est loin de vous être défavorable, et vous en profiterez davantage si vous vous adaptez au cours des événements sans faire des pieds et des mains pour l'altérer.

Taureau (20 avril au 20 mai)
Il n'y a pas de planètes dans votre axe zodiacal, mais votre charme intrinsèque peut quand même vous ouvrir des portes. C'est le temps de confirmer une hypothèse et de passer du doute à la certitude. Tandis que le dénouement d'une impasse est relié à la recherche d'information pertinente, l'opinion d'un expert pourrait mettre fin à une période de questionnement et d'hésitation.

Gémeaux (21 mai au 21 juin)
Le passage de la Lune en Balance, au trigone de Mars en Gémeaux, contribue à accélérer un processus dont vous appré-

hendiez la lenteur. Les éléments qui sont habituellement retardataires peuvent vous surprendre en arrivant selon l'horaire prédéterminé. Un dimanche au cours duquel vous pouvez consolider vos acquis et prendre le dessus sur un adversaire ou compétiteur.

Cancer (22 juin au 22 juillet)
Avec la Lune en Balance, au carré du Cancer, vous devriez essayer de fermer les yeux sur des commentaires qui vous agacent. Une discussion avec une personne obstinée ne rapporterait qu'un sentiment de frustration. Gardez les individus susceptibles de vous exaspérer à distance. Les gens vous sembleront déjà plus charmants dès mardi, lorsque dame Lune passera dans un autre Signe d'Eau.

Lion (23 juillet au 22 août)
L'influence d'une conjonction Jupiter-Neptune en face de votre Signe, en Verseau, annonce un dimanche de chance, de croissance et d'expansion. Il n'est pas impossible d'atteindre le maximum ou de surpasser d'anciens records. La principale mise en garde demeure de ne

pas basculer dans une excessivité qui puisse avoir des conséquences imprévisibles et néfastes.

Vierge (23 août au 22 septembre)
Le silence peut être intimidant pour certaines personnes; c'est le temps d'exprimer vos attentes et d'être volubile. D'ailleurs, vous obtiendrez davantage des autres en vous extériorisant plutôt qu'en demeurant dans l'ombre. Il n'est pas encore trop tard pour profiter d'une belle occasion, mais vous ne devriez plus tarder à manifester votre intérêt envers celle-ci.

Balance (23 sept. au 23 octobre)
Au trigone de Mars en Gémeaux, la Lune en Balance revigore votre enthousiasme. Les changements que vous envisagez sont réalisables, mais vous devez poser des gestes concrets afin de les appeler. Une modification apportée à la manière habituelle de procéder peut agir comme catalyseur et entraîner de grandes transformations. Prenez l'initiative en vue de briser le statu quo.

Scorpion (23 oct. au 21 nov.)
L'indécision risque de faire surface si

vous vous attardez à peser le pour et le contre. Votre première idée est probablement la meilleure; il semble inutile d'en douter et de revenir en arrière. Les choses peuvent évoluer différemment que prévu. Vous pourriez donc recevoir ce que vous avez demandé, mais pas forcément de la façon dont vous l'aviez envisagé.

Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)
Voici un dimanche qui ne devrait pas vous déplaire. C'est le temps d'accepter les belles choses que la vie vous offre. Saisissez l'occasion de vous rapprocher des gens que vous aimez ou de quelqu'un qui vous intrigue. Profitez du bonheur dans le moment présent sans appréhender la suite des événements. Si un problème survient par la suite, vous vous en occuperez en temps voulu.

Capricorne (22 déc. au 19 janv.)
La Lune en Balance risque d'impatisier le Capricorne. Si quelqu'un vous énerve ou vous importune, il serait préférable de prendre des distances. Évitez la colère et les commentaires désobligeants que vous pourriez regretter. Sur une

note plus positive, on pourrait vous mettre au courant d'une affaire que vous ignoriez, ou vous inclure dans un projet auquel vous ne participiez pas.

Verseau (20 janvier au 18 février)
La conjonction Jupiter-Neptune en Verseau peut avoir pour effet de faire évoluer une situation selon vos attentes. Une personne ayant toujours été reconvenue pour son inflexibilité pourrait enfin consentir à percevoir les choses différemment. Si vous êtes honnête avec vos proches, rien ne peut mal tourner. De plus, l'arrivée de la Lune en Balance promet de vous faire chaud au cœur.

Poissons (19 février au 20 mars)
Tant que Vénus est en Gémeaux, angulaire aux Poissons, les demi-mesures ne semblent pas destinées au succès. Peu importe de quoi il s'agisse, si votre cœur ne peut s'y investir entièrement, il faudrait probablement y renoncer pour le moment. Le pire serait de consentir à faire quelque chose qui ne vous plaît réellement pas dans le seul but de ne pas peiner quelqu'un ou de vous mériter son approbation.

COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mardi	Mercredi	Jeudi
Max. 20 Min. 16	Max. 24 Min. 17	Max. 25 Min. 18	Max. 24 Min. 17	Max. 24 Min. 12
Nuageux avec averses.. Précipitations 80 % Vents E à 15km/h Humidex 24	Nuageux avec averses. Précipitations 70 % Vents SO à 15km/h	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents SO à 15km/h	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 80 % Vents SO à 15km/h	Ciel variable. Précipitations 30 % Vents O à 5km/h

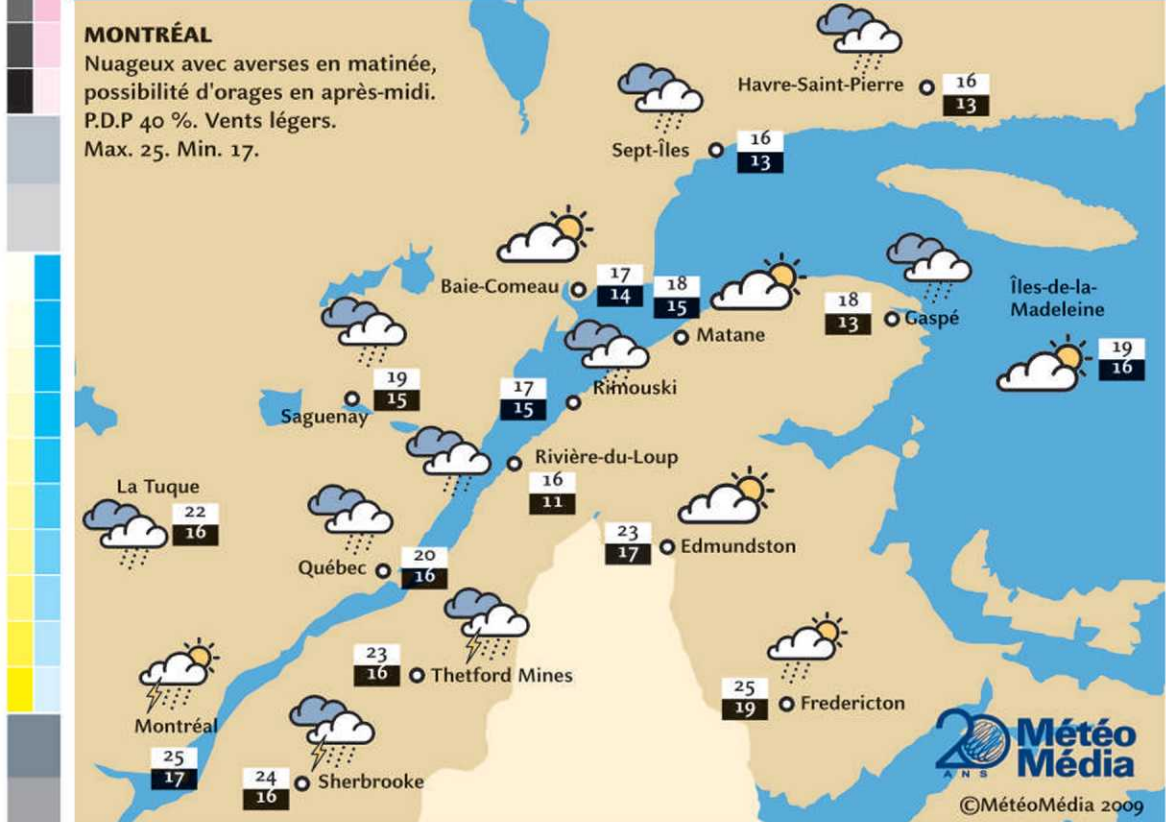
LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h24 0,1 m	H 5h55 4,3 m
H 10h00 5,3 m	B 12h11 0,4 m
B 17h54 0,1 m	H 18h22 4 m
H 22h30 5,1 m	
Demain	Demain
B 6h12 0,2 m	B 0h31 0,5 m
H 10h51 4,9 m	H 6h43 4 m
B 18h33 0,1 m	B 12h55 0,7 m
H 23h21 5 m	H 19h11 3,9 m
Grondines	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
H 0h14 3,4 m	H 5h30 3 m
B 8h43 1,3 m	B 11h48 0,2 m
H 12h29 3,5 m	H 17h58 2,7 m
B 21h13 1,2 m	
Demain	Demain
H 0h59 3,4 m	B 0h07 0,3 m
B 9h34 1,2 m	H 6h16 2,7 m
H 13h20 3,2 m	B 12h29 0,4 m
B 21h55 1,1 m	H 18h44 2,7 m

AU PAYS Aujourd'hui

Calgary	Orages	24	13
Charlottetown	Variable	25	19
Edmonton	Averses	26	13
Fredericton	Averses	25	19
Halifax	Variable	24	18
Iqaluit	Ensoleillé	23	13
Moncton	Variable	26	18
Ottawa	Orages	25	17
Regina	Beau	28	13
Rouyn-Noranda	Orages	19	14
Saint-Jean	Pluie	19	13
Saskatoon	Averses	25	13
Sudbury	Orages	21	15
Toronto	Orages	22	17
Thunder Bay	Orages	24	15
Vancouver	Soleil	25	19
Victoria	Soleil	23	18
Whitehorse	Variable	24	12
Winnipeg	Ensoleillé	26	16
Yellowknife	Soleil	21	13

PRÉVISIONS RÉGIONALES



DANS LE MONDE Aujourd'hui

Amsterdam	Variable	23	13
Athènes	Soleil	37	29
Pékin	Soleil	28	27
Berlin	Éclaircies	19	12
Boston	Orages	26	21
Buenos Aires	Soleil	9	3
Chicago	Variable	27	18
Los Angeles	Beau	22	18
Madrid	Soleil	36	20
Mexico	Orages	21	12
Moscou	Beau	26	14
New Delhi	Orages	38	30
New York	Orages	27	21
Paris	Éclaircies	25	14
Philadelphie	Orages	30	22
Rio	Nuageux	29	21
Rome	Soleil	33	20
Tokyo	Beau	30	27
Washington	Orages	31	22

AU SOLEIL Aujourd'hui

Acapulco	Beau	34	26
Bahamas	Variable	34	27
La Barbade	Orages	30	25
Bermudes	Soleil	30	26
Cancun	Orages	31	27
Daytona Beach	Orages	31	23
Ft. Lauderdale	Orages	32	25
Honolulu	Beau	31	25
Key West	Orages	32	28
La Havane	Beau	34	23
Las Vegas	Variable	41	28
Miami	Orages	32	26
Montego Bay	Beau	34	26
Myrtle Beach	Venteux	31	23
Orlando	Orages	32	25
Palm Springs	Variable	45	28
Puerto Plata	Beau	31	24
Tallahassee	Orages	31	21
Tampa	Orages	31	25
W. Palm Beach	Orages	32	25

ALMANACH

Maximum hier	18°
Minimum hier	13,9°
Normale le jour	24,9°
Normale la nuit	13,9°
Record max,	33,3°/1963
Record min,	4,4°/1946
Précipitation hier	1 mm
1 mm d'eau =	
environ 1 cm de neige	

LE SOLEIL

5h18 20h24

Durée du jour : 15h06

LA LUNE

Lever à 11h11 Coucher à 22h22

28 juil 6 août 13 août 20 août

526 Escortes

BEAUTÉS ESCORTES
Qualité Choix Discretion
SE DÉPLACENT SEULEMENT
266-2016
www.escortesquebec.com

BONS MOMENTS DE DÉTENTE,
Jolie, Sexy et Se déplace **805-4091**

Cultivateur, doux et sensuel
pour lui 418-561-4821

FEMME de classe, discrétion,
spécial matinée, 418-951-0296.

600
AVIS

607 Agences
de rencontre

418-626-0007
Harmonie 2000 enr. Stabilité,
Clientèle distinguée

www.harmonie2000.net

A ACCÉDER au BUT de STABILITÉ
1632, ch. Ste-Foy QC G1S 2P4
MME HAMEL INC
Depuis 30 ans 7 jrs 9 à 21h **681-0169**

900
SUPERMARCHÉ
VÉHICULES

948 Services
à l'auto

A BON PRIX
ACHAT, autos, camions,
autobus, usages ou ferraille. Jean
Racine Presseur: 418-823-2197

ACHAT autos, camions, route ou
pièces, 7/7, 418-951-9069

949 Voitures
1999 \$ et moins

A BAS PRIX. Besoin voitures 500\$ à
3 000\$. R.M. AUTOS 622-9600.

SATURN SL1 1996, manuelle, batterie
neuve, 8 pneus, 634-0618, 264-4711

950 Voitures
2000 \$ à 6999 \$

FORD Focus 2001 ZTS, 97000km,
automatique, très propre et méca-
nique A-1, réparations récentes,
pneus et roues d'hiver et d'été
inclus, 3300\$, 418-554-4877

HONDA Civic 2001, 148 000 km,
freins et radio neufs, très propre,
5000\$. 418-744-3042, 802-1179

ELANTRA 1995, automatique, 100
000km, 2200\$. Soir 418-832-0279

KIA RIO 2005, 5 vitesses,
50 000km, 5995\$, 418-843-6121

Mazda 626 LX, 2001, V6, manuelle,
147 000km, régulateur, mag, A/C,
vitres électriques, CD, gris pâle, 4
Michelin, 3250\$ nég. 418-527-9552

SATURN Ion Sport 2005,
59 000km, 5495\$, 26\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Corolla LE, 2000, tout
équipé, démarreur, a/c, impeccable,
5000\$ nég., bijou, 803-0666.

ECHO hatchback 2004, argent,
72 200km, 6 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

951 Voitures
7000 \$ à 11999 \$

FORD Focus ZX5 2005, automati-
que, A/C, mag, 39 800km, 8995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

MUSTANG décapotable 2000, 92 000km,
V6, 5 vitesses, tout équipé, impecc-
cable. 58500. 418-329-3188

HONDA Civic 2005, équipé,
89 000km, 7495\$, 35\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

PASSAT GLS 2003, 79000km, peinture
d'origine, tout équipé (toit ouvrant,
siège cuir chauffant...), 418-569-0207

TOYOTA Corolla 2005, garantie,
77 000km, 7995\$, 38\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km,
garantie, 10 995\$, 43\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

TOYOTA Echo 2005, garantie,
76 000km, 6995\$, 33\$/sem.
www.gestionlac.com 836-2916

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

BMW 325 i 2003, manuelle 5 vit.,
équipé, 71 000km, 15 995\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 325 Xi 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 47 325km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

952 Voitures
12000 \$ à 16999 \$

SUBARU
Financement à partir de 4.9%
www.optionsubaru.com
418-648-9518

CELICA 2005, 24000km, automati-
que, tout équipé, 16800\$, 953-9494

TOYOTA Matrix 2009, tout équipé,
bleu, 31 300km, 16 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

953 Voitures
17000 \$ et plus

BMW 325 Ci 2006, manuelle 5 vit.,
équipé, 58 458km, 38 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 325i 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 58 478km, 27 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 325Xi 06, automatique 6 vit.,
équipé, 58 044km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

325Xi 2006, automatique 6 vit.,
équipé, 65 000km, 29 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 325Xi 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 58 044km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

325Xi 06, Touring, automatique
42 700km, équipé, 35 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

325i 2006, automatique 6 vit.,
équipé, 101 000km, 22 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

330Xi 2006, automatique 6 vit.,
48 395km, équipé, 36 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle 6 vit.,
35 147km, équipé, 37 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW 330Xi 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 62 675km, 37 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

Z3 2.8L 2000, manuelle 5 vit.,
équipé, 52 800km, 19 995\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

MUSTANG Convertible GT 06,
automatique, 27 895 \$, cheval
peinturé 418-953-9494

INFINITI G35, 2006 coupé Sport 2
portes, impeccable, 50 000 milles,
20 600\$. 418-931-1451

INFINITI G35X 2004 AWD, 54 900km,
cuir, toit, argent, 19 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

MERCEDES C230 2005, noir,
manuelle, tout équipé, garantie
prolongée, Diane: 418-571-9775

MERCEDES 500SL convertible 2003,
40 500\$, 418-664-2328, 932-3076

SUBARU Outback 06, 3 cyl., 88 000km
17 250\$, 418-833-1743, 254-1269

SoLARA 07, convertible, tout équipé,
bluetooth, 26 850\$, 418-953-9494

956 Voitures sport
et anciennes

BUICK Le Sabre, 1960, R-POP,
manuelle, 3 vitesses, très propre,
mécanique d'origine, 7000\$ nég.,
581-329-8010

COUGAR 1987, automatique, pein-
ture originale, 995\$. 418-397-6304

ENCAN
Dans le cadre de l'Exposition du
Granby International des voitures
anciennes, qui se tiendra les 1er et
2 août 2009, au Parc Daniel Johnson
à Granby, un encan de véhicules de
1989 et moins, aura lieu le samedi
1er août à compter de 10h.
Bienvenue aux vendeurs et acheteurs.
Pour inscrire un véhicule:
450-659-6209, 450-348-7442

960 Camionnettes
utilitaires
de moins 6999 \$

CHEVROLET VENTURE 1997 beige
sable, 192 000km, 7 passagers,
1 200\$, 418-845-0015

PONTIAC MONTANA 2003,
104 000km, 4500\$, 418-824-3610

SUBARU Forester S 2000, Traction
intégrale, Manuelle, A/C, 8 pneus,
175 000km, 4900\$ nég., 951-0780

962 Camionnettes
utilitaires
12000 \$ à 16999 \$

JEEP TJ Sport 2005 rouge, 2 toits,
66 000km, pneus hiver, femme
propre, 14 900\$, 418-999-5102

JEEP Liberty 2005, Rocky Mountain,
35 900km, 15 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA B4000 2006, 4x4, automati-
que, 33 900km, 16 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

MAZDA Tribute 2005, 90 000km,
A1, 12 000\$, 418-832-8737.

TOYOTA Tacoma 2002, automati-
que, 63 800km, 12 995\$
Lévis Toyota 418-837-4701

963 Camionnettes
utilitaires
17000 \$ et plus

BMW X3 2.5i 06, automatique 6 vit.
équipé, 46 590km, 32 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

X3 2.5i 2006, automatique 6 vit.,
équipé, 61 464km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 62 258km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW X3 2.5i 2006, manuelle 6 vit.,
équipé, 60 140km, 32 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

X3 2.1 2006, automatique 6 vit.,
équipé, 54 981km, 31 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

BMW X3 3.0i 2006, automatique,
59 148 km, équipé, 34 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

X3 3.0i 2006, automatique 6 vit.,
équipé, 9 428km, 34 900\$ 418-
681-5000 bmwvilledesquebec.com

CADILLAC Escalade 2007, garantie, é-
quipé, 67 000km, 39 995\$, 165\$/sem
www.gestionlac.com 836-2916

F350 2006, 4 portes, 27 000km,
Laréat, 29 800\$, 418-953-5454

2500 SAVANA 2008, 68 000km,
19 000\$ nég., 418-929-2208.

SAVANA 2500 2008, 31 000km,
20 500\$ nég., 418-929-2208.

965 Camions à vendre

S10 02, 2x4, 209 000km, 4 pneus
d'hiver, 3 900\$, 418-839-7234

FORD CUBE 1993, boîte 14',
8 500\$, 418-824-3419

968
VÉHICULES
RÉCRÉATIFS
AUTRES

971 Pièces de véhicules
accessoires
remorques

4 PNEUS d'été TOYO, 185-70-14,
150\$, 2 pneus d'été, 155-80R13
50\$, 418-527-4180

REMORQUE 49"x96", bascule, roues
15po., 650\$ nég., 628-0615.

982 Roulottes
tentes-roulottes
motorisées

A LOUER motorisé 35 pi., tout
équipé, 418-824-3979, 564-3458.

À vendre cause maladie. Belle
grande roulotte 38pi., Golden
Falcon, 3 extensions, couche 6, A/C,
sur camping St-Michel Bellechasse.
Prix pour vendre! 418-998-5859.

BEAU PLEASURE WAY 02, équipé,
particulier, 872-2033, 956-8163

BT Cruiser 23', 04 avec extension,
32 000km, 872-2033, 956-8163

**CHOIX DE MOTORISÉS
SERVICE ET PIÈCES**
www.VRDANIELEMOND.COM
V.R. DANIEL EMOND: 836-5050

FIFTH WHEEL Cougar 2005, 28'
avec extension, peut coucher 6
personnes 18900\$. 418-247-7732

ROULOTTE 20', poêle, frigo, chauff-
fage propane, couche 6, idéal
chasse/pêche, 1650\$, 822-0260.

ROULOTTE Boler 13 pi., poêle,
frigo, chauffage, auvent, très
propre. 4500\$, 418-652-0963

URGENT! Tente-roulotte 2003,
10pi., 4750\$, 418-834-3990

986 Yachts, bateaux
et avions

FOOR-WINNS 1994, toit campeur,
état neuf, 22 800\$, 418-953-9494

TRANSPORT DE BATEAUX
Spécialisé Hydraulique
20 à 40' Permis et assurance
Fabricant de remorque
TRANSPORT NAUTIC
1-888-364-2403

**Fondation
des maladies
de l'œil**

Donnez
généreusement
Merci !

**Fondation
des maladies de
l'œil**

1-877-654-0835
fondationdesmaladiesdeleoeil.org

1 866 686-3344

418 686-3344

ABONNEZ-VOUS

leSoleil

**Index
des avis de décès**

GAUTHIER, Solange
Québec

ROCHETTE, Jacqueline Wagner
Québec

Solange Gauthier
1923 - 2009

À l'hôpital Laval, le 21 juillet 2009, à l'âge de 85 ans et 11 mois est décédée dame Solange Gauthier, fille de feu monsieur Henri Gauthier et de feu madame Marie-Anna Thibault. Elle demeurait à Québec. Elle laisse dans le deuil ses neveux et nièces: Claudette, Liliane, Gaëtan, Nicole, Michel, Francine, Denise, Lucille, Gilles, leur conjoint, leur conjointe et une bonne amie Aline Côté. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service religieux sera célébré, en présence du corps, le **lundi 27 juillet 2009 à 14h en l'église St-Charles-Garnier (1215, Chanoine Morel, Québec)** où la famille recevra les condoléances avant la cérémonie soit à compter de 13h30. L'inhumation se fera par la suite au cimetière St-Michel de Sillery. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DES DEUX RIVES**
Renseignements au
693, avenue Nérée-Tremblay
Québec (QC) G1N 4R8
Téléphone: (418) 688-2411
Télécopieur: (418) 688-2414
Courriel: plateau@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

**Don
In Memoriam**

Un espoir pour nos jeunes

**Exprimez vos condoléances
par un don
à la
Fondation
Georgette-Lavallée**

pour les élèves démunis
des écoles primaires
de la grande région
de Québec

418-628-4355
www.fondationglavallee.qc.ca
Formulaires disponibles dans les salons

**Rendez
hommage**

à un être cher qui vous a quittés il y a quelques
années. Publiez un message à son intention
le jour anniversaire de son décès.

Pour plus d'informations
418 686-3326, poste 2261



**Jacqueline
Wagner Rochette**
1922 - 2009

À Centre d'hébergement Christ-Roi, le 24 juillet 2009, à l'âge de 87 ans, est décédée dame Jacqueline Wagner, épouse de feu monsieur Gérard Rochette. Elle demeurait à Québec. Selon ses volontés, elle ne sera pas exposée. Un service sera chanté, en présence du corps, le **mardi 28 juillet 2009 à 11h en l'église Ste-Monique-des-Saules (2960, boul. Masson à Québec)** où la famille recevra les condoléances une heure trente avant la cérémonie. L'inhumation suivra au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants: André (Hélène Roberge), Claire, Monique (Jean-Yves Bacon), Diane (Yves Lambert), Denise (Michel Bujold), Jean-Pierre (Monique Tremblay), feu Marcelle (Fernand Massé), Hélène, Gaëtan (Johanne Garant), Jeanne, Claude et Louise (Claude Dallaire); ses dix-huit petits-enfants et ses vingt arrière-petits-enfants; ses soeurs: Berthe (feu Adrien St-Michel), Sylvia (feu Hector Hawey) et Susan (feu Melvin Lambert); ses belles-soeurs: Jeanne Beaumont (feu Jean-Louis), Denise Cantin (feu Marcel) et Ghislaine Filiatreault (feu Georges). Elle était également la soeur de: feu Rita (feu Yvan Gagnon), feu Richard, feu Rollande (feu Robert Bélanger) et feu Raymonde (feu Michel Morin). Elle laisse aussi dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial au personnel du Centre d'hébergement Christ-Roi pour les bons soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la paroisse. Des enveloppes seront disponibles à l'église. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES
DEUX RIVES (ANSE ET PLATEAU)**
Renseignements au
7335, boul. Henri-Bourassa
Québec G1H 3E5
téléphone: (418) 688-2411
télécopieur: (418) 628-3504
Courriel: anse@coopfuneraire2rives.com
Site Web: www.coopfuneraire2rives.com

Faveurs obtenues

Bonne fête Ste-Anne! Merci pour
votre protection. L.B.M.

Merci mon Dieu. Dites 9 fois par
jour. "Je vous salue Marie," durant
9 jours. Faites 3 souhaits, le premier
concernant les affaires, les deux autres
pour l'impossible. Publiez cet article le 9e
jour, vos souhaits se réaliseront même si
vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est
incroyable mais vrai. D.T.

MANQUE DE FOLIE

«Nous ne sommes pas encore à 100%, les joueurs ne sont pas encore techniquement à point, mais j'espère quand même qu'on a laissé une bonne impression [aux spectateurs]», a affirmé Yoann Gourcuff, proclamé le joueur du match.

Malgré tout, il manquait l'émotion, la chaleur, voire le brin de folie qu'on avait senti lors du match de Ligue des champions de la CONCACAF entre l'Impact et le Santos Laguna au même endroit, il y a cinq mois. Et ce, autant sur le terrain que dans la foule.

L'Impact affrontera Bordeaux dans un match amical mardi au stade Saputo.

BORDEAUX-GUINGAMP

Un enjeu trop théorique pour soulever les passions

La Presse Canadienne

MONTRÉAL — Finalement, le plus beau des deux matchs de soccer disputés cette année au Stade olympique aura été celui mettant en présence l'Impact de Montréal.

Certes, le match du Trophée des champions qui a été remporté 2-0 par les Girondins de Bordeaux face à l'En Avant de Guingamp, hier, a permis d'assister à du beau foot. Fluide, technique, intelligent. Avec tout ce qu'il faut d'exploits techniques et de changements bien dosés dans le rythme du jeu. Surtout de la part des Girondins, les champions en titre de la Ligue 1, qui ont rarement laissé s'exprimer les joueurs de l'équipe du petit village breton.

«On a essayé de donner le meilleur de nous-mêmes, même si on n'était pas dans la meilleure forme pour disputer un match», a déclaré Laurent Blanc, l'entraîneur des Girondins. «Tout comme Guingamp.»

«Nous avons essayé de faire plaisir [aux amateurs], d'être à la hauteur de l'événement, et aussi de gagner», a dit l'entraîneur de Guingamp, Victor Zvunka, qui a vu les siens devenir la deuxième équipe de Ligue 2 dans l'histoire du football français à gagner la Coupe de France, le printemps dernier. «Mais nous avions un adversaire de qualité, qui nous a fait courir.»

Ce premier match du Trophée des champions à être disputé ailleurs qu'en France s'est déroulé devant 34068 spectateurs, une foule record pour cette compétition mettant aux prises, depuis 1995, le champion de ligue au vainqueur de la Coupe de France. L'ancienne marque était de 30529 spectateurs, réalisée en 2006, à Lyon.

On était bien loin des matchs de routine de l'Impact, où un trop grand nombre de passes aboutissent en touche parce que trop imprécises. Reste que le Trophée des champions a beau proposer un enjeu, celui-ci reste plus théorique que réel. Si bien que la rencontre a eu l'air de ce qu'elle était dans les faits, un match entre deux équipes en camp d'entraînement.

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



CAPITALES

Suivez l'équipe sur la route :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

VIDÉOS

L'actualité sportive en images :
cyberpresse.ca/le-soleil/sports

sports

F1 Grave accident pour Massa → 46



Jason Dufner a réalisé une ronde de 63 hier, neuf coups sous la normale, pour prendre une avance d'un coup en tête du classement général de l'Omnium canadien. — PHOTO REUTERS

Dufner brille sous les nuages

La Presse Canadienne

OAKVILLE, Ontario — Jason Dufner a connu une brillante deuxième ronde de 63, neuf coups sous la normale, hier, pour prendre l'avance par un coup à l'Omnium canadien RBC, dont la progression a été encore stoppée par la pluie.

Plus de 45 nouveaux millimètres de pluie sont tombés hier sur le terrain, qui est désormais saturé d'eau. Pendant que les préposés et les officiels tentaient de remettre le terrain en état pour compléter le tournoi aujourd'hui, certains joueurs ne souhaitaient pas bousculer les choses pour autant.

«Il n'y a pas de raison de s'en faire avec ça [les délais], parce que de toute façon, on ne peut rien y changer», a commenté Scott Verplank. «Tout le monde veut jouer 72 trous et faire un bon tournoi. S'il faut rester ici un peu plus longtemps pour ça, alors c'est bien parfait.» Le vété-

ran était même prêt à finir le tournoi lundi s'il fallait.

Avec un score global de 131 (-13), Jason Dufner possède un coup d'avance sur Jerry Kelly (67) et Scott Verplank (67). Nathan Green (65) et Peter Tomasulo (68) suivent à 133. Martin Laird (69), Pat Perez (67), Camilo Villegas (71), Bob Estes (67), Retief Goosen (69) et Kevin Na (71) revendiquent tous un score global de 134.

La pluie a empêché d'amorcer la troisième ronde en fin d'après-midi — celle-ci débutera dès 6h45, ce matin. Les organisateurs espèrent que l'on pourra disputer 36 trous avant l'arrivée de la noirceur. Il reste 63 joueurs en lice.

Le chiffre magique de 59 est venu à l'esprit de Dufner, quand ce dernier se trouvait à neuf coups sous la normale, après 13 trous. «C'était une possibilité, mais ça ne s'est pas concrétisé, a-t-il dit. Je pense que c'est comme ça pour tout le monde, quand vous réalisez à quel point votre score est bas.»

Tout joueur qui n'a pas récolté sa part d'oiselet a chuté au classement, sur un parcours très ramolli par de fortes pluies.

WEIR SATISFAIT

Mike Weir de Bright's Grove en Ontario a joué 66, rejoignant Stephen Ames de Calgary (69) à 137. Le gaucher Weir a raté quelques courts roulés, mais il était satisfait de se ramener près du peloton de tête. Il a dû composer avec une interruption de sept heures lors de sa première ronde, jeudi. «La semaine a été vraiment très particulière, a dit Weir. Au moins, cette fois-ci, j'ai pu disputer 18 trous et prendre un certain rythme.»

Dufner est l'un des joueurs les moins bien connus d'un groupe qui n'inclut que 6 des 30 meilleurs joueurs au monde. Le golfeur de 32 ans s'est joint à la PGA la saison dernière. Il tente de signer une première victoire depuis un gain sur le circuit Nationwide, en 2006.

Graham DeLaet (66), de Weyburn, en Saskatchewan, et Chris Baryla (71), de Vernon en C.-B., se sont également qualifiés pour les dernières rondes. Le champion en titre Chez

Reavie a joué 69 pour 142, ratant la qualification par un coup.

La bourse globale de l'événement est de 5,1 millions \$US, dont 918 000 \$ iront au vainqueur.

Record pour Calcavecchia

Mark Calcavecchia a inscrit son nom dans le livre des records au club Glen Abbey, où se déroule l'Omnium canadien. L'Américain de 49 ans a réussi neuf oiselets d'affilée en deuxième ronde, hier, battant ainsi d'un oiselet une marque de la PGA qui était partagée par six joueurs. Calcavecchia a commencé sa journée sur le deuxième neuf. Il a signé son premier oiselet au 12^e, une normale trois, en y calant un roulé de trois pieds. Au fil des huit trous suivants, aucun de ses roulés pour l'oiselet n'a dépassé 12 pieds. La séquence s'est terminée au troisième trou, une normale quatre, où il a obtenu une normale.

Un record qui ne devrait pas tenir bien longtemps, croit Calcavecchia. «Est-ce que quelqu'un pourra en faire 10 de suite? Certainement. Et ça ne m'étonnerait pas qu'un gars le fasse ici même», a commenté le golfeur. Calcavecchia a signé une ronde de 65, ce qui le plaçait à cinq coups du meneur après 36 trous, Jason Dufner. Jerry Kelly, J.P. Hayes, Edward Fryatt, Dewey Arnette, Fuzzy Zoeller et Bob Goalby avaient déjà réussi huit oiselets consécutifs. *La Presse Canadienne*

«Le grand requin blanc» prend les devants

SUNNINGDALE, Angleterre — Greg Norman a ramené une carte de 64, six coups sous la normale, hier, pour ainsi prendre les devants par un coup à l'Omnium britannique senior.

Norman a connu une journée sans bogey, cheminant vers un total de 200, 10 coups sous la normale. Il possède un coup d'avance sur Fred Funk (72) et Loren Roberts (67).

Celui qu'on surnomme «Le grand requin blanc» aime beaucoup le parcours de Sunningdale, où il a souvent joué lors de ses années sur le circuit européen. «Je me sens à l'aise sur ce terrain, a dit Norman. Je l'ai toujours été, sans trop savoir pourquoi. Vous pouvez y jouer de façon agressive ou prudente, selon ce que vous préférez. J'ai utilisé un peu des deux stratégies [en troisième ronde].»

Funk a commis son premier bogey du tournoi au deuxième trou. Il a aussi inscrit un double bogey au 12^e, puis un autre bogey au 14^e. «La bonne nouvelle est que je suis encore ici, a dit Funk. J'ai encore des chances de gagner.»

Denis Watson occupe le quatrième rang après un 66 pour 202, un coup de mieux que Larry Mize (64) et Sam Torrance, qui a commis un triple bogey en route vers un 71. Mize a réussi quatre oiselets d'affilée à partir du 11^e trou, en obtenant six au total.

Tom Watson a dû se contenter d'un 70, ce qui le place à six coups de Greg Norman. Il a continué d'éprouver certains ennuis sur les verts, malgré une nouvelle prise avec son putter. «Il y a eu cinq trous où j'ai dû faire trois coups roulés, a dit Watson. J'ai gaspillé une ronde où j'ai bien frappé la balle sur les allées.» AP



BREWERTON REJOINT LES MENEUSES

Becky Brewerton du pays de Galles a joué 69, trois coups sous la normale, hier, concluant la troisième ronde du Masters d'Evian à égalité en tête avec Sophie Gustafson, de la Suède, et In-Kyung Kim, de la Corée du Sud. Brewerton (ci-dessus) a réussi trois oiselets sur le premier neuf. Gustafson a ramené une carte de 67, un coup de mieux que Kim. Les trois golfeuses montrent un total de 204, 12 coups sous la normale. «Je n'ai pas aussi bien joué que lors des deux premières rondes, a dit Brewerton. Mais je dois dire que mon jeu était incroyable sur les courtes distances, sur le deuxième neuf, alors ça me donne confiance. Je dois avouer que j'étais un peu nerveuse sur les quelques premiers trous, a ajouté la golfeuse de 26 ans. C'était de la bonne nervosité, mais vous devez simplement rester en contrôle et ne pas trop vous exciter.» — PHOTO AFP

EN BREF

Les Monarques malmènent les Associés

→ Les Monarques de Lévis ont malméné les Associés de Laval hier après-midi au stade Georges-Maranda, l'emportant 9-1 et 11-3. Les hommes du gérant Dominik Walsh ont profité de sorties complètes de Pierre-François Blondeau et de Marc-Antoine Bérubé, qui n'ont accordé qu'un seul point mérité chacun. «On s'en tire bien, car on était vraiment serrés avec nos lanceurs», a convenu Walsh, qui n'avait qu'un seul lanceur de relève sous la main pour les deux rencontres en raison du calendrier chargé des derniers jours. Patrick Boutin a produit deux points dans le premier duel et récolté quatre coups sûrs dans le second. Dans le deuxième match, Pier-Olivier Roy (une longue balle) a offert quatre

points aux Monarques. Avec ces deux victoires, Lévis maintient son emprise sur la tête du classement dans la Ligue de baseball midget AAA. **Mikaël Lalancette**

Coup double des A's

→ Les Athlétiques de Lachine ont balayé le programme double face aux Condors, hier, à Charlesbourg, et en ont profité pour devancer ces mêmes Condors au classement du baseball midget AAA. Le lanceur David Langlois n'est pas à blâmer pour le premier revers des locaux, subi au compte de 4-3. Pendant qu'il n'accordait qu'un seul point mérité dans son match complet de sept manches, ses coéquipiers n'ont cogné que deux coups sûrs. Langlois a aussi retiré sept frappeurs sur des prises. Dans la deuxième défaite, celle de 12-9, les Condors ont donné sept points en

cinquième manche, conséquence surtout de trois erreurs défensives. Simon Martineau a néanmoins frappé 4 en 5 pour produire trois points. **Olivier Bossé**

Abitibi: Naud huitième

→ Pierrick Naud a continué son bon travail au Tour de l'Abitibi. Portant les couleurs de l'équipe du Canada, mais courant habituellement pour la formation Pro Bike Pool-Kuota, il a fini huitième de l'épreuve de 99,2 km disputée sur un circuit urbain à Val-d'Or. Cette sixième étape a été gagnée au sprint par l'Autrichien Marco Haller. Au cumulatif, Naud est 16^e à 3:46 s du meneur, Andrew Barker. Trois autres coureurs de la région de Québec ont complété l'épreuve avec le même temps que le vainqueur: Philippe Nadon (20^e), Matteo Dal-Cin (35^e) et Andrew Lattimore (36^e). **Jean-François Tardif**

Temps d'arrêt

CITATION

«Cela n'a pas été évident et, comme je suis quelqu'un qui se remet beaucoup en question...

Physiquement j'en ai beaucoup bavé aussi. Je suis vraiment fier d'avoir tenu jusque-là, car j'aurais très bien pu passer à autre chose.»



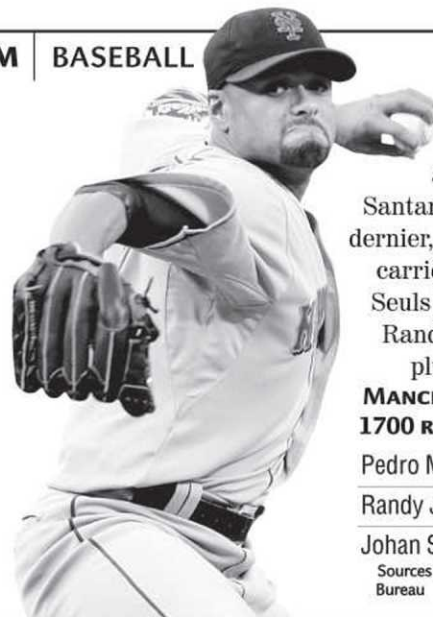
—ALAIN BERNARD, champion olympique du 100 m nage libre aux Jeux de Pékin. Après une année difficile suivant les Olympiques, le Français a travaillé comme un forcené pour préparer les championnats du monde de Rome, où il tentera de décrocher le seul titre qui lui manque. Les épreuves de course des Mondiaux débutent aujourd'hui.

LE FOUINEUR

→ David Beckham a été condamné vendredi par la Major League Soccer à verser une amende de 1000 \$US (1087 \$CAN) pour avoir provoqué des partisans de son équipe, le Galaxy de Los Angeles, qui lui avaient réservé un accueil houleux lors d'un match amical contre l'AC Milan, dimanche dernier. Il était reproché au milieu international anglais d'avoir, selon une vidéo, invité des fans de Los Angeles qui l'insultaient et brandissaient des banderoles à son encontre à descendre sur la pelouse, et d'avoir tenté de franchir une barrière de sécurité pour s'expliquer avec eux avant d'être arrêté par des stadiers, à la mi-temps du match.

Ces partisans n'avaient visiblement pas apprécié le prêt de Beckham à l'AC Milan en fin de saison dernière. L'un d'eux a sauté sur la pelouse, avant d'être arrêté par la police. «Ce qu'il a crié n'était pas très gentil, il avait dépassé les limites, je lui ai dit: "Vous avez besoin de vous calmer et venez serrer ma main", et c'est là qu'il a sauté sur la pelouse», avait déclaré Beckham à l'issue du match nul de 2-2 contre les Italiens, où il a été à l'origine des deux buts des siens. **AFP**

ZOOM BASEBALL



RETIRÉ! → Le premier retrait au bâton de Johan Santana (photo), samedi dernier, était son 1700^e en carrière (en 1660,2 ml). Seuls Pedro Martinez et Randy Johnson ont été plus rapides que lui.

MANCHES LANCÉES POUR 1700 RETRAITS AU BÂTON

Pedro Martinez	1483,2
Randy Johnson	1514,2
Johan Santana	1660,2

Sources: espn.go.com et Elias Sports Bureau
STATS LE SOLEIL

HORAIRE TÉLÉ

BASEBALL — LIGUES MAJEURES

Tampa Bay à Toronto, 13h, Sportsnet
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h, WGN
Cleveland à Seattle, 16h30, Sportsnet-Pacifique
Chicago W.S. à Detroit, 20h, Sportsnet

COURSE AUTOMOBILE

Formule 1 — Grand Prix de Hongrie, 7h30, RDS; 7h55, TSN; 15h, FOX
Nascar-Sprint — Allstate 400, 12h30, TSN; 19h30, RDS

GOLF

Champions — Omnium britannique senior, 13h, ABC
PGA — Omnium canadien RBC, 15h, RDS, CBS, Global
LPGA — Masters Evian, 13h, The Golf Channel

CYCLISME

Tour de France — 21^e étape, 8h30, Canal Évasion

SPORTS AQUATIQUES

Championnats du monde FINA, 12h, NBC; 15h, Radio-Canada

BASEBALL CAN-AM

VENREDI 24 JUILLET
Québec 13-2, New Jersey 5-9
Worcester 7, Sussex 8
New Hampshire 5-1, Brockton 6-4

SAMEDI 25 JUILLET
Québec au New Jersey, remis, pluie
Worcester 6, Sussex 4
New Hampshire 4, Brockton 5

DIMANCHE 26 JUILLET
Québec (Gagné 2-2 et Sausville 4-2) au New Jersey (2), Granitto 0-2 et Wideman 6-0, 11h05
Worcester à Sussex, 14h05
New Hampshire à Brockton, 17h05

LUNDI 27 JUILLET
Québec (Simard 4-6) à Sussex, 19h05

MARDI 28 JUILLET
Québec (Barber 1-2) à Sussex, 19h05
Brockton au New Jersey, 19h05
New Hampshire à Worcester, 19h05

CLASSEMENT (2E MOITIÉ DE 47 MATCHS)
G P MOY DIF 100 SÉ
Brockton...4 1 800 — 4-1 3g
x-New Jersey...4 2 667 0.5 4-2 1g
Sussex...3 2 600 1.0 3-2 1g
Worcester...3 3 500 1.5 3-3 1g
Québec...2 3 400 2.0 1-3 1g
New Hampshire...1 6 143 4.0 1-6 3p
x-champion de la 1re moitié de saison.

NATIONALE

VENREDI 24 JUILLET
Cincinnati 5, Chicago Cubs 8
San Diego 6, Washington 2
St. Louis 8, Philadelphia 1
Atlanta 9, Milwaukee 4
N.Y. Mets 4, Houston 5
San Francisco 3, Colorado 1
Pittsburgh 10, Arizona 3
Florida 6, L.A. Dodgers 3

SAMEDI 25 JUILLET
Cincinnati 3, Chicago Cubs 5
St. Louis 6, Philadelphia 14
San Diego 0, Washington 7 (5e manche)
Atlanta 0, Milwaukee 4
N.Y. Mets 10, Houston 3
San Francisco 2, Colorado 8
Pittsburgh 0, Arizona 7
Florida 2, L.A. Dodgers 1 (6e manche)

DIMANCHE 26 JUILLET
San Diego (Gaudin 4-9) à Washington (Lannan 7-7), 13h35
St. Louis (Wellemeier 7-8) à Philadelphie (Blanton 6-4), 13h35
Atlanta (D.Lowe 9-7) à Milwaukee (Looper 9-4), 14h05
N.Y. Mets (Li Hernandez 6-5) à Houston (Moehtler 7-5), 14h05
Cincinnati (Owings 6-10) à Chicago Cubs (Harden 6-6), 14h20
San Francisco (Sadowski 2-2) au Colorado (Cook 9-3), 15h10
Florida (Volstad 7-9) à L.A. Dodgers (Schmidt 1-0), 16h10
Pittsburgh (V.Vasquez 1-4) en Arizona (Scherzer 5-6), 16h10

CLASSEMENT (162 MATCHS) (Matches à Wash. et L.A. non compris)
Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
Philadelphie...55 40 579 — 8-2 1g
Florida...50 47 515 6.0 5-5 4g
Atlanta...50 48 510 6.5 7-3 1p
N.Y. Mets...45 51 469 10.5 4-6 1g
Washington...28 68 292 27.5 2-8 2p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
St. Louis...53 47 530 — 5-5 1p
Chicago Cubs...50 45 526 0.5 7-3 3g
Houston...50 47 515 1.5 7-3 1p
Milwaukee...49 48 505 2.5 4-6 1g
Cincinnati...44 52 458 7.0 4-8 5p
Pittsburgh...43 54 443 8.5 5-5 1p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
L.A. Dodgers...61 35 635 — 6-4 1p
#Colorado...53 44 546 8.5 7-3 1g
San Francisco...52 45 536 9.5 3-7 1p
Arizona...42 56 429 20.0 4-6 1g
San Diego...38 59 392 23.5 3-7 1g
#meilleur deuxième

CLASSEMENT (162 MATCHS) (Matches à Wash. et L.A. non compris)
Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
Philadelphie...55 40 579 — 8-2 1g
Florida...50 47 515 6.0 5-5 4g
Atlanta...50 48 510 6.5 7-3 1p
N.Y. Mets...45 51 469 10.5 4-6 1g
Washington...28 68 292 27.5 2-8 2p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
St. Louis...53 47 530 — 5-5 1p
Chicago Cubs...50 45 526 0.5 7-3 3g
Houston...50 47 515 1.5 7-3 1p
Milwaukee...49 48 505 2.5 4-6 1g
Cincinnati...44 52 458 7.0 4-8 5p
Pittsburgh...43 54 443 8.5 5-5 1p
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
L.A. Dodgers...61 35 635 — 6-4 1p
#Colorado...53 44 546 8.5 7-3 1g
San Francisco...52 45 536 9.5 3-7 1p
Arizona...42 56 429 20.0 4-6 1g
San Diego...38 59 392 23.5 3-7 1g
#meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME
Colorado...53 44 546 —
San Francisco...52 45 536 1.0
Chicago Cubs...50 45 526 2.0
Florida...50 47 515 3.0
Houston...50 47 515 3.0
Atlanta...50 48 510 3.5
Milwaukee...49 48 505 4.0
N.Y. Mets...45 51 469 7.5
Cincinnati...44 52 458 8.5
Pittsburgh...43 54 443 10.0
Arizona...42 56 429 11.5
San Diego...38 59 392 15.0
Washington...28 68 292 24.5

LES MENEURS (Matches d'hier non compris)
MJ AB PC CS MOY.
HaRamirez Flo...89 340 57 118 347
Tejada Hou...94 386 52 127 329
Pujols StL...97 333 79 109 327
Sandoval SF...90 339 42 109 322
Helton Col...89 326 49 105 322
Hawpe Col...87 308 54 98 318
D'Wright NY...94 354 58 112 316
Kemp LA...94 348 56 110 316
Pierre LA...84 273 40 86 315
Victorino Phi...92 383 67 119 311

POINTS COMPTÉS — Pujols, StL, 79; Braun, Mil, 67; Victorino, Phi, 67; Utley, Phi, 66; Werth, Phi, 66; Bourn, Hou, 63; Fielder, Mil, 63.
POINTS PRODUITS — Pujols, StL, 90; Fielder, Mil, 86; Howard, Phi, 70; Ibanez, Phi, 70; Utley, Phi, 67; Braun, Mil, 66; Dunn, Was, 65.
COUPS SÛRS — Tejada, Hou, 127; Victorino, Phi, 119; HaRamirez, Flo, 118; Braun, Mil, 112; DWright, NY, 112; Kemp, LA, 110; CalLee, Hou, 109; Flopez, Mil, 109; Pujols, StL, 109; Sandoval, SF, 109.
DOUBLES — Tejada, Hou, 30; Helton, Col, 29; Hawpe, Col, 28; FSanchez, Pit,

RENDEMENT DES CAPITALES AU BÂTON

Table with columns: NO, AB, PC, CS, CC, PP, BV, MOY. Rows include Boucher, Colafemina, D'Acosta, Deschênes, Laforest, Lantigua, Lewis, Naccarata, Nunez, Tomlinson, Toro, TOTAUX.

AU MONTICULE

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

TRIPLES

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

RETRAITS AU BÂTON

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

BUTS VOLÉS

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

LANCEURS

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

RETRAITS AU BÂTON

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

BUTS VOLÉS

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

VICTOIRES PROTÉGÉES

Table with columns: NO, V, D, VP, ML, BB, RB, MPM. Rows include Allen, Barber, Castle, Gagné, Gélinas, Gregory, Joyce, McDavid, Palanski, Sausville, Schutt, Simard, TOTAUX.

AMÉRICAIN

VENREDI 24 JUILLET
Tampa Bay 4, Toronto 2 (10 manches)
Chicago White Sox 1-3, Detroit 5-4
Oakland 3, N.Y. Yankees 8
Baltimore 1, Boston 3
Texas 2, Kansas City 1
Minnesota 3, L.A. Angels 6
Cleveland 9, Seattle 0

SAMEDI 25 JUILLET
Tampa Bay 10, Toronto 9 (12 manches)
Oakland 6, N.Y. Yankees 4
Chicago White Sox 3, Detroit 4 (10 m.)
Cleveland 10, Seattle 3
Minnesota 5, L.A. Angels 11
Baltimore 2, Boston 7
Texas 3, Kansas City 6

DIMANCHE 26 JUILLET
Tampa Bay (Niemann 9-4) à Toronto (Cecil 3-1), 13h07
Oakland (Braden 7-8) à N.Y. Yankees (Mitre 1-0), 13h05
Baltimore (DaHernandez 2-2) à Boston (Smoltz 1-3), 13h35
Texas (Millwood 9-7) à Kansas City (Ponson 1-6), 14h10
Minnesota (Swarzak 2-3) à L.A. Angels (E.Santana 3-5), 15h35
Cleveland (C.Lee 6-9) à Seattle (Jakubauskas 5-6), 16h10
Chicago White Sox (Richard 3-3) à Detroit (Porcello 9-6), 20h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)
Division Est
G P MOY DIF 100 SÉ
N.Y. Yankees...59 38 608 — 8-2 1p
#Boston...57 39 594 1.5 5-5 2p
Tampa Bay...54 44 551 5.5 6-4 2p
Toronto...47 51 480 12.5 3-7 3p
Baltimore...41 55 427 17.5 3-7 5p
Division Centrale
G P MOY DIF 100 SÉ
Detroit...52 44 542 — 5-5 3g
Chicago W.S...50 48 510 3.0 5-5 3p
Minnesota...48 50 490 5.0 4-6 4p
Cleveland...40 58 408 13.0 5-5 3g
Kansas City...38 58 396 14.0 1-9 1g
Division Ouest
G P MOY DIF 100 SÉ
L.A. Angels...58 38 604 — 9-1 8g
Texas...53 42 558 4.5 5-5 1p
Seattle...51 46 526 7.5 6-4 2p
Oakland...41 55 427 17.0 4-6 1g
#meilleur deuxième

MEILLEUR DEUXIÈME

Table with columns: G, P, MOY, DIF. Rows include Boston, Texas, Tampa Bay, Seattle, Chicago W.S., Minnesota, Toronto, Baltimore, Oakland, Cleveland, Kansas City.

LES MENEURS

Table with columns: MJ, AB, PC, CS, MOY. Rows include Mauer Min, ISuzuki Sea, Bartlett TB, MiCabrera Det, Jeter NY, EAybar LA.

Rolen Tor...84 323 50 102 316
Kubel Min...86 302 43 95 315
MYoung Tex...92 374 52 117 313
Morneau Min...97 368 67 115 313

POINTS COMPTÉS — Figgins, LA, 78; Scutaro, Tor, 71; Pedroia, Bos, 70; BRoberts, Bal, 69; Kinsler, Tex, 68; Damon, NY, 67; Morneau, Min, 67.
POINTS PRODUITS — Morneau, Min, 79; Longoria, TB, 75; Bay, Bos, 72; Teixeira, NY, 71; AHill, Tor, 67; BAbreu, LA, 65; TorHunter, LA, 65.
COUPS SÛRS — ISuzuki, Sea, 140; AHill, Tor, 122; Jeter, NY, 121; Cano, NY, 120; Crawford, TB, 119; Figgins, LA, 117; MYoung, Tex, 117.
DOUBLES — BRoberts, Bal, 34; Lind, Tor, 32; Pedroia, Bos, 30; Scutaro, Tor, 30; Butler, KC, 29; Byrd, Tex, 29; Markakis, Bal, 29.
TRIPLES — Bloomquist, KC, 7; Figgins, LA, 7; Cuddyer, Min, 6; DeJesus, KC, 6; Gardner, NY, 6; Andrus, Tex, 5; Crisp, KC, 5.
CIRCUITS — CPena, TB, 25; Teixeira, NY, 25; Brayan, Sea, 24; AHill, Tor, 24; Morneau, Min, 24; NCruz, Tex, 23; Kinsler, Tex, 23.
BUTS VOLÉS — Crawford, TB, 47; Ellisburg, Bos, 43; Blypton, TB, 32; Figgins, LA, 31; Kinsler, Tex, 21; ISuzuki, Sea, 21; BAbreu, LA, 20; Bartlett, TB, 20; Gardner, NY, 20; BRoberts, Bal, 20.
LANCEURS — Wakefield, Bos, 11-3; Halladay, Tor, 11-3; Buehrle, Chi, 11-3; FHernandez, Sea, 11-3; Beckett, Bos, 11-4; Verlander, Det, 11-5; Slowey, Min, 10-3.
RETRAITS AU BÂTON — Verlander, Det, 159; Lester, Bos, 146; Greinke, KC, 146; FHernandez, Sea, 137; Halladay, Tor, 123; Beckett, Bos, 117; Garza, TB, 116.
VICTOIRES PROTÉGÉES — Fuentes, LA, 30; MaRivera, NY, 28; Nathan, Min, 26; Papelbon, Bos, 25; Aardsma, Sea, 24; Jenks, Chi, 22; Rodney, Det, 21.

JUNIOR

ÉLITE DU QUÉBEC

VENREDI 24 JUILLET
St-Eustache 4, Charlesbourg 6
LaSalle 11, Laval 4
Trois-Rivières 3, Repentigny 2

SAMEDI 25 JUILLET
Sherbrooke 2-2, Québec 5-11
Charlesbourg 9-3, Longueuil 1-9
Saguenay 2-7, Montréal 15-5

DIMANCHE 26 JUILLET
Montmagny à St-Romuald (Terrain de l'aréna), 19h
Victoriaville à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc du Plateau), 19h
Charny à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)
DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC
G P MOY. DIF.
Victoriaville...12 9 571 —
C.-R./St-Augustin...11 10 524 1.0
Ste-Foy...4 16 200 7.5

MAJEUR AA

SAMEDI 25 JUILLET
Victoriaville 14-9, Montmagny 12-2

DIMANCHE 26 JUILLET
Montmagny à St-Romuald (Terrain de l'aréna), 19h
Victoriaville à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc du Plateau), 19h
Charny à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC
G P MOY. DIF.
Victoriaville...12 9 571 —
C.-R./St-Augustin...11 10 524 1.0
Ste-Foy...4 16 200 7.5

MAJEUR BB

SAMEDI 25 JUILLET
Victoriaville 14-9, Montmagny 12-2

DIMANCHE 26 JUILLET
Montmagny à St-Romuald (Terrain de l'aréna), 19h
Victoriaville à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc du Plateau), 19h
Charny à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

DIV. RIVE-SUD
G P MOY. DIF.
Charny...16 6 727 —
St-Romuald...12 8 600 3.0
Montmagny...7 13 350 8.0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENREDI 24 JUILLET
Rivière-du-Loup 4, La Pocatière 5
Cabano 1, Rimouski 11
Trois-Pistoles 0, Matane 4

SAMEDI 25 JUILLET
La Pocatière à Matane (2), remis, pluie

DIMANCHE 26 JUILLET
La Pocatière à Matane (2), 13h
Cabano à Rivière-du-Loup, 19h30

CLASSEMENT (20 MATCHS)

G P MOY. DIF.
La Pocatière...11 6 647 —
Matane...9 5 643 0.5
Rivière-du-Loup...10 7 588 1.0
Rimouski...9 10 474 3.0
Trois-Pistoles...8 9 471 3.0
Cabano...3 13 188 7.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

SAMEDI 25 JUILLET
ATOME A
Beauport 8, CRSA 7
ATOME B
Jedi Côte de Beaupré 8, As Beauport 5
Reds Charlesbourg 2, Rays Beauport 11
Braves H. St-Charles 4, As Beauport 10
Ambassadeurs 19, Braves #2 8

MOUSTIQUE MAJEUR
Beauport 16-11, Mauricie 12-8

MOUSTIQUE A
Québec 3, Côte de Beaupré 6

MOUSTIQUE B
Cavaliers H. St-Charles 0, Royals Beup. 10
Harfangs H. St-Charles 5, Twins Beup. 6
Blue Jays Beaupré 1, Indians Beup. 12
Tigers Beauport 0, Pirates Charlesbourg 6
CRSA #3 0, Equipe féminine 6
Draiveurs #2 0, Braves #2 10
Draiveurs #1 3, Braves #1 4
Athlétiques 0, Métro 12

PEE-WEE MAJEUR
Beauport 0-0, Mauricie 6-6

PEE-WEE MINEUR
Charlesbourg 2-4, Mauricie 7-12

PEE-WEE A
Beauport 15, Québec 2

MIDGET A
Beaupré 0-0, DPR 7-7

TOURNOI

BANTAM/MIDGET CHAUDIÈRE
SAMEDI 25 JUILLET
Lachine 4-12, Charlesbourg 3-9
Laval 1-3, Lévis 9-11
Lanaudière à Rive-Sud
Sherbrooke à Gatineau (2)
DIMANCHE 26 JUILLET
Charlesbourg à Sherbrooke (2) (Stade Amédée-Roy), 15h
Rive-Sud à Lachine, 12h
Trois-Rivières à Montréal (2), 12h
Laval à Gatineau (2), 14h

Lanaudière...20 15 571 2.5
Brockville...10 6 625 3.0
Laval...14 15 483 5.5
Trois-Rivières...14 15 483 5.5
Gatineau...11 16 407 7.5
Montréal...10 18 357 9.0
Sherbrooke...9 18 333 9.5
Rive-Sud...11 24 314 11.5

SENIOR

ÉLITE DU QUÉBEC
VENREDI 24 JUILLET
Drummondville à Québec, remis, pluie
Coaticook 3, Acton Vale 2
Ailes 6, Montréal 8
St-Jérôme 6, Ste-Thérèse 9

SAMEDI 25 JUILLET
Ailes du Québec 17, Victoriaville 0
Ailes du Québec 0, Trois-Rivières 10

DIMANCHE 26 JUILLET
Granby à Montréal, 19h

CLASSEMENT (35 MATCHS)

DIVISION FLASH BAT
G P MOY. DIF.
Trois-Rivières...22 7 759 —
Victoriaville...14 13 519 7.0
Drummondville...11 18 379 11.0
Québec...11 18 379 11.0

DIVISION TOLÉRANCE ZÉRO
G P MOY. DIF.
Sherbrooke...20 8 714 —
Coaticook...15 13 536 5.0
Acton Vale...15 15 500 6.0
Granby...8 22 267 13.0

DIV. PUBLICATION SPORTS.COM
G P MOY. DIF.
Ste-Thérèse...21 6 778 —
Montréal...13 15 464 8.5
St-Jérôme...12 17 414 10.0
Rive-Nord...11 19 367 11.5

MAJEUR BB

SAMEDI 25 JUILLET
Victoriaville 14-9, Montmagny 12-2

DIMANCHE 26 JUILLET
Montmagny à St-Romuald (Terrain de l'aréna), 19h
Victoriaville à Cap-Rouge/St-Augustin (Parc du Plateau), 19h
Charny à Ste-Foy (Parc Champigny), 20h

CLASSEMENT (24 MATCHS)

DIV. RIVE-NORD/CENTRE-DU-QUÉBEC
G P MOY. DIF.
Victoriaville...12 9 571 —
C.-R./St-Augustin...11 10 524 1.0
Ste-Foy...4 16 200 7.5

DIVISION RIVE-SUD
G P MOY. DIF.
Charny...16 6 727 —
St-Romuald...12 8 600 3.0
Montmagny...7 13 350 8.0

PURIBEC BAS ST-LAURENT

VENREDI 24 JUILLET
Rivière-du-Loup 4, La Pocatière 5
Cabano 1, Rimouski 11
Trois-Pistoles 0, Matane 4

SAMEDI 25 JUILLET
La Pocatière à Matane (2), remis, pluie

DIMANCHE 26 JUILLET
La Pocatière à Matane (2), 13h
Cabano à Rivière-du-Loup, 19h30

CLASSEMENT (20 MATCHS)

G P MOY. DIF.
La Pocatière...11 6 647 —
Matane...9 5 643 0.5
Rivière-du-Loup...10 7 588 1.0
Rimouski...9 10 474 3.0
Trois-Pistoles...8 9 471 3.0
Cabano...3 13 188 7.5

MINEUR

COMPÉTITION DE LA RÉGION DE QUÉBEC

SAMEDI 25 JUILLET
ATOME A
Beauport 8, CRSA 7
ATOME B
Jedi Côte de Beaupré 8, As Beauport 5
Reds Charlesbourg 2, Rays Beauport 11
Braves H. St-Charles 4, As Beauport 10
Ambassadeurs 19, Braves #2 8

MOUSTIQUE MAJEUR
Beauport 16-11, Mauricie 12-8

MOUSTIQUE A
Québec 3, Côte de Beaupré 6

MOUSTIQUE B
Cavaliers H. St-Charles 0, Royals Beup. 10
Harfangs H. St-Charles 5, Twins Beup. 6
Blue Jays Beaupré 1, Indians Beup. 12
Tigers Beauport 0, Pirates Charlesbourg 6
CRSA #3 0, Equipe féminine 6
Draiveurs #2 0, Braves #2 10
Draiveurs #1 3, Braves #1 4
Athlétiques 0, Métro 12

PEE-WEE MAJEUR
Beauport 0-0, Mauricie 6-6

PEE-WEE MINEUR
Charlesbourg 2-4, Mauricie 7-12

PEE-WEE A
Beauport 15, Québec 2

MIDGET A
Beaupré 0-0, DPR 7-7

TOURNOI

BANTAM/MIDGET CHAUDIÈRE
SAMEDI 25 JUILLET
Lachine 4-12, Charlesbourg 3-9
Laval 1-3, Lévis 9-11
Lanaudière à Rive-Sud
Sherbrooke à Gatineau (2)
DIMANCHE 26 JUILLET
Charlesbourg à Sherbrooke (2) (Stade Amédée-Roy), 15h
Rive-Sud à Lachine, 12h
Trois-Rivières à Montréal (2), 12h
Laval à Gatineau (2), 14h

MIDGET AA
Laurentides Est 8, Charlesbourg 0
Lac St-Louis 6, Granby 7
Mauricie 6, Montréal 1
Sherbrooke 4, Midget Espoir Québec 8

MIDGET A
Granby 8, La Plaine 2
Montréal 11, Varennes 1

DEMI-FINALE
Chaudière-Ouest 5, Montréal 1

DIMANCHE 26 JUILLET
11 matchs à compter de 10h

FOOTBALL CANADIENNE

SEMAINE 4
JEUDI 23 JUILLET
Hamilton 8, Montréal 21

VENREDI 24 JUILLET
Toronto 19, Winnipeg 5
Calgary 48, Colombie-Britannique 10

SAMEDI 25 JUILLET
Edmonton 38, Saskatchewan 33

SEMAINE 5
JEUDI 30 JUILLET
Montréal à Edmonton, 21h

VENREDI 31 JUILLET
Colombie-Britannique à Hamilton, 19h30

SAMEDI 1ER AOÛT
Winnipeg à Toronto, 13h
Saskatchewan à Calgary, 21h

CLASSEMENT (18 MATCHS)
Division Est

Table of statistics for various sports events, including names like Martin Truex Jr., Denny Hamlin, and Sam Hornish Jr.

GRILLE DE DÉPART: Table listing names and times for a race start grid.

NAGE SYNCHRONISÉE: Table listing names and scores for synchronized swimming.

SAUT EN LONGUEUR: Table listing names and distances for long jump.

AMBLE NG 12 500\$ OU 3 COURSES: Table listing names and scores for a horse race.

COURSE NO 9 (BOURSE 5000\$): Table listing names and scores for a horse race.

COURSE NO 6 (BOURSE 3800\$): Table listing names and scores for a horse race.

SPORTS AQUATIQUES: Table listing names and scores for aquatic sports.

CHAMPIONNATS DU MONDE: Table listing names and scores for world championships.

ATHLÉTISME: Table listing names and scores for track and field.

INSCRITS À QUÉBEC: Table listing names and scores for athletes in Quebec.

COURSE NO 3 (BOURSE 2500\$): Table listing names and scores for a horse race.

COURSE NO 7 (BOURSE 2500\$): Table listing names and scores for a horse race.

SULKY DE QUÉBEC: Table listing names and scores for sulky racing.

SOMMAIRES

BASEBALL - NATIONALE: Table listing names and scores for national baseball.

CINCINNATI 3 CHICAGO CUBS 5: Table listing names and scores for Cincinnati vs Chicago Cubs.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

N.Y. METS 10 HOUSTON 3: Table listing names and scores for N.Y. Mets vs Houston.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 1: Table listing names and scores for San Francisco vs Colorado.

CHICAGO W.S. 3 DETROIT 4: Table listing names and scores for Chicago W.S. vs Detroit.

TAMPA BAY 10 TORONTO 9: Table listing names and scores for Tampa Bay vs Toronto.

BALTIMORE 2 BOSTON 7: Table listing names and scores for Baltimore vs Boston.

CLEVELAND 9 SEATTLE 0: Table listing names and scores for Cleveland vs Seattle.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

N.Y. METS 10 HOUSTON 3: Table listing names and scores for N.Y. Mets vs Houston.

SAN FRANCISCO 2 COLORADO 1: Table listing names and scores for San Francisco vs Colorado.

CHICAGO W.S. 3 DETROIT 4: Table listing names and scores for Chicago W.S. vs Detroit.

TAMPA BAY 10 TORONTO 9: Table listing names and scores for Tampa Bay vs Toronto.

BALTIMORE 2 BOSTON 7: Table listing names and scores for Baltimore vs Boston.

CLEVELAND 9 SEATTLE 0: Table listing names and scores for Cleveland vs Seattle.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

ATLANTA 0 MILWAUKEE 4: Table listing names and scores for Atlanta vs Milwaukee.

ST. LOUIS 6 PHILADELPHIE 14: Table listing names and scores for St. Louis vs Philadelphia.

PITTSBURGH 0 ARIZONA 7: Table listing names and scores for Pittsburgh vs Arizona.

FLORIDE 6 L.A. DODGERS 3: Table listing names and scores for Florida vs L.A. Dodgers.

OAKLAND 6 N.Y. YANKEES 4: Table listing names and scores for Oakland vs N.Y. Yankees.

MINNESOTA 5 L.A. ANGELS 11: Table listing names and scores for Minnesota vs L.A. Angels.

TEXAS 3 KANSAS CITY 6: Table listing names and scores for Texas vs Kansas City.

55^e TRAVERSÉE DU LAC SAINT-JEAN

Stoychev nage vers la chaleur

La Presse Canadienne

ROBERVAL — Totalelement intraitable, ce Petar Stoychev? Peut-être bien. Après l'épreuve de 10 km des Championnats du monde aquatiques de Rome, mardi, et un long voyage au Canada qui aura duré plus de 23 heures, le long-ligne athlète a trouvé le moyen de remporter, avec panache, les grands honneurs de la 55^e Traversée internationale du lac Saint-Jean, hier.

Pour le nageur de la Bulgarie, il s'agissait d'une neuvième victoire consécutive sur le Piékuagami. À ce rythme, il est en voie d'élever une barrière qui va devenir pratiquement infranchissable.

Fidèle à ses habitudes, Stoychev a démarré lentement cette épreuve de 32 km entre Péribonka et Roberval, se retrouvant même au neuvième rang à un certain moment donné. Mais, aux deux tiers de la course, il a décidé d'allumer les moteurs. C'en était fait de ses adversaires.

L'éternel champion du lac Saint-Jean a fait stopper le chrono à 6 h 58:39, devant l'Argentin Damian Blaum (6 h 59:53), et le Français Joanés Hedel (7 h 06:19). Le Sherbrookoïse Xavier Desharnais a été le premier Canadien à se pointer, en septième position, grâce un temps de 7 h 26:29.

Stoychev a ajouté à son éloquent palmarès au lac Saint-Jean malgré le fait qu'il ait eu à affronter une eau un peu froide à son goût. «Lorsque je me suis levé, ce matin, le mercure indiquait 12 degrés à l'extérieur», a relaté Stoychev. Ce n'était donc pas évident de plonger dans la rivière Péribonka. J'ai dû alors me parler à plusieurs reprises, mais je me consolais en pensant qu'une fois le lac atteint, ce serait plus chaud, et j'attendais ce moment avec impatience.»

Selon Stoychev, les trois dernières heures de la compétition ont été particulièrement ardues, surtout qu'il devait mettre tout en œuvre pour conserver l'avance qu'il s'était bâtie. «J'ai trouvé ma motivation en pensant aux grands moments que je vivrais à l'arrivée, car les gens de Roberval ont toujours été très accueillants à mon endroit, et je les aime bien.»

Pour sa part, Camillia Frediani, de l'Italie, a été la première femme à toucher la plaque, au huitième rang, avec un temps de 7 h 33:51. C'était la première fois qu'un athlète italien réussissait à vaincre le lac Saint-Jean.

«C'est la course la plus dure au monde. Je n'ai jamais souffert autant dans toute ma carrière. Je pensais que j'allais mourir!» a lancé Frediani. Avec *Le Quotidien*

Blais-Morisset 10^e

Paul Blais-Morisset, du club de natation Rouge et Or, a terminé en 10^e position, hier, lors de la 55^e Traversée du Lac-Saint-Jean. Il a pris 7 h 52 min pour nager les 32 km séparant Péribonka de Roberval. Joanie Guillemette-Simard (17^e au total et neuvième chez les femmes) et Jérémy Bonneau (18^e) représentaient aussi le club de l'Université Laval. Un absent de taille pour la région de Québec cette année, Simon Tobin, qui est à Rome pour les Mondiaux aquatiques. *Mikaël Lalancette*



Entre le free ski et les compétitions de ski de bosses, le cœur de Simon Lemieux balance. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

Et de deux pour Lemieux

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Pour une deuxième année consécutive, le Freeski Jam Acrobatx a été l'affaire de Simon Lemieux. Le jeune athlète de 16 ans en a mis plein la vue aux amateurs présents au Centre national d'entraînement acrobatique Yves-Laroche en réussissant un double cork 1620 degrés.

«Un nouveau saut que je tentais pour la première fois», a expliqué le free skier de Repentigny. «Et c'est probablement celui-ci qui m'a permis de gagner chez les pros. J'aurais pu m'inscrire dans la classe amateur, mais c'est contre les meilleurs que je dési-

rais compétitionner. Je me suis dit que je serais capable de l'emporter à nouveau.»

Étoile montante du free ski au Québec, Lemieux a eu la chance en fin de semaine d'échanger avec les as de la spécialité dont Charles Gagnier et Jean-François Houle. Ce dernier l'a d'ailleurs félicité pour la qualité de l'exécution de ses sauts. Des mots qui ont eu pour effet de l'encourager, lui qui est aussi un excellent skieur de bosses, et à le motiver à pousser encore plus loin sa carrière de free skier.

«Je suis sur l'équipe du Québec de ski acrobatique. Et si on me demandait d'abandonner un des deux sports pour me concentrer sur un seul, je ne saurais pas quoi faire. J'aime beaucoup le free ski, mais le fait de pouvoir compétition-

ner à un haut niveau en ski acrobatique est pas mal stimulant.»

Au classement final, Lemieux a devancé Sébastien Eaves et Yan Bussièrès. Ce même Bussièrès a terminé deuxième à la compétition de Rail amateur derrière Alexandre Bellemare. Jérémie Bellemare, le frère de l'autre a terminé troisième. Les honneurs du Big Air amateur sont allés à Félix Tremblay-Gagnon. Il a devancé Jérôme Vallée et Dominic Robert.

UN VISITEUR DE HAUT VOL

Présenté par un temps incertain, le deuxième Freeski Jam a dû se contenter d'une quarantaine de participants alors que le double était attendu. Malgré tout, Guyaume St-Cyr Lachance, le directeur de l'événement, était satisfait du spec-

tacle qui avait été offert aux amateurs.

Un athlète de haut calibre était à Québec afin de prendre part aux démonstrations de Freeski Jam Acrobatx. Membre de l'équipe Red Bull International, Sean Petit en a mis plein la vue aux amateurs.

«L'équipe Red Bull m'a approché il y a deux ans et depuis, je me rends aux quatre coins de la planète afin de montrer mon savoir-faire», a expliqué le jeune athlète de 17 ans. «C'est une vie de rêve.»

Petit passera la semaine à Québec et je serai au centre national d'entraînement acrobatique Yves-Laroche afin de rencontrer les jeunes et de leur donner des conseils, notamment sur l'entraînement sur le trampoline et la manière de réussir certains sauts.

EN BREF

Bolt et cie impressionnent au relais

→ Le relais du Racers TC, le club d'Usain Bolt, a réussi le quatrième temps de l'histoire sur 4x100 m en 37,46s, hier lors de la réunion de Crystal Palace, à Londres. Dernier à hériter du témoin, Bolt a été impressionnant dans la dernière ligne droite, se détachant de l'Américain Rae Edwards. Les autres relayeurs sont l'Antiguais Daniel Bailey, et les Jamaïcains Yohan Blake et Mario Forsythe, qui appartiennent tous au groupe d'entraînement de Bolt. Cette performance survient au lendemain de l'annonce du résultat positif des contrôles antidopages de cinq sprinters jamaïcains dont l'identité n'a pas été révélée. Bolt ne semble pas concerné. «Je ne sais pas ce qui se passe à la maison. Je n'ai pas suivi. Tout ce que je sais, c'est qu'il faut attendre le deuxième contrôle» sur l'échantillon B, a dit Bolt. Le record du monde est détenu par la Jamaïque en 37:10, un temps obtenu en finale des derniers Jeux olympiques. Au 100 mètres haies, la Canadienne Perdita Felician a pris le deuxième rang, réalisant son meilleur temps (12,66) depuis son retour d'une blessure au pied qui lui avait coûté les JO. *AFP*

Impact : match nul arraché de justesse

→ Roberto Brown a couronné une remontée tardive de deux buts en trouvant le fond du filet pendant la 90^e minute de jeu, et l'Impact de Montréal a arraché un verdict nul de 2-2 aux Aztex d'Austin, hier soir. Il a fallu attendre à la 66^e minute pour assister au premier but du match, celui d'Aj Godbolt, aidé de Gifton Noel-Williams. Trois minutes plus tard, les deux mêmes joueurs ont de nouveau fait leur marque et cette fois, c'est Noel-Williams qui a marqué. Les Aztex (3-9-7) se donnaient ce qui semblait être une confortable avance de 2-0. L'Impact (6-8-4) a toutefois réagi à la 77^e minute grâce à Pierre-Rudolph Mayard avant que Brown ne procure un précieux point au onze montréalais. *La Presse Canadienne*

MONDIAUX AQUATIQUES EN BREF

Bilan prometteur en plongeon

→ Reuben Ross, de Regina, et Riley McCormick, de Victoria, ont terminé septièmes à la tour synchronisée masculine de 10 mètres, hier, en conclusion de Mondiaux aquatiques couronnés de succès pour l'équipe canadienne de plongeon. Le Canada a terminé la compétition avec trois médailles (une d'argent et deux de bronze), ainsi que trois quatrièmes positions. «Nos vétérans ont montré qu'ils sont encore d'excellents concurrents et nous avons montré notre profondeur et notre potentiel», a dit Mitch Geller, directeur technique de Plongeon Canada. «Cela promet beaucoup pour les trois prochaines années.» Alexandre Despatie a obtenu deux fois le bronze (tremplin de trois mètres et tremplin synchronisé de trois mètres, avec Ross). Émilie Heymans a terminé deuxième au tremplin féminin de trois mètres. *La Presse Canadienne*

Les Canadiennes réduisent l'écart

→ L'équipe canadienne de nage synchronisée (photo) a conclu les Championnats du monde de la FINA en terminant quatrième de l'épreuve libre, hier. Les Canadiennes ont récolté des 9,6 de tous les juges, pour un total de 96 points. Les Russes (99,167 pts), les Espagnoles (98,167) et les Chinoises (97,167) ont grimpé sur le podium. Les Canadiennes étaient satisfaites d'avoir éliminé les 9,5 de leur évaluation. «L'écart de 0,1 point est énorme, a dit la Montréalaise Jo-Annie Fortin. Pour aller chercher ce dixième de point, il nous a fallu une année de travail, mais si on calcule ça, on pourrait se rapprocher de 9,7 ou 9,8 d'ici les Jeux de Londres.» Le Canada est allé chercher deux podiums à Rome, soit la troisième place de Marie-Pier Boudreau-Gagnon (Rivière-du-Loup), en solo technique, et la médaille de bronze en combo. *La Presse Canadienne*

Water-polo : le meilleur match

→ L'équipe féminine de water-polo s'est qualifiée pour les quarts de finale des Mondiaux aquatiques en l'emportant 13-7 face aux Allemandes, hier. Le Canada aurait pu éviter cette rencontre, mais la capitaine Krystina Alogbo croit que ce match était quand même bienvenu. «Je pense que nous devons jouer le plus de matchs possible et celui-là nous a aidés, puisque c'est probablement notre meilleur depuis le début du tournoi. Cela aide à bâtir la confiance.» *La Presse Canadienne*



Simon Tobin a tout vécu dans le 25 km : méduses, vent puissant, fortes vagues et bouée déplacée. — PHOTO REUTERS

Course éprouvante pour Simon Tobin

Le nageur Simon Tobin ne peut pas dire s'il a vécu une belle expérience aux Championnats du monde des sports aquatiques malgré sa neuvième place au 25 km. Il a terminé l'épreuve brûlé par les méduses et un peu décontenancé par l'organisation romaine.

Une heure après le départ, le vent s'est levé, provoquant de dures conditions pour tous les nageurs présents. «Les vagues étaient tellement grosses que nous devions plonger sous elles, parce que sinon, on se faisait ramasser», a raconté le nageur de Québec.

Les vents ont de plus modifié le parcours lorsqu'une bouée s'est décrochée. «Elle est partie à la dérive et les organisateurs ne l'ont pas remise en place, ce qui fait que nous avons nagé plus que 25 km.» Et comme si ce n'était pas assez, un des pontons de ravitaillement a été déplacé pendant la course. «On était tout perdu. Finalement, les deux pontons étaient trop rapprochés, ce qui veut dire qu'on avait deux ravitaillements super collés et ensuite on était un long bout sans en avoir.»

MÉGA-MÉDUSES

Les nageurs ont également eu droit à de la compétition déloyale sous l'eau. «Le vent a amené des méga-méduses allant jusqu'à

leur donne pas une bonne note. Ce sont des erreurs qui ne devraient pas arriver aux Championnats du monde.»

Dans les circonstances, Tobin a de la difficulté à se réjouir de sa neuvième place. «Les temps sont particulièrement lents, alors j'ai de la difficulté à croire que nous n'avons pas fait un kilomètre de trop.» Tobin a terminé l'épreuve en 5 h 34 min et 48,2 s. La victoire est allée à l'Italien Valerio Cleri (5:26:31,6). *D'après Sportcom*

Indy : Will Power rafle la pole à Edmonton

EDMONTON — Will Power partira de la pole position du Rexall Edmonton Indy après avoir signé le meilleur chrono de la séance de qualification, hier.

L'Australien a réalisé un temps de 61,013 secondes lors de la dernière session de qualification sur la piste de 3,2 kilomètres de l'aéroport d'Edmonton. Son coéquipier au sein de l'écurie Penske, Ryan Briscoe, rejoindra Power sur la première ligne de la grille de départ. Briscoe était parti en tête l'an dernier, à Edmonton. Helio Castroneves, également de l'équipe Penske, a pris le troisième rang.

«C'est une belle performance pour l'équipe, et j'espère que nous serons en mesure de compléter le triplé dimanche [aujourd'hui], a déclaré Power.

Ces performances étincelantes de l'écurie Penske tranchent cependant avec celles des Canadiens. Alexandre Tagliani, qui a éprouvé des ennuis tout au long de la journée d'essais de vendredi, n'a pu faire mieux qu'une 17^e place. «Nous avons connu des difficultés avec nos réglages tout au long de la semaine, a indiqué le pilote de Lachenaie. Nous devons travailler sur cet aspect avant la course et créer notre propre chance.»

Son compatriote Paul Tracy a cependant mieux réussi à tirer son épingle du jeu. Il s'est classé en neuvième position à bord de son bolide Dallara Honda arborant le n° 15 aux couleurs rouge et blanc de l'écurie KV Racing Technology. Danica Patrick prendra pour sa part le départ de la 20^e position. *La Presse Canadienne*

ÉCOLE DE HOCKEY POUR ADULTES

DU 4 AOÛT AU 6 SEPT. 2009

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

418 554-4114

dhperformance@globetrotter.net

DH PERFORMANCE

LOTTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-07-25

649 10 19 29 32 38 44 03 compl.	Québec 49 04 09 10 28 38 49 34 compl.
---	---

ZANCO 01 03 06 08 13
14 16 24 26 33
36 50 51 56 58
59 61 67 68 70

Quotidienne 3 579
4 1683

Triples 08 14
18 22 28

Astro Jour - Mois - Année - Signe
11 OCTOBRE 92 CANCER

Extra 7717134

Résultats des tirages du : 2009-07-24

LOTTO SUPER 7	GAGNANTS	LOTS
01 05 18 27 29 30 34 39 compl.	7/7 1 6/7+C 5 6/7 154 5/7 9 343 4/7 197 631 3/7+C 178 797 3/7 1 653 205	20 000 000,00 \$ 55 746,40 \$ 1 809,90 \$ 101,40 \$ 10,00 \$ 10,00 \$

Extra 8667928

Ventes totales : 24 059 578 \$
Prochain gros lot (approx.) : 2 500 000 \$

Mis en JEU

**PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS!
DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

**Service d'abonnement aux loteries sur terminal.
Abonnez-vous et aidez un organisme sans but lucratif !**

1 866 628-4783 LOTOMATIQUE

EN BREF

La quarantaine olympique pour Palmer

→ Shaun Palmer (photo) se prépare pour les Jeux olympiques de février, à Vancouver. «Le vélo, c'est de l'entraînement pour le snowboard», a révélé celui qui fait figure de légende dans l'univers des sports alternatifs, après s'être classé 75^e de la descente. Soulignons que l'illustre Californien avait eu le temps d'enfiler jeans, chemise et tuque avant de remonter assister aux performances de ses meilleurs rivaux. «Il y a une seule raison d'aller aux Olympiques, c'est de remporter l'or. Et je sais que je suis capable», a poursuivi le spécialiste du boardercross, pour qui ce serait une première expérience sous les anneaux. Une rupture du tendon d'Achille l'a empêché de se rendre à Turin, en 2006. Lauréat de titres de champion du monde autant sur neige que sur terre, l'incroyable Palmer aura 41 ans le 14 novembre. Il a un jeu vidéo à son nom et est le seul athlète à avoir gagné six médailles d'or aux X Games dans quatre disciplines différentes. **Olivier Bossé**



Prémont souhaite presque la pluie

→ Tout sourire, comme toujours, Marie-Hélène Prémont arpentait la base de la station sur son vélo, une main sur le guidon, l'autre dans celle de son neveu. «Je me sens bien pour demain», lance-t-elle, en prévision de sa course d'aujourd'hui, dont le départ est donné à 11h15. Et elle avoue ne pas toujours dire se sentir à son meilleur la veille d'une compétition. «À Saint-Félicien [il y a deux semaines, pour le championnat canadien], je savais que ça n'allait pas bien se passer», glisse celle qui n'a pas gagné le titre national pour la première fois en huit ans. Quant à la Coupe du monde du mont Sainte-Anne, qu'elle a remportée en 2005, en 2006 et en 2008, Prémont espère quasiment que la pluie annoncée soit au rendez-vous. «Je suis pas pire dans la pluie», avoue-t-elle, en poursuivant sa promenade. La vedette locale pointe au neuvième rang du classement de la Coupe du monde. Les hommes partent à 14h30. **Olivier Bossé**

Fin rapide en 4-cross

→ Hans Lambert, de Saint-Bruno, et Anne Laplante, de Gatineau, n'ont pas survécu à la première ronde des finales de 4-cross, hier soir. Dans cette discipline, où quatre compétiteurs dévalent le parcours en même temps, Lambert, 20 ans, et Laplante, 18, ont été éliminés dès leur première course. C'est l'Australien Jared Graves et la Néerlandaise Anneke Beerten qui ont mérité les grands honneurs de ce tournoi, au nez de 31 et 11 adversaires respectivement. **Olivier Bossé**

Bataille à la française

Olivier Bossé

obosse@lesoleil.com



BEAUPRÉ — Les Françaises ont surplombé la descente du mont Sainte-Anne, hier après-midi. Quatre descendues de l'Hexagone sont parmi les cinq concurrentes les plus rapides de cette épreuve de Coupe du monde de vélo de montagne, alors que Sabrina Jonnier renouait avec l'or québécois. Le couple champion de 2007 a ainsi été réuni, l'Australien Samuel Hill grim pant lui aussi sur la plus haute marche du podium.

«J'ai réussi à les avoir à l'usure, au physique», a expliqué Jonnier, qui récoltait un cinquième triomphe après six des huit escales du circuit mondial cette saison. «Étant très long [3,3 km], ce parcours est très physique et c'était encore plus vrai aujourd'hui, avec la pluie [tombée plus tôt] et la boue», a analysé l'auteure d'un temps de 5 min 26,50 s, 3,79 s de mieux que sa compatriote Emmeline Ragot. La plus âgée, à bientôt 28 ans, et la plus décorée, avec deux titres de championne du monde (2006 et 2007), Jonnier est la chef de file de la délégation française. «On a des bonnes jeunes, j'essaie de leur transmettre mon expérience, mais il ne faut pas qu'elles me battent!»

Ce que Ragot a failli faire, encore. «Ça fait quand même cinq fois que je suis deuxième cette saison», les quatre dernières aux troupes de Jonnier. «Mais au moins, j'ai fait ce que je voulais», a admis la petite cycliste de 23 ans, en référence au bandage qu'elle porte au pied gauche. Il y

a une semaine, au championnat de France, Ragot a subi une fracture de la cheville, «mais je ne prends pas ça comme excuse. J'ai poussé un peu la limite de mon corps, ce n'est peut-être pas très bon, mais je suis contente du résultat.» Un ami ostéopathe lui a dit que si elle peut supporter la douleur, elle peut compléter sa saison sans plâtre.

«Elle n'est pas cassée, sa cheville!» s'est pour sa part exclamé Jonnier, en réponse à une question d'un journaliste. «Sinon, elle ne serait pas capable de rouler comme ça. C'est tout ce que j'ai à dire», a conclu la reine du jour, avec un grand sourire. Céline Gros et Floriane Pugin ont terminé quatrième et cinquième, la Britannique Tracy Moseley étant seule à briser le monopole français avec sa troisième position.

HILL ENFIN AU SOMMET

Si Jonnier est une habituée de la victoire, Hill, tout juste 24 ans, terminait en tête pour la première fois cette saison. Mais il avait tout mis en œuvre pour décrocher les honneurs. À commencer par une participation à l'épreuve de la Coupe du Québec, la semaine dernière, question d'apprivoiser le parcours, même étété de 0,6 km. «C'a été un bon choix, je n'ai pas eu besoin d'effectuer autant de descentes d'entraînement jeudi», a révélé le vainqueur, qui a connu une fin de semaine parfaite avec le meilleur temps en qualifications (4:34,02), la première place en course (4:38,44) et l'accession au premier rang du classement mondial, quatre points devant le Britannique Steve Peat, 1039 contre 1035.

«Tu a triché! Tu étais ici la semaine passée!» a rigolé Peat, qui a dû se contenter de la médaille d'argent. Le vétéran de 35 ans fréquente la Coupe du monde du



Sabrina Jonnier a remporté hier au mont Sainte-Anne sa cinquième victoire après six des huit étapes de la Coupe du monde de descente. — PHOTO LE SOLEIL, YAN DOUBLET

«J'essaie de leur transmettre mon expérience, mais il ne faut pas qu'elles me battent!»

— Sabrina Jonnier, la plus âgée de la délégation française, qui a battu les plus jeunes, hier

MSA depuis 1995 et l'a remporté à quatre reprises. L'Américain Aaron Gwin a complété le podium masculin, une première pour lui en Coupe du monde.

Buchard : rien de québécois

Claire Buchard n'a pas de filiation québécoise, pas même de la fesse gauche. «Le nom Buchard est d'origine tchèque. Mais comme mes parents m'ont appelée Claire, tout le monde trouve que ça sonne français», explique la Britanno-Colombienne. Malgré un premier titre de championne canadienne de descente en poche, Buchard n'a pas été en mesure de démontrer tout son talent, hier. Victime d'une chute la reléguant au 13^e rang sur 20 finalistes, elle avouait «avoir juste le goût de pleurer». Sa jeune compatriote Micayla Gatto a fait un peu mieux avec une 11^e place. Danice Uyesugi (15^e) et Rebecca McQueen (17^e) étaient les autres Canadiennes en finale. Steve Smith (7^e) a été bon du côté des hommes, tandis que Dean Tennant (66^e), Kyle Marshall (74^e) et Simon Garstin (n'a pas terminé) représentaient aussi notre grand pays. **Olivier Bossé**

EN BREF

Dancevic s'incline en demi-finale

→ Frank Dancevic de Niagara Falls s'est incliné 6-4 et 6-4 devant l'Américain Sam Querrey, hier, en demi-finale du tournoi d'Indianapolis. Dancevic, 121^e au monde, avait atteint la finale de ce tournoi en 2007, y perdant face au Russe Dmitry Tursunov. «Je vais continuer de batailler, de tenter de m'améliorer, a confié le joueur de tennis. Je veux gagner quelques places au classement et me replacer dans le top 100.» Dancevic n'est pas parvenu à imposer son service et n'a réussi qu'un seul as. «Il y avait beaucoup de soleil d'un côté. C'était problématique pour les deux joueurs au service, a dit Dancevic. J'ai eu des ennuis au deuxième set. À 0-4, je me suis dit que je devais installer mon propre rythme au service. J'ai aussi réussi quelques bris, ce qui a permis de rendre les choses un peu plus serrées.» *La Presse Canadienne*

Les Bruins embauchent Morris

→ Les Bruins de Boston ont accordé un contrat d'un an au défenseur et joueur autonome Derek Morris (photo), hier. L'embauche survient une journée après que l'équipe eut échangé Aaron Ward aux Hurricanes de la Caroline. Morris a obtenu 20 points, dont cinq buts, en 75 matchs avec les Coyotes et les Rangers, la saison dernière. Il totalise 76 buts et 264 passes, en 793 matchs de saison régulière dans la LNH. L'athlète de 30 ans a joué cinq ans avec les Flames, puis a passé près de deux saisons complètes au Colorado avant d'être échangé à Phoenix, vers la fin de la saison 2003-2004. Les Coyotes l'ont refilé aux Rangers à la fin de la dernière campagne. *AP*

Philadelphie refuse un échange impliquant Halladay

→ Les Phillies de Philadelphie ont refusé une offre de transaction concernant l'as des Blue Jays Roy Halladay car le prix demandé par Toronto était trop élevé, a indiqué hier le Web de ESPN. L'article soutient que la Ville reine exigeait l'impressionnant lanceur recrue J.A. Happ et les espoirs Kyle Drabek (lanceur) et Dominic Brown (voltigeur) en retour de l'artilleur vedette de 32 ans. Citant une source anonyme, ESPN allègue que les Phillies refusent de céder autant Happ que Drabek. Le directeur général des Blue Jays, J.P. Ricciardi, a décidé mardi de ne plus se fixer d'échéancier pour échanger son joueur étoile. Il pourrait par contre revenir sur sa décision et encercler le 31 juillet sur son calendrier, date limite des échanges, si jamais des progrès notables sont effectués. Halladay a déclaré pour sa part après son départ de vendredi qu'il s'attendait à demeurer au sein de l'organisation torontoise. *D'après AP*



LES A'S RAMÈNENT LES YANKEES SUR TERRE

Une décision cruciale du gérant Joe Girardi a mal tourné, hier, et les Athletics d'Oakland ont mis fin à la séquence de huit victoires des Yankees de New York grâce à un gain de 6-4. En septième manche, alors que New York menait 1-0 et que deux coureurs des A's se trouvaient sur les sentiers avec un retrait, Girardi a quitté l'abri pour discuter avec son lanceur Andy Pettitte (8-6). Il a choisi de laisser le vétéran gaucher au monticule alors que trois frappeurs droitiers suivaient et qu'un releveur droitier s'échauffait dans l'enclos des Yankees. Les A's ont finalement marqué six points dans cette manche. Landon Powell et Orlando Cabrera (photo) ont dirigé l'attaque des A's avec deux points produits chacun. Gio Gonzalez (2-2) n'a concédé que deux coups sûrs en six manches et deux tiers pour remporter la victoire. — PHOTO AP

CAPITALES

Un mauvais timing

Jean-François Tardif
jftardif@lesoleil.com

Pour une deuxième fois en trois jours, les Capitales n'ont pas pu se mesurer aux Jackals au Stade Yogi-Berra. La pluie a forcé l'annulation du duel d'hier et obligé la présentation d'un double aujourd'hui. Heureux de voir ses hommes profiter d'une journée de congé jeudi, Michel Laplante était moins enthousiaste, hier.

«Si jeudi le timing était bon, il l'est beaucoup moins ce soir [hier]», a confié lors d'une entrevue téléphonique le gérant québécois. «Les releveurs des Jackals avaient dû effectuer plusieurs lancers vendredi et ils avaient épuisé pas mal toutes leurs énergies. Mais l'annulation du match efface tout. Nous venons de perdre l'avantage et le momentum que nous avions gagné sur les Jackals.»

Autre mauvaise nouvelle pour Laplante, il devra se passer au-

jourd'hui des services de Michel Simard, qui devait être le partant, hier. Comme la pluie a commencé à tomber quelques instants avant le début de la rencontre, Simard a eu le temps de terminer sa période d'échauffement. Il devra donc attendre quelques jours avant de lancer de nouveau. Éric Gagné sera le partant du premier affrontement qui sera joué à 11h. Par la suite, le gérant des Capitales enverra Dan Sausville sur la butte. Il sera relevé par Sean Gregory et Brett Palanski. Cette seconde rencontre commencera à 14h.

TRANSACTION ÉCARTÉE

Toujours à la recherche d'un partant de qualité, Laplante a indiqué qu'il continuait son magasinage. Il a cependant indiqué qu'il avait renoncé à la possibilité d'effectuer une transaction. Les Capitales comptent de nombreux joueurs qui doivent avoir un visa s'ils veulent évoluer aux États-Unis, ceux-ci n'ont donc aucun intérêt pour les formations du sud de la frontière.

«Il faudra nous montrer prudents lorsque viendra le temps d'engager un nouveau joueur. Les athlètes disponibles sont des gars ayant été congédiés par une autre équipe parce qu'ils ne faisaient pas le travail. On ne pourra pas se permettre de remercier, au bout d'un essai d'une semaine, un joueur que nous aurons engagé. Nous devons donc bien analyser ses statistiques et nous assurer qu'il peut nous aider et que sa personnalité cadre bien avec l'équipe.»

Les Capitales pourraient profiter de l'élimination de certaines équipes, qui décideront alors d'alléger leur masse salariale, pour mettre la main sur un lanceur de premier plan. Le hic, c'est que la saison est encore bien jeune. «Il pourrait se passer des choses dans une dizaine de jours. Et nous pouvons attendre jusque-là. Nous ne sommes pas dans une situation idéale, mais nous ne sommes pas, non plus, dans une position critique.»

Les Diamants rejoignent les Alouettes

Mikaël Lalancette
mlalancette@lesoleil.com

Les Diamants de Québec ont profité du passage des Athletics de Sherbrooke à Québec, hier, pour rejoindre leurs rivaux de Charlesbourg au classement de la Ligue de baseball élite. Des victoires de 5-2 et 11-2 ont ajouté à l'avalanche de revers qui s'abat sur Sherbrooke cette saison.

Le deuxième match a été particulièrement difficile pour les visiteurs, qui se sont butés à un Jean-François Soucy en plein contrôle de ses moyens. Après avoir atteint un rival et accordé un but sur balles en première manche, le lanceur des Monarques de Lévis (mid-get AAA) a été parfait par la suite. «Celui là va être très bon!» a lâché le gérant Jean-Philippe Roy au sujet de l'artilleur, qui a le physique et la force d'un lanceur étoile dans la LBEQ. «Il nous a permis de gagner tout en protégeant notre personnel de lanceurs pour demain [double contre Repentigny], une bonne chose pour un jeune de 18 ans.»

N'eut été du point dès le premier séjour des Athletics au bâton et d'un but sur balle alors que les buts étaient remplis en sixième, Soucy (neuf retraits au bâton) se serait mérité une sortie sans point ni coup sûr. Le seul coup sûr de Sherbrooke est venu après deux retraits en fin de septième, contre le releveur David Beaulieu.

Pour Roy, les deux victoires étaient nécessaires, même s'il a reconnu que ses rivaux, la pire équipe de la LBEQ, n'étaient pas très féroces. «On était conscients de leur saison, mais il fallait gagner», a-t-il exposé.

Plus tôt dans la journée, Jonathan Plamondon a obtenu une septième victoire en n'accordant que deux points en cinq manches et un tiers sur la butte. Son coéquipier Alexandre Villeneuve a protégé la victoire et a été l'inspiration des Diamants au bâton (trois en trois).

CHARLESBOURG DIVISE

Les Alouettes de Charlesbourg ont trébuché dans le second duel (9-3) pour diviser le programme contre les Ducs de Longueuil, hier, après un gain de 9-1.

Charlesbourg a enregistré deux poussées de quatre points, en première et quatrième manches, et a servi une leçon aux Ducs dans le premier match avec une autre bonne sortie du lanceur Guillaume Lachance.

Toutefois, une escalade d'erreurs défensives dans le deuxième duel a eu raison des Alouettes, déplorait le gérant Stéphane Bédard. «Notre défensive a gaffé sur trois amortis sans retrait, a-t-il raconté, ce qui a été fatal. À partir de ce moment-là, on n'a pas été capables d'arrêter l'hémorragie.»



Victime d'une sortie de piste, Felipe Massa a subi une fracture à la base du crâne ainsi qu'au front après qu'un élément de la suspension du bolide de Rubens Barrichello l'eut atteint à la tête. — PHOTO AP

Massa frôle la mort

Agence France-Presse
et Associated Press

BUDAPEST, Hongrie — Le Brésilien de Ferrari, Felipe Massa, est «dans un état sérieux, grave mais stable» après son opération consécutive à une sortie de piste très violente hier sur le circuit Hungaroring de Budapest. Un accident qui pousse du coup certains pilotes à réclamer une révision des mesures de sécurité en vigueur.

Opéré pour une «fracture du crâne», «son état est sérieux, grave, mais stable. En ce moment, il est sous anesthésie, placé sous respirateur artificiel, et sera réveillé dimanche [aujourd'hui]», a expliqué le médecin en chef, Peter Bazso, dans un communiqué dont la traduction en hongrois a généré des incompréhensions.

Le pronostic vital, que l'on craignait de voir engagé, ne l'est finalement pas, comme l'a répété avec véhémence un porte-parole de l'écurie. Le Brésilien semble extrêmement chanceux au vu de

la violence du choc. Massa s'est encastré dans un mur de pneus à une vitesse évaluée à 190 km/h.

Le pilote Ferrari roulait même à 270 km/h quand un élément de la suspension de son compatriote Rubens Barrichello (Brawn GP) a heurté son casque. Apparemment sonné par le choc, Massa a tout de même réussi à freiner. Mais il n'a pas pu tourner, les traces de ses pneus jusqu'au mur étant toutes droites. Il était conscient lorsqu'il a été transféré par hélicoptère du circuit de F1 à l'hôpital, selon Ferrari.

«Mes pensées vont vers Felipe et sa famille, qui sont vraiment des amis proches», a réagi Barrichello. «J'ai vu l'accident. C'était très effrayant et inhabituel», a dit Lewis Hamilton (McLaren-Mercedes). «Felipe a vraiment été malchanceux», a sobrement remarqué l'autre pilote Ferrari, Kimi Raikkonen.

Malchanceux, certes, mais moins que d'autres ayant connu les mêmes déboires à d'autres époques, les normes de sécurité en sports mécaniques s'étant depuis lors grandement améliorées.

En 1972, au GP de France, l'Autrichien Helmut Marko avait ainsi eu l'œil crevé après avoir reçu une pierre projetée par une voiture le précédant.

Plus malchanceux encore, la légende Brésilienne Ayrton Senna avait, dans des circonstances légèrement différentes, perdu la vie en 1994 au GP de Saint-Marin. Une partie d'un de ses bras de suspension avait traversé son casque après qu'il eut heurté un mur à grande vitesse.

APPRENDRE DE L'ACCIDENT

«Nous devons apprendre [de cet accident] et améliorer ce qui peut l'être», a observé Hamilton. «Les choses se produisent pour une raison et je pense que voici un deuxième message. Imola était le premier», a estimé Barrichello en faisant référence à l'accident qui a coûté la vie à Senna.

Mais qu'apprendre d'un incident comme celui-ci? Aussi sécurisée soit-elle, la Formule 1 reste à la merci d'un incident imprévisible. Un élément de carrosserie, de suspension ou tout autre im-

pondérable pourront toujours frapper ou gêner les pilotes à un mauvais moment.

Tous les risques ne peuvent être annihilés dans un sport mécanique où le danger reste perpétuel. Le 19 juillet, le fils de John Surtees, Henry, 18 ans, a trouvé la mort lors d'une course de Formule 2 sur un circuit anglais, touché à la tête par la roue

arrachée et devenue folle d'une voiture ayant heurté un mur de pneus devant lui.

«De ce qui s'est passé la semaine dernière et aujourd'hui [hier], il faudra tirer des leçons après avoir analysé les événements. Il faut faire quelque chose», a dit Ross Brawn, propriétaire de l'écurie Brawn GP. «Il faut digérer tout ça et arriver à comprendre ce qui est arrivé.»

La pole pour Alonso

Fernando Alonso partira en pole position du Grand Prix de Hongrie de Formule 1, aujourd'hui, après avoir signé le meilleur temps sur sa Renault lors des essais qualificatifs disputés hier. Alonso a bouclé les 4,381 km du Hungaroring en 1:21,596 secondes. La Red Bull de Sebastian Vettel s'élancera en deuxième position, devant celle de son coéquipier Mark Webber. La séance de qualifications a été marquée par le plus mauvais résultat de la saison de l'écurie Brawn GP. Jenson Button, meneur du championnat du monde, s'élancera huitième, Barrichello 13^e. L'écurie britannique semble sous la menace désormais des Red Bull-Renault, alors qu'une moitié de saison reste à disputer. Alonso n'a pas voulu faire figure de favori de la course malgré sa pole position. Sa Renault a obtenu cette saison seulement une deuxième place en Chine lors d'une course particulière, noyée par la pluie. «Nous ne sommes pas aussi rapides que ces gars, mais nous essayons d'être compétitif», a déclaré Alonso. AP

2010 : une sacrée bagarre en perspective

Agence France-Presse

VAUCLUSE, France — À son retour du mont Ventoux, la «finale» du Tour de France 2009 au succès populaire «phénoménal», le directeur du Tour, Christian Prudhomme, a dressé son bilan.

Q Qu'a apporté Lance Armstrong au Tour 2009?

R Il a permis un duel. Même s'il était de fait entre Alberto Contador et Andy Schleck, le duel était médiatiquement entre Contador et Armstrong. Et le duel, c'est ce qu'il y a de plus fort dans le monde du sport. Nadal-Federer, Borg-McEnroe, ou dans le cyclisme Anquetil-Poulidor, Hinault-LeMond. En me projetant pour 2010, et bien qu'aucune sélection ne soit faite, une équipe avec Contador, une autre avec Armstrong, une autre avec les Schleck, ça promet une sacrée bagarre!

Q En quoi Armstrong a-t-il changé?

R Il a été plus humain, il est revenu avec une envie du Tour, et pas seulement de la compétition. Les gens l'ont vu souffrir. Je n'ai vu qu'un seul panneau anti-Armstrong et beaucoup pour lui. Il est certain qu'il a donné une image différente de celle d'un robot déshumanisé. Alors qu'il s'entraînait pour le contre-la-montre d'Annecy, il s'amusait devant des gamins, il leur faisait la grimace, il était disponible, ouvert.

Q Le changement concerne-t-il aussi le dopage?

R Il ne faut pas s'imaginer que tout a changé, c'est un combat qui doit continuer. Il y aura d'autres cas demain, après-demain, c'est dans la logique de choses. Mais la sérénité du Tour m'a plu. Le ciblage, le passeport, font qu'aujourd'hui c'est de plus en plus compliqué pour les tricheurs.

Q Même si Greg LeMond s'est montré dubitatif sur la performance de Contador à Verbier...?

R On ne peut pas gommer d'un seul coup toute la suspicion. J'espère bien qu'elle le sera au fur et à mesure. À la direction du Tour, je n'avais jamais connu cette sérénité. C'est une sacrée différence.

Q Comment qualifieriez-vous Contador?

R Un très grand grimpeur, doté d'une élégance, d'une fluidité dans le mouvement et d'une immense force de caractère. On a vu qu'Armstrong avait une intelligence de course au-dessus du lot. J'aurais été curieux de savoir ce qui se serait passé si tous les deux n'avaient pas été dans la même équipe.

Q On vous sent admiratif pour Armstrong...

R Par son intelligence tactique sans aucun doute. Il est toujours là où il faut. C'est quelqu'un qui peut mettre le danger sur tous les terrains.



Détenteur de la tunique à pois du meilleur grimpeur, l'Italien Franco Pellizotti a fendu en solo la foule record qui s'était déplacée pour encourager les cyclistes sur les pentes du mont Ventoux. Auteur d'un démarrage placé avec moins de 6 km à faire, il n'a pas été en mesure de maintenir la cadence pour rejoindre en tête Manuel Garate et Tony Martins. — PHOTO AP

Le «plus grand jour» de Garate

L'Espagnol Juan Manuel Garate (Rabobank) a remporté hier la 20^e et avant-dernière étape du Tour de France, disputée sur 167 km entre Montélimar et le mont Ventoux, devançant de trois secondes son compagnon d'échappée allemand, Tony Martins. «C'est le plus grand jour de ma carrière», a dit Garate, parti dès le matin dans la première échappée de l'étape, un groupe comprenant encore 16 coureurs au pied du Ventoux. Andy Schleck a devancé pour la troisième place, à 38 secondes, le maillot jaune Alberto Contador. Lance Armstrong a pris la cinquième place à 41 secondes.

Le podium n'a pas changé : Contador (Astana) est premier, devant Schleck (Saxo Bank) à 4:11 minutes et Armstrong (Astana) à 5:24 minutes. A moins d'un accident, aujourd'hui, Contador remportera son deuxième Tour de France, après un premier sacre en 2007. Johan Bruyneel, le gérant d'Astana, a savouré le triomphe de son équipe, mais a reconnu qu'il a fallu gérer les fortes personnalités d'Armstrong et de Contador. «Quand tu as deux champions qui veulent gagner, c'est normal qu'il y ait des tensions. On a très bien géré cette situation de l'intérieur.» La 21^e et dernière étape conduira aujourd'hui le peloton sur 164 km, de Monttereau-Fault-Yonne à Paris. **AP**

L'homme en jaune et Lance

Contador savait que sa cohabitation avec le champion américain serait difficile

Agence France-Presse

MONT VENTOUX, France — **Alberto Contador, maillot jaune du Tour de France, a admis hier soir qu'il savait avant de prendre le départ de Monaco que sa cohabitation avec Lance Armstrong dans l'équipe Astana serait très difficile. Devant la presse à la veille de l'arrivée, l'Espagnol est cependant resté réservé, mesurant chacune de ses réponses aux questions délicates sur ses relations avec le septuple vainqueur du Tour.**

Q Comment avez-vous vécu ce Tour de France si particulier?

R Cela a été un Tour très difficile. Je le savais avant de venir. Il fallait que je sois présent physiquement, mais aussi psychologiquement. Chaque jour je me disais : «Voilà, c'est un jour de passé.»

Q Ce Tour a-t-il été plus difficile à gagner que celui de 2007?

R Les deux ont été très difficiles. En 2007, ça se joue dans le dernier contre-la-montre. Cette année, il fallait vraiment avoir les jambes pour gagner ce Tour, répondre physiquement tous les jours. Mais j'ai eu plus de marge sur mes adversaires. Disons qu'en 2007, j'ai gagné sur le physique, et que cette année, c'était une combinaison entre le physique et le mental. J'ai travaillé très dur depuis le début de la saison, avec un seul objectif en tête : le Tour de France. J'ai soigné le moindre détail. Mais tout le monde faisait de moi l'unique favori de ce Tour, et l'effet de surprise dont j'avais bénéficié en 2007 ne jouait plus en ma faveur. C'était une difficulté supplémentaire pour moi.

Q Greg LeMond a émis des doutes sur vos performances, vous avez refusé d'y répondre pendant le Tour. Pouvez-vous lui répondre maintenant?

R Il ne faut pas accorder trop d'importance à ce débat. Je suis localisable 365 jours par an pour les contrôles antidopage, je me soumetts à tous les contrôles avec bonne grâce, car je pense que cette surveillance est très bonne pour le cyclisme, pour le sport que j'aime. Beaucoup d'argent est investi dans la lutte antidopage, et ça porte ses fruits. Je pense que la mentalité du peloton est en train de changer radicalement, et c'est une grande victoire.

Q Comment avez-vous pu préparer le Tour avec un équipier, Armstrong, avec qui vous ne vous entendiez pas?

R En effet, la situation avant le Tour était un peu compliquée, et il y a eu pas mal d'éléments en ma défaveur. L'an dernier, lorsque j'ai renouvelé mon contrat avec Astana, je ne savais pas encore qu'Armstrong allait revenir dans l'équipe. Mais j'ai pris tout ça comme une motiva-

tion supplémentaire pour lutter pour la victoire. Et je pense que ça m'a réussi.

Q Avez-vous pensé un moment qu'Armstrong pouvait vous battre?

R Je savais qu'il courait pour le classement général, et moi aussi. Ce n'est pas forcément une situation compatible dans une équipe. Mais pendant la course, je me concentrais sur mon état de forme, et je ne m'occupais pas de l'état de forme de Lance.

Q Dimanche [aujourd'hui], vous serez le premier homme à monter vêtu de jaune sur un podium du Tour avec Lance Armstrong, est-ce une satisfaction particulière?

R Quand on gagne une course, on aime bien que les suivants soient de grands coureurs, de grands noms du cyclisme. C'est une satisfaction. La photo de demain [aujourd'hui] sera historique.



Einstein NISSAN VOUS OFFRE LA ROUTE DES VACANCES À NOS FRAIS! ET EN PLUS, JUSQU'À 500\$ D'ESSENCE SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

ALTIMA 09
T4RG59 AE00

259\$/mois
Détails sur place

ROGUE 09
W6RG19 AA00

269\$/mois
Détails sur place

DÉMO disponible

***VERSA 09**
BERLINE / B4EG59 AA00

0\$ versement à l'achat et la location

***VERSA 09**
HATCHBACK

195\$/mois
0\$ comptant • location 60 MOIS
Transp. et prep. inclus. Taxes en sus.



Einstein NISSAN.com

1 877 395-3553 Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

* Taxes, transport et préparation en sus. Financement à l'achat sujet à certaines conditions dont l'approbation du crédit. Les rabais sur les prix de ventes s'appliquent sur des ventes au comptant. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité ou tant qu'il y en aura. Tous les détails sur place.
** Tous les détails sur place.

INFINITI
LA DESTINATION EST OUVERTE.



EX35 09

à partir de **40 900\$***
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 60 mois

à partir de 1,9% en location

Rabais de **1000\$**
Traction intégrale

*Certaines conditions s'appliquent, détails sur place.

VISITEZ NOTRE SITE INTERNET
infinitequebec.com



G37X 09

à partir de **41 300\$***
Financement à l'achat 2,9% jusqu'à 60 mois

à partir de 1,9% en location

Rabais de **2500\$**
Traction intégrale

*Certaines conditions s'appliquent, détails sur place.

TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE

4 ANS/ 100 000 km selon la première éventualité

6 ANS/ 110 000 km moto-propulseur selon la première éventualité

Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses

INFINITI VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 \$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	22 995 \$	IU1302	à partir de 1,9%
EX35	2008	2 300 km	40 995 \$	2009-171A	4,9%

24 sur 24
infinitequebec.com

INFINITI QUÉBEC 1 877 345-3973
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)